

Vinograd
MAREZIGE 2/E (PRI KOPRU), 6273 MAREZIGE (SLO)
Tel.: +386 5 65516 16, vinograd@sio.net

VSE ZA VAŠ VINOGRAD IN OLJČNIKI
Obiščite našo spletno stran www.vinograd.si

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI
Spedizione in abbonamento postale 45%
Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

9 771124 666007 3 0 4 14

1,20 €

Dežela FJK potrebuje preokret

DUŠAN UDOVIČ

Kampanja za deželne volitve se preveša v zaključni teden z značilno gnečo kandidatov v konferenčnih dvoranah, na trgih in ulicah ter njenimi odmevi v elektronskih in tiskanih medijih. Ni zaznati posebnega entuziazma. Morda predvsem zaradi dejstva, da so bile šele nedavnega februarja parlamentarne volitve. In s kakšnim rezultatom? Da beležimo v državi popoln zastoj. Nemoč politike, v kateri ni najti pogojev za dogovor, ustvarja med ljudmi vse prej kot pozitivno razpoloženje. Dejstvo, da smo sredi aprila še brez vlade, še bolj kot sicer izpostavlja državo in njen opešani gospodarski sistem vse ostrejšemu primežu krize, ki ji po že več letih ni videti konca. V Italiji, pa tudi drugod po Evropi ne. In vse bolj je občutiti dramatično dejstvo, da posledice na svoji koži plačujejo delovni ljudje vse številnejših kategorij, ujeti v strah za preživetje in naraščajočo brezposelnost.

V takšni klimi ne more biti velikega entuziazma, ko greš v par mesecih brez otipljivih rezultatov iz enih volitev v druge, s perspektivo, da utegnejo relativno kmalu priti na vrsto še tretje. Med političnimi silami v resnici še največ navdušenja kaže Grillovo Gibanje 5 zvezd, ki mu je na parlamentarnih volitvah uspelo z rezultatom nad pričakovani kanalizirati ljudski protest in jezo. Toda s kakšnim učinkom? Dolej je gibanje pokazalo velike sposobnosti sesuvanja, dosti manj, če sploh kaj, pa pripravljenosti na konstruktiven dialog in stvarno soočanje z realnostjo, mimo absolutno donečih principov.

(nadaljevanje na 2. strani)

ITALIJA - Berlusconijev ultimatum tajniku Demokratske stranke Bersaniju

Super-vlada ali junija na volitve?

NABREŽINA - Okrogla miza s trojico kandidatov za deželni svet

Slovenski kandidati na strani jusov in srenj

NABREŽINA - Jusi in srenje, njihov pravni status ter težki odnosi z občinskimi in deželno upravo so bile teme sinočnje predvolilne okrogle mize v prostorih SKD Gruden v Nabrežini. S slovenskimi kandidati za deželni svet Igorjem Gabrovcem (Slovenska skupnost), Davidom Pericem (Levica, ekologija, svoboda) in Stefanom Ukmarjem (Demokratska stranka) so se pogovarjali domačini, jesarji iz raznih vasi ter devinsko-nabrežinski občinski odborniki. Predsednik nabrežinskega jusa Walter Pertot je poudaril, da jusi in srenje niso politične organizacije, potrebujejo pa politike, zato je dobro, da se z njimi soočajo.

Na 3. strani



Na 19. strani

ČRNA KRONIKA V Kontovelskem bregu odkrili človeške kosti

KONTOVEL - V Kontovelskem bregu je včeraj popoldne prišlo do srhljivega odkritja, saj so med pašni našli človeške kosti. Po prvih ugotovitvah policistov, forenzikov in sodnega zdravnika, ki so prišli na prizorišče, naj bi šlo verjetno za posmrtno ostanke starejšega moškega, ki se mu je bilo najbrž spodrsnilo in je padel v grapo. Sodeč po belini naj bi kosti tam ležale že precej časa, morda približno leto dni.

Na 5. strani

GORICA - V spomin na Alviseja Comela

Uredili bodo geološki in naravoslovni muzej



Dokument o tržaškem starem pristanišču

Na 3. strani

Slovenistični dnevi o tržaškem romanu

Na 5. strani

Odbojka bo Gorici prinesla zaslužek

Na 9. strani

Tržiško pristanišče tvega ohromitev

Na 9. strani

Košarkarji Jadrana uspešni v Krminu

Na 23. strani

non solo materassi
CENTRO SPECIALIZZATO

TRŽIČ ul. Boito 38/E (nasproti vojašnice)
Tel.: 0481.45.48.7

Delovni čas:
pon. 15.45 - 19.30
tor. - sob. 9.30 - 13.00 in 15.45 - 19.30

LEŽIŠČA - VZGLAVNIKI - PODLAGE - POSTELJE
POPUSTI OD 10% DO **50%**

VZGLAVNIKI memory foam s protipršično prevleko	€98,00	-50%	€49,00
LEŽIŠČE memory foam	cm 80x190 €598,00	-50% €299,00	cm 160x190 €1196,00 -50% €598,00
LEŽIŠČE neodvisne vzmeti	cm 80x190 €458,00	-40% €274,00	cm 160x190 €915,00 -40% €549,00
LEŽIŠČE ortopedsko - vzmeti	cm 80x190 €238,00	-50% €119,00	cm 160x190 €476,00 -50% €238,00
ELEKTRIČNA PODLAGA el. dvigovanje vzglavnika in naslona za noge	cm 80x190 €925,00	-40% €555,00	
ELEKTRIČNI POČIVALNIK el. dvigovanje celotnega počivalnika	€1109,00	-40% €665,00	

Odkup zlato Novo
Poštenost in transparentnost

Granco Oro Più

Kupimo rabljeno zlato, srebro in platino

NOVO - Fernetiči, 14
Tel. 040 2602853

S tem kuponom dobite 5% več pri ocenitvi vaših predmetov.

Certificirana elektronska tehtnica
Plačamo na stotino grama

Fernetiči, 14
Drevored Miramare, 11
Ulica Vergerio, 9
Žavljje (blizu bencinske črpalke H6)
Tržič - Drevored San Marco, 23

Draguljarna Skerlavai

Trst, Ul. Battisti, 2
Tel. 040-7606012



Nadaljevanje uvodnika

Pretenzija nekakšne »deviškosti«, po kateri si gibanje noče »umazati rok« z vsevprek »pokvarjeno politiko drugih«, je pravzaprav glavni, čeprav ne edini razlog za nevarni zastoj, ki ga doživljamo.

Dežela, ki jo bomo po petih letih obnavljali prihodnjo nedeljo, sicer ni država. Po definiciji naj bi bila njena decentralizirana enota zakonodajne in izvršne oblasti in kot uprava bližja ljudem in teritoriju. Tako naj bi bilo, a se v resnici dogaja to, da se negativni vzorci, ki so zaznamovali vsedrjavno politiko in jo odtujili od ljudi, kvarno reproducirajo tudi na deželni ravni.

Težko bi trdili, da prihaja naša dežela na volitve s pozitivno bilanco v minulem mandatu, ki je potekel pod vodstvom desne sredine. Ne le zaradi objektivnih kriznih okoliščin in politike, ki je zaradi zablod povsod prišla na slab glas, temveč predvsem zaradi dejstva, da ni ne znala ne hotela uveljaviti svojega avtonomnega statusa kot pomembne politične in obenem proračunske postavke. Tudi svoje privilegirane geografske lege ni izkoristila, tako kot bi lahko, z večjim stvarnim sodelovanjem in vizijo uveljavljanja skupnih interesov s sosedi. Še posebej ob dejstvu, da meja že vrsto let ne obstaja več. Dokaz za šibko občutljivost v tej smeri je programska usmeritev desne sredine na teh volitvah, ko se je raje usmerila na zahod, v podpis pakta za nekakšno makroregijo severnih dežel v ligaški omaki. Kakšna razlika od Illyjevega obdobja, ki sicer ni šlo mimo brez vzponov in padcev, a ga je zaznamovala povsem drugačna vizija.

Tudi kot Slovenci smo lahko daleč od tega, da bi bili z minulo deželno upravo lahko zadovoljni. Manjšinska vprašanja so prepogosto naletela na nezanimanje, nivo pozornosti do manjšinskih vprašanj se je glede na preteklost očitno znižal. Težave so s financiranjem, kjer se deželna birokratska počasnost prištevata rimski, obenem pa deželna uprava ostaja zgolj delilec državnih sredstev, ne da bi primaknila niti centa iz lastnega proračuna, navkljub hudi krizi, ki jo doživljajo slovenske ustanove in društva.

Še bi lahko naštevati, a smo v dnevniku na take in podobne probleme pogosto opozarjali. Najmanj kar je mogoče reči, je, da potrebuje dežela v svoji politiki odločen preokret. Za to so nedeljske volitve priložnost, ki jo gre vsakor izkoristiti. Naj rečem, da se mi zdi predvsem pomembno, da so v deželni svet izvoljeni predstavniki primerne kakovosti in opremljeni z zavestjo, da potrebuje tudi deželna politika temeljito prevetritev in prenovo. Pri tem je težko imeti zaupanje v ljudi, pa četudi gre za sveže obraze, ki jih na površje naplavlja demagogija in populizem.

Tako kot smo v dnevniku že pisali in bomo še v naslednjih dneh, bomo na volitvah obnavljali deželni svet in to v precej drugačnih okoliščinah glede na preteklost. Dejstvo, da bo deželni svetnikov tokrat izvoljenih 49, torej deset manj kot v prejšnjih mandatih, je zaostriilo pogoje za izvolitev. Tako je postala tudi zahtevnejša izvolitev Slovencev, ki nastopajo na različnih listah.

Na listi Slovenske skupnosti, ki je podpisala volilni sporazum z Demokrasko stranko, kandidira sicer več kandidatov, a ima očitno prednost dosedanj deželni svetnik Igor Gabrovce. Za Demokrasko stranko kandidirata Stefano Ukmar na Tržaškem in Aleš Waltritsch na Goriškem. Za SEL (Levica, ekologija in svoboda) kandidirata Davide Peric in Paolo Vizintin.

Gre za ugledne kandidate s pomembnimi izkušnjami, za izvolitev pa bo predvsem pomemben vsak preferenčni glas, še posebno v položaju, ko bo svetnikov, kot povedano, manj. O pomenu slovenske prisotnosti v deželnem svetu pa najbrž ne gre niti razpravljati, petdesetletne izkušnje namreč dokazujejo, da če ne bi bilo izvoljenih slovenskih svetnikov, bi specifični in pomembni interesi naše skupnosti prišli neprimerno manj do izraza.

Imamo torej utemeljen razlog več, da prihodnjo nedeljo gremo množično na volišča.

Dušan Udovič

FJK - Prihodnjo nedeljo in ponedeljek

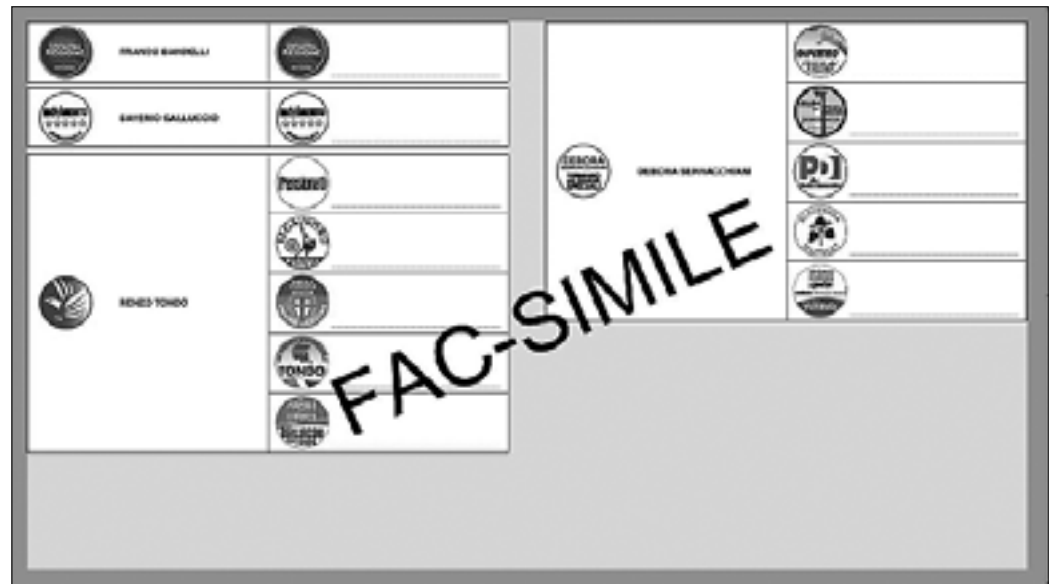
Volitve za deželni svet in za deželnega predsednika

Volišča bodo v nedeljo odprta do 22. ure in v ponedeljek do 15. ure - Pozor na volilno izkaznico

TRST – Prihodnjo nedeljo, 21., in v ponedeljek, 22. aprila, bodo v Furlaniji-Juljski krajini deželne volitve. Volivke in volivci bodo neposredno izvolili deželni svet ter predsednika oziroma predsednico deželnega odbora. Za to mesto kandidirajo Franco Bandelli (gibanje Un'Altra Regione), Saverio Galluccio (Gibanje 5 zvezd), Debora Serracchiani (leva sredina) in aktualni predsednik Renzo Tondo iz vrst desne sredine. Predsedniške volitve so enokrožne in zmaga kandidat, ki bo prejel največ glasov (tudi enega več od ostalih kandidatov). Deželnih svetnikov bo po novem 49 namesto dosedanjih 59. V nedeljo in v ponedeljek bodo tudi pokrajinske volitve v Vidmu ter občinske volitve v nekaterih občinah videmske in pordeonske pokrajine.

Volišča bodo v nedeljo odprta do 22. ure, dan pozneje pa do 15. ure. Na volišče pridemo z veljavnim osebnim dokumentom in z volilno izkaznico. Kdor je nima ali je zapolnil vse razpoložljive volilne žige, lahko izkaznico (po možnosti dvojezično) dvigne na občinskem volilnem uradu. Med tednom so občinski volilni uradi odprti do 14. ure, na dan volitev pa z istim urnikom kot volišča.

Takšna bo glasovnica za deželne volitve v tržaškem volilnem okrožju



Na volišču bomo na Tržaškem in Goriškem dobili samo eno glasovnico. Na voljo imamo razne načine glasovanja. Lahko izbiramo samo kandidata za predsedstvo Dežele tako, da njegovo ime ali znak označimo s križcem. Lahko prekrizamo predsedniškega kandi-

data in istočasno simbol z njim povezane stranke. V tem primeru lahko oddamo preferenco kandidatu na tej listi tako, da napišemo njegov PRIMEK (številke ne pišemo). Lahko pa prekrizamo samo simbol izbrane stranke in tudi v tem primeru lahko oddamo pre-

ferenco izbranemu kandidatu. S tem podpremo tudi kandidata za predsednika, ki ga izbrana lista podpira. Seznami kandidatov so na ogled na voliščih, za kakršen koli dvom se lahko obrnemo na predsednika volišča oziroma na skrutinatorje.

KNJIGA - Središče za katalogizacijo in restavriranje kulturnih dobrin

Parki in zgodovinski vrtovi v Furlaniji-Juljski krajini

VIDEM - Ob Miramaru in Vili Manin, ki sta najbolj poznana in obiskana, je na ozemlju Furlanije Juljske krajine še cela vrsta manjših parkov in zgodovinskih vrtov, ki krasijo neposredno okolico starih javnih in zasebnih vil in palač. Čeprav predstavljajo te urejene ali manj urejene zelene površine veliko botanično, arhitektonsko in kulturno bogastvo, ni njihova vrednost prisotna v krajevni kolektivni zavesti. Z objavo skrbno in lično urejene knjige z naslovom »Parchi e giardini storici del Friuli Venezia Giulia - Un patrimonio che si svela,« ki so jo predstavili v petek na sedežu Dežele v Vidmu, so bili postavljeni temelji in torej ustvarjeni pogoji, da se prebivalci seznanijo z resnično lokacijo in vrednostjo teh biserov, mimo katerih se verjetno večkrat peljemo, a si jih verjetno nismo še nikoli ogledali.

Cilj zapolnitve te vrzeli so si zastavili v deželnem Središču za katalogizacijo in restavriranje kulturnih dobrin, kjer so pred nekaj leti začeli zbirati gradivo in katalogizirati te zelene površine na osnovi vnaprej določenih kriterijev. Osebe Središča se je odpravilo na teren, vprašalo lastnike za ogled parkov in fotografiralo najlepše ali najzanimivejše dele le-teh. V knjigi, ki je izšla na 370 straneh in vsebuje veliko fotografskega gradiva, je zbranih 152 opisov parkov in vrtov, ki se nahajajo na ozemlju 90 občin FJK. Vsako posamezno poglavje razkriva zgodovino, spremembe in okoljske ter botanične značilnosti obravnavanega parka. Publikacija, ki so jo uredili Emiliana De Paulis, Giorgia Gemo in Paolo Tomasella in je izšla v sodelovanju z Deželnim tiskovnim uradom, je poljudnega značaja in vsebuje prispevke strokovnjakov. Za vsakogar, ki bi rad odkrival to kulturno dediščino, bo predstavljala odličen vodič, ki ga vzameš s sabo na spomladanski izlet in ga lahko prebiraš tudi v dolgih zimskih večerih.

Cilj pobude ni le odkrivanje malo poznanega zaklada, pač pa tudi izkoristiti ekonomsko-turistični potencial, ki ga predstavlja. V porastu je namreč v za-



hodnem svetu zanimanje za ekološki turizem. Tudi lastniki teh nepremičnin imajo interes, da odprejo vrata svojih parkov občinstvu in tako vsaj delno krijejo stroške, ki jih imajo za njihovo vzdrževanje. Deželni odbor za kulturo je izpostavil dragoceno katalogizacijsko delo, ki je bilo opravljeno za ohranitev in ovredno-

tenje teh nepremičnin, se zahvalil zasebnikom, ker so iz roda v rod ohranili te dragocenosti, katere danes lahko vsi spoznajo, ter podčrtal, kot ob izdaji te knjige, pomen sodelovanja med javnim sektorjem in zasebniki.

Na predstavitveni tiskovni konferenci je ravnatelj deželne direkcije za kulturo, Augusto Viola, poudaril, da se ovrednotenje teh kulturnih dobrin docela vključuje v evropsko programiranje za obdobje 2014-2020. O delu, ki je bilo izvedeno pred tiskom publikacije, so na srečanju izčrpno spregovorili Franca Merluzzi, deželni koordinator združen Rotary Franco Molinari in predsednik konzorcija za zaščito gradov FJK Sergio Gelfi; Pietro Quaglia je prisotne seznanil z dejstvom, da so načrte za parke vil v FJK izdelali tudi svetovno pomembni arhitekti (Russel Page). Ob parkih, ki se nahajajo v tržaškem urbanem okolju in v Devinskem gradu, knjiga namenja svojo pozornost tudi parku Rubijskega gradu, v katerem je prenočeval slovenski reformator Primož Trubar. (ARC/MCH)

SLOVENC V ITALIJI - Sklic

Občni zbor Zadruga Primorski dnevnik

TRST - Upravni odbor Zadruga Primorski dnevnik sklicuje redni občni zbor, v prvem sklicanju dne 22. aprila 2013 ob 11.00 na družbenem sedežu, Ul. Montecchi 6, Trst, v drugem sklicanju 23. aprila 2013 ob 18.00 v Prosvetnem domu na Opčinah, Ul. Riceratorio 1, Trst, s sledečim dnevnim redom:

1. otvoritev, namestitev predsedstva in zapisnikarja, imenovanje verifikacijske in volilne komisije;

2. poročilo upravnega odbora o poslovanju v letu 2012;
3. predstavitev obračuna za poslovno leto, ki se je zaključilo 31.12.2012;
4. poročilo nadzornega odbora;
5. razprava o obračunu in odobritev;
6. predstavitev kandidatov za obnovo upravnega odbora;
7. volitev upravnega odbora;
8. določitev honorarjev;
9. stanje na Primorskem dnevniku;
10. razno.

Rezijanska glasba in ples del svetovne kulturne dediščine

VIDEM - Občinska uprava iz Rezi je je dala pobudo, da bi rezijanska glasba in ples postala del nesnovne kulturne dediščine pod varstvom Organizacije Združenih narodov za izobraževanje, znanost in kulturo (UNESCO). Projekt sta v ta petek na tiskovni konferenci v Vidmu predstavila občinska odbornica za kulturo Cristina Buttolo in koordinator Vanni Treu, pri njem pa sodelujejo še antropolog Stefano Morandini, etnomuzikolog Roberto Frisano ter glasbenik Giulio Venier. Pri pobudi sta soudeležena Folklorna skupina iz Rezi je in pevski zbor Kanin.

Na območju Kranja veliko naselbinskih najdb

KRANJ - Ob prenovi ulic starega mestnega jedra Kranja že dve leti in pol potekajo obsežne arheološke raziskave. Te so potrdile, da je bil v času zgodnjega srednjega veka Kranj največja naselbina na območju sedanjega slovenskega ozemlja. Najdbe naselbinskega značaja so uravnavesile pomen, ki ga je imel Kranj do sled zaradi grobišč.

RAI3 Bis: drevi ob 21. uri na sporedu magazine Mikser

TRST - Drevi bo ob 21. uri na sporedu magazine MIKSER. Tokratno studijsko oddajo z naslovom KLIC PLANIN bo vodila novinarka Klavdija Figelj. Beseda bo tekla o delovanju slovenskih planinskih družin v Italiji, saj bodo v studiu Luisa Battistig, predsednica PD Benečija, Marinka Pertot, predsednica SPD Trst in Andrej Rosano, predsednik SPD Gorica. Oddajo bodo dopolnili prispevki s pričevanji raznih planincev in članov naših planinskih družin, ki sooblikujejo pestro ponudbo aktivnosti za ljubitelje gora. Oddajo so uredili Mairim Cheber, Jan Leopoli in Živa Pahor, ki podpisuje tudi režijo. Ponovitev bo na sporedu v četrtek 18. aprila ob 20.50.



Trst

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
faks 040 7786339
trst@primorski.euPrimorski
dnevnik

NABREŽINA - Predvolilna okrogla miza z Igorjem Gabrovcem, Davidom Pericem in Stefanom Ukmarjem

Trije slovenski kandidati ter večno vprašanje jusov in srenj

Potreben bi bil nov deželni zakon - Dve »jusarski filozofiji«: trd boj ali pragmatično dogovarjanje

Jusi in srenje, njihov pravni status ter težki odnosi z občinskimi in z deželno upravo so bile teme sinočnje predvolilne okrogle mize v prostorih SKD Gruden v Nabrežini. Srečanju s slovenskimi kandidati za deželni svet Igorjem Gabrovcem (Slovenska skupnost), Davidom Pericem (Levica, ekologija, svoboda) in Stefanom Ukmarjem (Demokratska stranka) so prisostvovali domačini, jusrji iz raznih vasi ter devinsko-nabrežinski občinski odborniki.

Predsednik nabrežinskega jusa Walter Pertot je poudaril, da jusi in srenje niso politične organizacije, potrebujejo pa politiko. Problematika uradnega priznanja jusov se po njegovi oceni negativno stopnjuje, čeprav obstajajo pozitivne izjeme - Kontovel, Boljunec in Nabrežina. »Naši odnosi z Občino Devin-Nabrežina so odlični, drugod pa so nedvomno zaznavne ovire in težave,« je dejal. Omenil je primera dolinske in openske srenje, ki kažeta na splošno nenaklonjenost javnih uprav do podpisovanja uradnih aktov.

Zgodovino upravljanja skupne lastnine in s tem povezanih sodnih bitk je obnovil predsednik Agrarne skupnosti Vladimir Vremec, ki je ponudil izhodišča za razpravo. Ob ugotovitvi, da je delovanje srenj v naših krajih zamrlo predvsem po vojni (zaradi spora med Titom in Stalinom, ki je razklal tukajšnje vasi), je Vremec poudaril, da so jusi del starodavnega prava. »Nepoučeni pravniki od nas zahtevajo, naj dokažemo, da smo lastniki, kar ni dopustno.« Jusrarje je primerjal z amazonskimi Indijanci, ki so se uspešno borili proti naftnim velikanoma Chevron in Texaco, »pa še zemljiške knjige nimajo«. Zatrnil je, da če dogovarjanje ne bo mogoče (z Občino Trst doslej tega ni bilo), »bomo šli na



Večer v prostorih SKD Gruden v Nabrežini v priredbi domačega jusa

KROMA

Evropsko sodišče za človekove pravice. To bo še dolgo trajalo in bo šla mimo še ena generacija».

Za Igorja Gabrovca je jusarski boj plemenit, »vsem moramo pojasniti, da to niso društva« in da je skupna lastnina neodtujljiva. Na tem ozemlju imamo različne situacije, a dokončne rešitve vsekakor še ni. Rešitev je po njegovem mnenju lahko samo v zakonu: deželni zakon obstaja, a ga je treba izboljšati. Lani je Gabrovec ob pomoči pravnih izvedencev predlagal popravek k zakonu za vzdrževanje deželnega pravnega

reda, s katerim bi breme dokazovanja lastništva prešlo na občine. »Prepričali smo druge svetnike in odbornika De Anno, le-temu pa je normo zadnji hip toplo odsvetoval pravni urad Dežele,« češ da bi povzročila birokratske zaplete. Do glasovanja ni prišlo. Gabrovec je opozoril, da so vsi trije slovenski kandidati v istem zavezniku. Bistveno drugače bo, če bo zmagal Tondo ali pa Grillovo Gibanje petih zvezd (prevedel ga je sicer kot »gibanje ščurkov«): »Če bomo mi v večini, bo seveda lažje.«

Davide Peric je priznal, da ni pravno podkovan, a zelo dobro pozna stvarnost jusov, ki jo v njegovem Štivanu doživlja prav vsak vaščan. Odnosi z Občino Devin-Nabrežina so dobri, tudi štivanski in medvejski jusrarji pa so z vodovodom in elektrovozi izgubili veliko zemlje. Vprašanje pravne osebnosti zadeva neposredno odškodnine, ki ostanejo pogosto neizkoriščene. S tem denarjem pa bi lahko naredili marsikaj koristnega. Peric je poudaril, da ni prav, da se morajo jusi za vsako malenkost pogajati z Občino: »Dokler ne bo vprašanje rešeno, na podlagi zapisov v zemljiški knjigi, se ne moremo pogajati.«

Stefano Ukmar se s kontovelskim jusom ukvarja od leta 1996, letos bo po 10 letih zapustil mesto predsednika. Navedel je svoj primer dobre prakse. Na Kontovelu so pred leti izvedli obširno raziskavo in nato zahtevali priznanje pravne osebnosti. Sledili so zmage in porazi, pritožbe, razsodbe in danes je 20 jusov (začenši s kontovelskim) priznanih. Jus se je obrnil tudi na izkušnega profesorja v Trentu in uglednega odvetnika v Brescii, ki je spremljal težka pogajanja z Občino Trst (2002-2005). Na koncu je bil dosežek velik: »Občino Trst smo prepričali, da lastništvo ni razčiščeno, Občina pa je tako prvič v zgodovini in po 170-letnem sporu priznala, da ni lastnica teh zemljišč.« Sledil je sporazum, na podlagi katerega je Občini pripadlo 5% zemlje, jusu 23%, preostalih 72% pa je še pod vprašajem, vendar jih upravlja jus. To prinaša nezanimljiv priliv denarja, ki ga jus vlagava v kontovelsko skupnost. Deželni zakon bi bil dobrodošel, »z rahlo drugačno filozofijo pa lahko dosežeš rezultate. Se ne strinjam s tem, da se bomo kregali še sto let,« je dejal Ukmar. (af)

DEŽELNE VOLITVE - Transverzalni dokument skupine podpisnikov

Predsedniški kandidati naj se izjasnijo o prihodnosti tržaškega starega pristanišča

Kandidati za predsednika deželne vlade Furlanije Julijske krajine naj se izjasnijo glede prihodnosti tržaškega starega pristanišča. To od njih zahteva 22 podpisnikov dokumenta, v katerem predstavljajo svojo vizijo prihodnosti tega območja.

V dokumentu, ki sta ga včeraj dopoldne v kavarni Verdi predstavila tržaški župan Roberto Cosolini in njegov desnosredinski tekmelec na zadnjih občinskih volitvah Roberto Antonione, oba med podpisniki (med temi so npr. tudi pisatelj Claudio Magris, podjetnik Federico Pacorini, predsednik tržaških industrijcev Sergio Razeto, rektor tržaške univerze Francesco Peroni ter odvetnik in predsednik Dzp-Prae Rado Race), se med drugim ugotavlja, da prostorski načrt za tržaško pristanišče določa razvoj predvsem na območju novega pristanišča, kjer lahko mirne duše najdejo svoje mesto trgovske in industrijske dejavnosti, medtem ko ni nič predvidenega za staro pristanišče, kjer pa, so prepričani podpisniki, ni več pogojev za delovanje moderne pristanišča zaradi nezadostne globine morja, neustreznih bankin, omejitve spomeniškega varstva in pomanjkanja povezav.

Zato bi urbana preureditev starega pristanišča, ki nima nič skupnega z gradbenimi špekulacijami, lahko zagotovila precejšnja sredstva, ki bi potem služila za posodobitev novega pristanišča. Cosolini, Antonione in ostali podpisniki so prepričani, da bi to pomenilo veliko priložnost za Trst in njegov ponovni gospodarski zagon, potrebno pa bo tudi sozvočje med krajevnimi, deželnimi in državnimi oblastmi.

Dokument je zaenkrat podpisalo 22 ljudi, od ponedeljka dalje pa se bodo pod omenjeno besedilo lahko podpisali tudi ostali občani. Podpisati bo mogoče vsak dan v kavarni Verdi med 17. in 20. uro. (iž)

Dokument sta predstavila tržaški župan Roberto Cosolini (desno) in Roberto Antonione

KROMA



DEŽELNE VOLITVE - Tajnik Severne lige na obisku v FJK

Maroni: Problem Trsta bo rešila makroregija

Problem Trsta bo rešila nova severna makroregija, katere strateška članica bi morala biti tudi Furlanija Julijska krajina, kar bi Trstu prineslo dvesto milijonov evrov več. V to je prepričan vsedržavni tajnik Severne lige in deželni predsednik Lombardije Roberto Maroni, ki se je včeraj mudil v Trstu in Gorici v okviru kampanje za bližnje deželne volitve v podporo kandidatu desne sredine Renzu Tondu. Ob vsedržavnih temah je Maroni poudaril predvsem pomen ustanovi-

tve že omenjene makroregije, ki bo po njegovem prepričanju prispevala, da bo glas Trsta v Rimu močnejši. Maroni je tudi prepričan v zmago v FJK, saj je Severni ligi uspela »čistilna akcija« znotraj lastnih vrst, ki se bo tudi nadaljevala. Maroni se ne boji niti Gibanja petih zvezd, katerega je, kot je dejal, v Lombardiji tudi premagal.

V podporo Tondu se je včeraj v Trstu mudil tudi senator Ljudstva svobode Carlo Giovanardi.

21. in 22. aprila

Volitve 2013

Gabrovec (SSk) o azbestu

Dežela naj odločneje in učinkoviteje rešuje vprašanje azbesta, meni kandidat Slovenske skupnosti Igor Gabrovec, ki se je v petek v Trstu udeležil skupščine društva izpostavljenih azbestu AEA. Gabrovec opozarja, da Dežela razpolaga z zakonom št. 22 iz leta 2001, ki predvideva vrsto posegov za odstranjevanje azbesta kot tudi pomoč ljudem, ki so mu bili izpostavljeni. Zakon je mogoče še izboljšati, predvsem pa je potrebno mu nameniti primerne finančne dotacije, ki jih doslej ni bilo, meni Gabrovec, ki bo danes dopoldne v Devinu in Sesljanu, popoldne pa v kraških vaseh.

Merkù (SSk) za slovenski tisk v Italiji

Kandidat Slovenske skupnosti Igor Pavel Merkù podpira vsa prizadevanja za rešitev nevzdržnega finančnega stanja Primorskega dnevnika, pri tem pa opozarja tudi na druge časopise, ki so zaradi gospodarske krize in krčenja prispevkov v težavah: med temi so Novi Matajur, Dom, Galeb, Mladika, Novi Glas in Naš vestnik. Na to Merkù opozarja tudi ministrico za Slovence v zamejstvu in po svetu Tino Komel, katere poziv k ustreznim rešitvam vsekakor z zadovoljstvom jemlje na znanje.

V Devinu potrgali plakat SSK

V Devinu so v noči na soboto potrgali volilni plakat Slovenske skupnosti, sporoča strankin kandidat in deželni tajnik Damijan Terpin, ki želi opozoriti sile javnega reda, da se mazaške akcije zoper slovenščino na javnih mestih v devinsko-nabrežinski občini očitno še niso končale, čeprav so bili storilci preteklih podobnih pobalskih akcij že identificirani. Terpin tudi opozarja, da je bil plakat SSK tudi edini v slovenskem jeziku, pri čemer se sprašuje, kako je mogoče, da druge stranke, kjer kandidirajo Slovenci, niso nalepile enega samega volilnega plakata v slovenščini.

Ukmar (DS) za openski tramvaj

Za kandidata Demokratske stranke na deželnih volitvah Stefana Ukmarja spričo gospodarske krize in stanja, v katerem se v Trstu nahajajo šolske stavbe in stavbe ljudskih stanovanj, vzdrževanje openskega tramvaja ni prioriteta. Vendar, ker bo okoljsko vzdržna mobilnost strateškega pomena v okviru programa koriščenja evropskih sredstev za obdobje 2014-2020, se Ukmar obvezuje, da bo v okviru deželnih razpisov prisotno tudi poglavje za ovrednotenje openskega tramvaja.a



PROSEŠKA POSTAJA - Proti zaprtju tamkajšnjega sedeža

Cosolini bo posegel pri carini

Župan se je srečal z vodstvom podjetij Interland in Fratelli Prioglio, ki bi ju odhod carine močno prizadel

Tržaški župan Roberto Cosolini bo posegel pri meddeželnem vodstvu italijanske carine v Mestrah za ohranitev sedeža carine na Proseški postaji. Tako je tržaški prvi občan zagotovil na srečanju s pooblaščenim upraviteljem podjetja Interland Gianfrancom Gherbassijem in vodjo podjetja Fratelli Prioglio Elisabetto Prioglio.

Za poseg obeh podjetij, ki uspešno delujeta na območju Proseške postaje, pri županu, se je zavzel tržaški občinski svetnik Demokratske stranke Stefano Ukmar, potem ko se je srečal z Gherbassijem in se seznanil s kritičnim stanjem, v katerem bi se znašli obe podjetji, ko bi meddeželno vodstvo carine zaprlo svoj sedež na Proseški postaji. Njuno nadaljnje delovanje bi bilo pod vprašajem, prav tako kakih 70 delovnih mest. Podjetje Interland zaposluje 38 uslužbencev, večinoma mladih, od katerih jih je mnogo s Proseka in bližnjega kraškega območja. Gherbassi je poudaril, da je podjetje veliko investiralo za ureditev primernih prostorov za špedicijo, opretilo je skladišče in zgradilo prepotrebno parkirišče za tovornjake.

Carina je na Proseški postaji tedensko obravnavala kakih 350 do 400 tovornjakov. Meddeželno vodstvo se je odločilo, da zapre tamkajšnji sedež zaradi najemnine (40 tisoč evrov letno), ki bi jo morala plačati lastniku stavbe, v kateri deluje, italijanskim železnicam. Podjetji Interland in Fratelli Prioglio sta skupaj s pristaniško oblastjo poiskali drug sedež, ki ga je pristaniška oblast dala na razpolago carini brezplačno, a meddeželno vodstvo carine iz Mester je ponudbo presenetljivo zavrnilo.

Vhod na sedež podjetja Interland na Proseški postaji

KROMA



Zakaj, ni znano. Pač pa je vodstvo carine potrdilo, da bo 30. aprila zaprla sedež na Proseški postaji, tako bo nadaljnje delovanje obeh tam delujočih podjetij z majem zanihalo na nitki.

Župan Cosolini bo v prihodnjih dneh posegel pri meddeželnem vodstvu carine in mu predložil, kakšno gospodarsko škodo bi lahko zaprtje sedeže na Proseški postaji povzročilo dvema zdravima podjetjema. Obenem je zgoniški župan Mirko Sarđo pisal pismo tržaški prefektinji, v katerem jo je seznanil s položajem na območju, ki je - zaradi železniške in avtocestne povezave - strateškega pomena za tamkajšnji gospodarski razvoj.

M.K.

V Kanalu poldruga tona odpadkov!

Kolesa, cestni znaki, stolice, cevi, zaboji, otroški voziček in celo voziček za prevoz nakupov - vse to so včeraj potegnili na površje iz Kanala nasproti Ponteroša. Skupno za več kot poldrugo tono odpadkov!

Kakih dvajset prostovoljnih potapljačev društva Mare nordest je skočila v vodo in počistila dno odseku od Ul. Roma do Kratkega mostu. Odpadkov, raznih predmetov in drugega materiala je bilo ogromno, predvsem ob upoštevanju dejstva, da so potapljači opravili pred letom podobno akcijo in takrat počistili dno Kanala. Očitno so nekateri zamenjali Kanal za odpad ... Danes se bo prireditev Mare nostrum nadaljevala. Gostja bo Patrizia Maiorca, hči svetovno znanega italijanskega potapljača Enza Maiorce, na Pomorski postaji pa se bodo televizijsko povezali s skupino petih potapljačev iz Furlanije-Juljske krajine, ki sodelujejo pri »reševanju« ladje Costa Concordia v Tirenskem morju.

SDGZ - Obvestilo

Prijava posebnih odpadkov

Slovensko deželno gospodarsko združenje sporoča, da 30. aprila zapade rok za vložitev prijave o upravljanju posebnih in nevarnih odpadkov (MUD 2013).

Podjetja, ki upravljajo odpadke, bodo morala prijavo poslati telematsko, prenos preko CD-ja, DVD-ja ali diskete ni več veljaven. Možna je predstavitev na papirnatem obrazcu za tiste, ki nimajo več kot 7 različnih odpadkov in 3 različne prevoznike za vsak posamičen odpad. Zavezanca za predložitev prijave so zbiralci in prevozniki odpadkov (v prejšnjih letih oproščeni prijave MUD), trgovci in posredniki odpadkov brez njihove posesti, podjetja in ustanove, ki izvajajo predelavo ali odstranjevanje odpadkov, podjetja in ustanove, ki proizvajajo nevarne odpadke, kmetijska podjetja s prometom, ki presega 8.000 evrov, podjetja in ustanove, ki imajo več kot 10 zaposlenih in so proizvajalci nenevarnih odpadkov iz industrije, obrti, predelave in odstranjevanja blata iz čistilnih naprav za pitno vodo, čiščenja odpadnih voda, odvajanja dima.

V prijavi bo treba navesti nevarne odpadke, ki jih je podjetje prevažalo za lastne potrebe. Prav tako bo potrebno navesti ostanek oz. količino odpadkov, ki so ostala v skladišču ob koncu prejšnjega leta; na dveh posebnih obrazcih bo potrebno navesti odpadke prejete oz. poslane v tujino; fizičnega stanja odpadkov pa ne bo več potrebno navajati.

ZKB
1908 credito cooperativo del carso
zadruga kraška banka



BANCA DI CREDITO COOPERATIVO DEL CARSO Soc. Coop.
Zadruga ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

s sedežem na Opčinah (TS), ul. Ricreatorio 2

št. vpisa v register ABI: 08928 – št. vpisa v register bančnih zavodov: 3387-80 – št. vpisa v register zadrug: A160760
št. vpisa v trgovinsko zbornico: TS-27793 – davčna številka in št. vpisa v register tržaških podjetij: 00093160323

OBVESTILO O SKLICU REDNEGA OBČNEGA ZBORA

v smislu 24. člena statuta in pravilnika občnega zbora, sprejetega dne 27. maja 2007

Redni občni zbor bo v prvem sklicanju v ponedeljek, 29. aprila 2013, ob 8.30 na združnem sedežu, in v drugem sklicanju v petek, 10. maja 2013, ob 19. uri v Športno-kulturnem centru v Zgoniku.

- DNEVNI RED -

1. Bilanca na dan 31. december 2012: s tem povezani in iz tega izhajajoči sklepi;
2. Plačilne politike: informativno poročilo in s tem povezani sklepi;
3. Določitev, v smislu 30. člena statuta, maksimalne višine terjatev, ki izvirajo iz poslovanja članov, strank in predstavnikov zadruge;
4. Določitev honorarjev za člane upravnega, izvršnega in nadzornega odbora ter za samostojnega upravitelja in določitev smernic za povračilo stroškov opravljanja mandata;
5. Izvolitev članov upravnega odbora po predhodni določitvi števila članov le-tega ter morebitna izvolitev, v smislu 2386. člena civilnega zakonika, novega člana upravnega odbora za poslovni dobi 2013-2014 v zamenjavo za člana upravnega odbora, ki je izstopil.

V smislu 1. odstavka 25. člena statuta se občnega zbora smejo udeležiti člani, ki so vpisani v člansko knjigo vsaj devetdeset dni.

Če se kateri izmed članov ne more udeležiti občnega zbora, prosimo, da v smislu 1. odstavka 5. člena pravilnika občnega zbora pooblasti izključno drugo včlanjeno fizično osebo (ki pa ne sme biti član upravnega odbora, nadzornik ali uslužbenec zadruga) na način, ki ga predpisuje 25. člen statuta. Pooblastila, ki ne navajajo imena pooblaščenca ali pooblastitelja, niso veljavna in ne bodo overovljena. V smislu 3. odstavka zgoraj omenjenega člana mora pooblastilo ob trenutku podpisa overoviti predsednik družbe, notar, član upravnega odbora ali uslužbenec, ki je prejel posebno pooblastilo upravnega odbora. Overitev pooblastil poteka med delovnim urnikom v prostorih banke.

V smislu 4. odstavka 2. člena pravilnika občnega zbora je osnutek bilance s priloženima poročiloma na razpolago članom na sedežu Banke ali v njenih podružnicah.

Člani si lahko prosto ogledajo pravilnik občnega zbora na sedežu Banke ali v njenih podružnicah. Poleg tega ima vsak član pravico do enega brezplačnega izvoda pravilnika.

Skladno s predpisi pravilnika občnega zbora bodo člani prejeli na dom kopijo tega obvestila s priloženima pooblastilom in informativnim listom, ki prinaša pojasnila v zvezi s točkami na dnevnem redu.

*v imenu upravnega odbora
predsednik Sergio Stancich*

PREISKAVA - Namesto da bi ga uničili

Zaposleni v sežigalnici kradli zaseženo blago



Pripadnika policije in finančne straže z oblekami, ki so jih zasegli že drugič

Trije zaposleni v sežigalni napravi podjetja AcegasAps v Ulici Errera so osumljeni združevanja v hudodelske namene. Skupna preiskava tržaške finančne straže in pomorske mejne policije (koordinira jo državno tožilstvo) je pokazala, da naj bi trojica v sežigalni napravi redno kradla obleke ponarejenih blagovnih znamk, ki bi jih morali po sodnikovem nalogu uničiti. Finančna straža in drugi organi pogostno zasežejo izdelke ponarejenih blagovnih znamk, zlasti v pristanišču. Po zasegu in sodnem postopku konča blago v sežigalni napravi, kjer ga sežgejo.

Pred časom so možje postave v Trstu opazili nekaj oseb z oblekami in obutvijo, ki jih ne bi smelo biti. Bili so na las podobni izdelkom, ki so jih zasegli v pristanišču in nato (domnevno) uničili. Preiskovalci so odkrili, da naj bi si blago prisvojili trije zaposleni v sežigalnici, ki imajo prost dostop do peči. Z opazovanjem in zalezovanjem trojice so ugotovili, da gre za pravo hudodelsko združbo, saj so se nezakonita dejanja ponavljala. V teh dneh so finančni stražniki in policisti osebno preiskali vse tri osumljence in pri njih opravili hišne preiskave. Sum je bil utemeljen, odkrili so več zaseženih izdelkov ponarejenih znamk - Dolce&Gabbana, Lacoste, Emporio Armani, Louis Vuitton, Gucci, Burberry in Nike. Blago so še drugič zaplenili, tokrat naj bi ga zares uničili ...

Brez voznškega dovoljenja vozil zasežen avto

Vozniško dovoljenje so mu odvzeli, avto zasegli, on pa se je vseeno vozil po Trstu. 51-letnega Tržačana P. S. so pred tremi meseci prvi ustavili karabinjerji in mu naložili globo, ker je vozil z zapadlim voznškim dovoljenjem. Nekaj dni zatem je pri Bošketu s svojim audijem povozil pešca in pobegnil. Tržaški mestni redarji so ga kmalu našli: doletele so ga razne globe, voznško dovoljenje so mu odvzeli. Avta ne bi smel uporabljati za obdobje treh mesecev, parkiral ga je na neki zasebni cesti pri Sv. Ivanu. 4. aprila so ga redarji spet ustavili, z audijem (in brez voznškega dovoljenja) se je peljal po Drevoredu Sanzio. Tokrat so avto zasegli, 9. aprila pa audi spet ni bil na svojem mestu. P. S. se je vozil po Ul. Valerio. Moškega je doletela kazenska ovadba, zgodbe pa morda ni konec ...



23. PRIMORSKI SLOVENISTIČNI DNEVI - Petkovi referati in okrogla miza

Tržaški romanopisci v razponu med generacijami

Petkov popoldan 23. Primorskih slovenističnih dnevov je minil v znamenju sodobne tržaške proze. V open-ski dvorani Zadrugne kraške banke so se zbrali tržaški romanopisci srednje generacije, v glavnem rojeni v petdesetih in šestdesetih letih. To so Sergej Verč, Marij Čuk, Dušan Jelinčič, Marko Sosič, Jasna Jurečič, Igor Škamperle in Vilma Purič, ki so se v pogovoru z Loredano Umek zaustavili pri analizi geografskega prostora in zgodovinskega časa, v katerem so nastajala njihova prozna dela.

Okrogla miza z mlajšo generacijo uspešnih tržaških romanopiscev pa je bila tudi priložnost za predstavitev referatov o tržaškem romanu. Po poročilu Marije Pirjevec o idejni strukturi Rebulove kratke proze se je Maja Smotlak posvetila narodni identiteti v sodobnem tržaškem romanu. V svojem prispevku je Smotlakova izpostavila, kako je podoživljanje dogodkov iz let fašističnega zatiranja, vojnega nasilja in nato še trenj v povojnem času ustvarilo v tržaških piscih nepretrgano nit, ki se vztrajno vrača na straneh njihovih romanov.

V nadaljevanju je Idrčan Robert Jereb spregovoril o recepciji slovenskega tržaškega romana v osrednjem slovenskem tisku v obdobju 1990-1999. V tem časovnem razponu je 10 tržaških romanov bilo predmet 36 literarnih kritik. Mnenja literarnih kritikov pa so izrazila nadpovprečno skupno oceno.

Tržaški romanopisci srednje generacije pa so skupno ustvarili 24 romanov, kar je bistveno pripomoglo k

Slovenski tržaški romanopisci srednje generacije na petkovi okrogli mizi, ki jo je vodila Loredana Umek

KROMA



širšemu literarnemu prikazu slovenske podobe v Italiji. Umkova je med uvodno predstavitev avtorjev omenila tudi njihova skupna izhodišča. Pri vseh je zaznati odstopanje od Pahorjeve in Rebulove tradicije. Vsebine so kljub snovi romanov pogosto tesno vezane na domačo okolje ali na intimna doživetja. Vse pa družijo problematika tržaškega prostora.

Sergej Verč se v svojih detektivkah loteva tržaškega okolja z nekoliko bolj odmaknjenim in neobičajnim zornim kotom detektiva Benjamina Perka. Sam

je priznal, da se pri svojem pisanju ni čutil dolžan ukvarjati se z manjšinsko problematiko. V nasprotni vlogi se pojavlja junak Čukovega romana Pena majskega vala. Ljubezenska zgodba, ki zakriva ostro kritiko razprtij znotraj našega prostora, je po mnenju avtorja kljub časovnemu razmiku lahko še vedno aktualna.

Jelinčič se je zaustavil pri svojem Martinu Čemurju, ki je prežet z bivanskim občutkom iz študentskih let, osnutek katerega je nastal že v razburkanih študentskih letih. Nekoliko bolj

intimo se je postavila Jasna Jurečič, ki v svojih dnevniških zapisih in notranjih dialogih rada poziva bralca k svobodnemu mišljenju. Marko Sosič je v razmišljanju o konkretnih in namišljenih mejah, ki so bile vrsto let sinonim našega okolja, odkril tudi večjo željo po spoznanju tako drugih kot samega sebe. Vilma Purič je pod vplivom drugih zamejskih avtorjev prav tako vzljubila bivanjsko zgodbo Krasa, Škamperle pa je v svoji razpetosti med Ljubljano in Trstom priznal, da ga kljub vsemu Trst še vedno najbolj navdihuje. (mar)

DSI IN KROŽEK VIRGIL ŠČEK Večer o 50-letnici FJK jutri izjemoma v Narodnem domu

Društvo slovenskih izobražencev se bo jutri začasno preselilo v veliko dvorano Narodnega doma, kjer bo s krožkom Virgil Šček sodelovalo na akademiji ob petdesetletnici dežele s posebnim statutom Furlanije Julijske krajine, ki se bo začela ob 20. uri. Slavnostni govor o pomenu slovenskega samostojnega političnega zastopstva bo imel pisatelj Boris Pahor. S tem se začenja zaključni, pomladanski del bogate sezone društva, ki se bo nadaljevala naslednji ponedeljek z večerom v Peterlinovi dvorani, posvečenim Zoranu Mušiču ob stoletnici njegovega rojstva: o pomenu velikega slikarja v slovenski kulturni in družbeni zavesti bodo spregovorili Niko Grafenauer in Alenka Puhar ter Gojko Zupan v imenu založbe SAZU, ki je izdala Mušičev zbornik.

O izjemnem liku in delu diplomata Miloša Vauhnik bosta zadnji ponedeljek v aprilu spregovorila njegova hčerka Štefka Vauhnik Mikluš ter Stane Kodrič za založbo, ki je izdala Vauhnikove spomine z naslovom Pe-fau in XX. stoletje. 6. maja bo društvo sprejelo v goste predstavnike jedrske elektrarne v Krškem. sledila pa bo skupna pobuda DSI in Slovenskega kluba s pogovorom z Andrejem Černicem in Petrom Verčem, ki ga bo vodila Poljanka Dolhar na temo sodobnega novinarstva s posebnim ozirom na manjšinske medije. Teden potem pa bo na vrsti predstavitev knjige kolumnista revije Mladina dr. Bernarda Nežmaha z naslovom Časopisna zgodovina novinarstva 1797-1989.

V zaključnem delu sezone pa sta med drugim napovedani še predstavitev knjige Jadranke Cergol o antičnem svetu v delih Alojza Rebule ter Merkujeve izjemne študije o primkih v srednjeveškem Trstu, o kateri bo spregovorila prof. Dragica Čec s Primorske univerze v Kopru. 10. maja bo večer posvečen izročitvi letošnje nagrade Nadja Maganja, ki je bila podeljena 90-letni Angelci Klanšek, ki že več kot 60 let uči materinščino otroke slovenskih izseljencev v Argentini. Zaključni večer letošnje sezone pa bodo prijatelji in člani DSI doživeli v prijetnem okolju enega izmed agriturizmov tržaške okolice, kjer bo potekala predstavitev romana Vilme Purič Brez zime.

KONTOVEL - Srhljivo odkritje v bregu

Kosti med paštni



Prihod žalostnega tovara na cesto: v ospredju forenzik s kostmi, za njim zdravnik Costantinides KROMA

V Kontovelskem bregu so včeraj popoldne naleteli na srhljivo odkritje - človeške kosti. Na prizorišče so s štirimi avtomobili prišli policisti, forenziki in sodni zdravnik Fulvio Costantinides, ki so se podali po poti, ki od velikega ovinka, ki ga vozniki iz Trsta prevozi tik preden pridejo na Kontovel, vodi do spodnjih paštnov. Tam so v neki grapi ležale že čisto bele kosti skupaj z umazanimi oblačili (hlačami, majico in puloverjem).

Belina kosti je naznanjala, da so se tam nahajale že precej časa: preiskovalci seveda niso znali točno določiti obdobja, ugibajo pa, da so morale ležati tam že približno leto dni. Po prvih ugotovitvah naj bi kosti pripadale verjetno starejšemu moškemu, ki se mu je najbrž spodrsnilo ter je padel v grapo in tam ostal.

Lahko bi šlo za osebo, katere izginotje so prijavili pred približno letom dni, po besedah preiskovalcev pa je bila izginila na kraju, ki je precej oddaljen od tistega, kjer so našli kosti.

Spletni pripomočki za slovenski jezik

Slovenski izobraževalni konzorcij Slovi.I.K. prireja v četrtek, 18. aprila, v dvorani Zadrugne kraške banke na Opčinah ob 18.30 delavnico z naslovom Slovenščina v elektronskih virih: predstavitev spletnih jezikovnih pripomočkov. Namen srečanja je predstaviti nove in inovativne jezikovne priročnike za slovenski jezik, ki so nastali na podlagi najnovejših znanstvenih odkritij in so prilagojeni potrebam različnih uporabnikov (dijakov, študentov, profesorjev, novinarjev, prevajalcev idr.). O tem bo govorila slovenistka Polona Gantar iz Znanstveno-raziskovalnega centra Slovenske akademije znanosti in umetnosti.

Na Proseku danes Burka o jezičnem dohtarju

Burka o jezičnem dohtarju neznanega avtorja iz petnajstega stoletja bo danes ob 18. uri zažvela na odru Kulturnega doma Prosek-Kontovel v izvedbi članov SKD Tabor. Openska skupina, ki jo je na Prosek povabilo SDD Jaka Štoka, je z njo veliko gostovala in povsod požela lepe uspehe, nenazadnje tudi uvrstitev med najboljše slovenske ljubiteljske gledališke skupine z nastopom na Linhartovem srečanju.

Sesljan: razstava Luise Comelli Luis

Občina Devin Nabrežina prireja v sodelovanju s kulturnim društvom AJSER 2000 in Pokrajino Trst antološko razstavo Luisie Comelli Luis Modri odtenki mojega življenja v dvorani Centra za teritorialno promocijo v Sesljanu. Razstava bo odprta vsak dan do 5. maja s sledočim urnikom: od 10. do 13. in od 17. do 20. ure. V soboto, 20. aprila, bo ob 18. uri umetnostni kritik Giancarlo Bonomo predstavil razstavo ob prisotnosti umetnice.

Glasbeni aperitiv v Devinu

Nedelja v Devinu: aperitiv ob glasbi je naslov prireditvi, ki bo stekla danes ob 11. uri v avditoriju Zavoda združenega sveta Jadranskega morja v Devinu. Prireja jo glasbena šola Trio di Trieste s prispevkom devinsko-nabrežinske občine. Nastopil bo duo, ki ga sestavljata korejsko-britanska violinistka Joo Yeon Sir in italijansko-venezuelski pianist Luis Parès. Izvajal bo dela Bacha-Mendelssohna, Elgarja in Milhauda.

Otroci različnih skupnosti skupno v Rossettiju

Gledališče Rossetti bo jutri prizorišče otroške glasbene revije Tadej v mojem srcu, pri kateri bodo sodelovali otroci tržaških mestnih šol in etničnih skupnosti, ki živijo v mestu. To bo že četrta tovrstna prireditev, katere namen je srečanje otrok in njihovih družin, ki pripadajo različnim etničnim, jezikovnim in kulturnim skupnostim, preko glasbe in petja.

Na reviji bodo nastopili otroci vrtca Delfino blu, osnovnih šol Fran Milčinski, Dardi in Pertini, otroci ruske skupnosti bodo predstavili ruske pesmi in plese, nastopili pa bodo tudi otroci grške, kitajske in srbske skupnosti. Ti bodo ob srbskih pesmih zapeli tudi znano tržaško pesem Da Trieste fin a Zara.

Skupno bo nastopilo več kot 440 otrok, prireditelj bo vodil znani tržaški voditelj oddaj in pevec Leonardo Zannier.



Včeraj danes

Danes, NEDELJA, 14. aprila 2013

VALERIJ

Sonce vzide ob 6.21 in zatone ob 19.50
- Dolžina dneva 13.29 - Luna vzide ob 8.36 in zatone ob 23.59

Jutri, PONEDELJEK, 15. aprila 2013

HELENA

VREME VČERAJ: temperatura zraka 18 stopinj C, zračni tlak 1012 mb ustaljen, vlaga 59-odstotna, veter 16 km na uro, severo-vzhodnik, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 9,4 stopinje C.

OKLICI: Marco Carone in Roberta Bratina, Aleksandar Vujovic in Marija Ivkovic, Pietro Castronovi in Morena Bisacchi, Danijel Piculin in Chiara Giamperetti, Giovanni Macchitelli in Giuliana Esposito, Umberto Tognolini in Valentina Cesca, Nicola Sansebastiano in Roberta Volpatti, Vincenzo Duranti in Teodora Predoi, Marco Sterle in Alesia Bonivento, Francesco Bilardo in Raffaella Martellani, Francesco De Risola in Francesca Ciriello, Gianpiero Serra in Lucia Soranno, Dean Oberdan in Valentina Caramori, Maurizio De Mitri in Aldona Szmilyk, Stefano Scotto Di Minico in Marzia Bisiacchi, Tommaso Filippi in Barbara Napolitano, Vincenzo Lavecchia in Rosaria Nastro, Christian Zigon in Roberta Giorgini, Alberto Manunza in Natalia Dlinnova, Andrea Bratina in Olena Velychko, Vito Manenti in Lucia Incarnato, Davide Stocca in Caterina Cavicchi.

Lekarne

Danes, 14. aprila 2013

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00
Trg Giotti 1, Ul. Belpoggio 4, Ul. dell'Istria 33, Žavljje - Ul. Flavia di Aquilina 39/C, Fernetiči.

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Trg Giotti 1 - 040 635264, Ul. Belpoggio 4 - 040 306283, Žavljje - Ul. Flavia di Aquilina 39/C - 040 232253, Fernetiči - 040 212733 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Trg Giotti 1, Ul. Belpoggio 4, Ul. dell'Istria 33, Žavljje - Ul. Flavia di Aquilina 39/C, Fernetiči - 040 212733 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. dell'Istria 33 - 040 638454.

Od ponedeljka, 15., do sobote, 20. aprila 2013
Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Oširek Piave 2 - 040 361655, Ul. Felluga 46 - 040 390280, Milje - Lungomare Venezia 3 - 040 274998, Opčine - Ul. di Prosecco 3 - 040 422478 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Oširek Piave 2, Ul. Felluga 46, Ul. Bernini 4, Milje - Lungomare Venezia 3, Opčine - Ul. di Prosecco 3 - 040 422478 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Bernini 4 - 040 309114.

www.farmacititrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, pred-

praznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.



Kino

AMBASCIATORI - 15.45, 17.55, 20.05, 22.15 »Oblivion«.

ARISTON - 16.30, 18.45, 21.00 »Tutto parla di te«.

CINECITY - 15.00, 19.55 »Benvenuto presidente!«; 15.30, 17.40, 19.50, 22.00 »I Croods«; 15.30, 19.30 »Due agenti molto speciali«; 15.00, 17.20, 19.40, 22.00 »Il cacciatore di giganti 3D«; 17.10, 20.00 »Come un tuono«; 17.35 »Bianca come il latte, rossa come il sangue«; 15.05, 17.40 »Le avventure di Taddeo l'esploratore«; 15.00, 17.25, 19.50, 22.15 »L'ipnotista«; 15.10, 17.00, 19.40, 21.30, 22.10 »Oblivion«; 20.00, 22.15 »Ci vediamo domani«.

FELLINI - 16.00, 20.00 »Il figlio dell'altra«; 17.45, 21.45 »Il lato positivo«.

GIOTTO MULTISALA 1 - 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »L'ipnotista«; 17.30, 19.00, 22.15 »Il volto di un'altra«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 20.15 »Bianca come il latte, rossa come il sangue«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 18.20, 22.15 »Un giorno devi andare«; 16.00, 20.40 »Gli amanti passeggeri«.

KOPER - PLANET TUŠ - 16.15, 18.30 »Duša«; 18.45, 21.10 »G.I. Joe 2«; 21.15 »Hyde Park na reki Hudson«; 12.30, 15.05, 17.00, 19.10 »Krudovi«; 11.30, 13.50, 16.00 »Krudovi 3D«; 13.00, 15.30, 18.00, 20.30 »Padeć olimpa«; 12.50, 15.35, 18.10, 20.50 »Pozaba«; 21.05 »Prvo leto po poroki«; 12.00, 14.15 »Razbijač Ralph 3D«; 12.05, 14.10 »Samova pustolovščina 2«; 16.30, 20.15 »Srečen za umret«; 18.00 »Zambezijska 3D«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 17.10, 18.45, 20.30, 22.15 »Benvenuto presidente!«; Dvorana 2: 15.30, 18.45, 22.15 »Ci vediamo domani«; 11.00 »Zarafa - Giraffa giramondo«; Dvorana 3: 11.00, 15.20, 16.45 »Taddeo l'esploratore«; 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Hitchcock«; Dvorana 4: 18.00, 20.10, 22.20 »Come un tuono«; 11.00, 15.20, 16.30 »I Croods«.

SUPER - 16.15 »Il cacciatore di giganti«; 18.00 »I figli della mezzanotte«; 20.20, 22.15 »The Host«.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 15.00, 17.30, 19.50, 22.10 »Oblivion«; Dvorana 2: 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Bianca come il latte, rossa come il sangue«; Dvorana 3: 17.15, 19.45, 22.10 »Come un tuono«; 15.45 »Le avventure di Zarafa - Giraffa giramondo«; Dvorana 4: 16.15 »I Croods«; 18.10, 20.10, 22.10 »La madre«; Dvorana 5: 15.30, 17.40, 20.00, 22.00 »Hitchcock«.



Šolske vesti

OBČINA DEVIN NABREŽINA obvešča, da se bodo v ponedeljek, 15. aprila, začela vpisovanja v občinske otroške jasli K. Štrekelj v Sesljanu za šolsko leto 2013/2014. Obrazci za vpis so na razpolago v Uradu za šolstvo in Občinski knjižnici v Nabrežini št.102. Prošnje morajo biti predložene občinskemu Uradu za protokol, Nabrežina Kamnolomi 25, najkasneje do srede, 15. maja, do 17. ure. Za podrobnejše informacije se zainteresirani starši lahko obrnejo na Urad za šolstvo, tel. št. 040-2017375.

RAVNATELJSTVO LICEJA FRANCE PREŠEREN sporoča staršem dijakov, da bodo skupne govorilne ure v ponedeljek, 15. aprila, ob 17. do 19. ure za bienij in klasično smer, v torek, 16.

aprila, ob 17. do 19. ure pa za trienij znanstvene in jezikovne smeri.
RAVNATELJSTVO LICEJA A.M. SLOMŠKA sporoča, da bo roditeljski sestanek v torek, 16. aprila, ob 18.30 v sedežu šole. Toplo vabljeni.
NA DTZ ŽIGE ZOISA bodo popoldanske govorilne ure za starše v petek, 19. aprila, ob 17.30 za bienij in ob 18.30 za trienij obeh smeri. Vabljeni vsi starši.

Na univerzi v Firencah je v petek doktoriral iz računalništva

inž. Mitja Švab

Čestitamo!

Vsi domači



Izleti

50-LETNIKI POZOR, POZORI! 1. junija ste vabljeni na izlet v neznano. Informacije in vpis (do 30. aprila): Renzo Tavčar 338-3916147 ali 040-327135.

POPOTNIKI IZ GABROVCA se odpravljajo z avtobusom na Slovaško v Bratislavo in njeno okolico ter s katarmanom po Donavi do Dunaja. Odhod v petek, 14., povratek v nedeljo, 16. junija. Informacije in vpisovanja na tel. 340-2741920 (Mirela).

DRUŠTVO KMEČKIH ŽENA obvešča, da sta na razpolago še dve mesti za izlet z letalom v London (odhod 20. aprila) ter vas vabi na sledeči potovanji: Balkanski krog (odhod letala 27. aprila) in Andaluzija (odhod letala 5. maja). Vse informacije in prijave sprejema Metka, tel. št. 00386-31372632.

SEKCIJA OPČINE, BANI, FERLUGI, PIŠČANCI: v nedeljo, 21. aprila, z odhodom ob 9. uri izpred Prosvetnega doma na Opčinah »Po poteh spomina« - ogled muzeja v Lipi, vasi na Hrvaškem, ki so jo nacifašisti 30. aprila 1944 požgali in umorili 269 prebivalcev. Popoldan posvečen odkrivanju Istre. Vpisovanje ob ponedeljka do petka od 16. do 19. ure v Knjižnici P. Tomažiča in tovarišev na Opčinah. Tel.: 040-213945.

SKD SLOVENEK organizira v nedeljo, 21. aprila, ob priliki nastopa MePZ Slovenec-Slavec na reviji Primorska poje, avtobusni izlet v Posočje in dolino Trenta. Informacije na tel. št. 040-228629 (Sonia).



Prireditve

SKD F. PREŠEREN BOLJUNEC razstavlja v prostorih društvenega bara na G'rici fotografije Čistilnih akcij v Bregu. Vabljeni!

ASD CHERDANCE MILLENIUM vas ob priliki 10-letnice delovanja društva vabi na ogled razstave »10 Let Cherdance Milleniuma« v dvorani SKD Skala v Gropadi danes, 14. aprila, 10.00-13.00.

DRUŠTVO ROJANSKI MARIJIN DOM vabi na otroško prireditev s čarodejem Janijem in mednarodno otroško plesno skupino Alfa Dance danes, 14. aprila, ob 17. uri v Marijinem domu v Rojanu, Ul. Cordaroli, 29. Vabljeni otroci in odrasli!

MLADINSKI KROŽEK DOLINA v sodelovanju z Malimi kitaristi iz Brega vabita na koncert »Vrača se pomlad« danes, 14. aprila, ob 17. uri v rekreacijskem centru »Ferruccio Penso« v Miljah (Trg Republike 7, nasproti ASS). Nastopajo: Mali kitaristi iz Brega, Alessio Buono, Andrea Bensi in Davide Spagnuolo, Rock na b'ndimi, Openska mularija in Giorgia Riazviz. Toplo vabljeni.

SDD JAKA ŠTOKA vabi na ogled igre »Burka o jezičnem dohtarju« (režija Sergej Verč) v izvedbi dramske skupine SKD Tabor z Opčin danes, 14. aprila, ob 18. uri v Kulturnem domu Prosek Kontovel.

SKD BARKOVLJE, SKD I.GRBEC IN SKD S.ŠKAMPERLE v sodelovanju z Zvezo slovenskih kulturnih društev

DRUŠTVO ROJANSKI MARIJIN DOM
pod pokroviteljstvom Slovenske Prosvete vabi na

OTROŠKO PRIREDITEV

s čarodejem Janijem in plesno skupino »Alfa Dance«

Danes ob 17. uri v Marijinem domu v Rojanu
(Ul. Cordaroli, 29)

vabijo na ponovitve gledališke predstave v izvedbi gledaliških skupin osnovnošolcev tržaških mestnih šol »Skok v pravljčni svet z Groznim Gašperjem« danes, 14. aprila, ob 18. uri v prostore SKD S.Škamperle, Vrdeška cesta 7; v petek, 19. aprila, ob 19.30 v prostore SKD I.Grbec, Škedenjska ul. 124. Režija in mentorstvo Elena Husu, Boža Hrvatič in Patrizia Jurinčič.

V NABREŽINSKI ŽUPNIJSKI DVORANI je še danes, 14. aprila, na ogled tradicionalna razstava pirhov iz vsega sveta. Urnik: 9.00-12.00 in 16.00-19.00.

ZSKD - PRIMORSKA POJE 2013 V cerkvi Sv. Andreja v Trebčah danes, 14. aprila, ob 17. uri, v sodelovanju s SKD Primorec. V Cerkvi sv. Florijana v Zavarhu v nedeljo, 28. aprila, ob 15.30, v soorganizaciji s Centrom za kulturne raziskave Bardo. V Cerkvi sv. Roka v Nabrežini v nedeljo, 28. aprila, ob 17. uri, v soorganizaciji SKD Igo Gruden.

SKD BARKOVLJE, Ul. Bonafata 6, vabi na praznik »Pokušnje domačega kruha, vina in ekstredeviškega olja« v soboto, 20. aprila, od 20. ure dalje. V teku večera bodo vsi prisotni pokušali kruh, ki ga bodo spekle domačinke in prva štiri uvrščena vina domačih ustvarjalcev. Prvo uvrščena vina bodo prejela kolajno občinstva in pokal, olja pa kolajno. Vzorce vina in olja, ki jih bo strokovna komisija pregledala in ocenjevala, naj pridelovalci prinesejo v društvo v ponedeljek, 15. in v torek, 16. aprila, ob 18. do 20. ure. Za prisotnost je nujna rezervacija: tel. št. 040-411635 ali 349-4599458.

TRŽAŠKA KNJIGARNA, MLADIKA IN ZTT vabijo na Kavo s knjigo v sredo, 17. aprila, ob 10. uri. V sklopu 18. slovenskih dnevnov knjige bosta naša gosta Matej Kranjc in Boštjan Narat. **KD KRAŠKI DOM** vabi v četrtek, 18. aprila, ob 20. uri, v dom A. Bubniča v Repnu na Večer ob knjigi. Prisotna bosta literarna ustvarjalca Vilma Purič in Marko Sosič. Pogovor z njima bo vodila radijska urednica Ines Škarab.

GOSPODARSKO DRUŠTVO KONTOVEL vabi v petek, 19. aprila, ob 20.30 v društveno gostilno na Kontovelu na predstavitev knjige zgodovinarja Fulvia Colomba »Prosecco perché? Le nobili origini di un vino triestino«.

JAMAICA ...ONE LOVE - Potopisno predavanje predsednice SKD Primorec Sabine in podpredsednice Sonie bo v petek, 19. aprila, ob 20.30 v Ljudskem domu v Trebčah.

KD SKALA organizira v petek, 19. aprila, ob 20.30 v Gropadi celovečerni koncert harmonikarskega orkestra Synthesis 4 pod vodstvom Fulvija Jurinčič. Toplo vabljeni.

KNJIŽNICA DIVAČA Vas v petek, 19. aprila, ob 18. uri vabi, da prisluhnete predavanju Marjete Marinčič z naslovom Medvedja zgodba - način življenja v naravi. Marjeta Marinčič je avtorica fotografij naključnih srečanj z največjo, v Sloveniji živečo zverjo, ki poslušalcu vzamejo sapo in vzbudijo spoštljivost do narave. Fotozgodba o rjavem kosmatincu izpod notranjskega Snežnika je znana v tujini in doma, med ljubitelji narave in strokovnjaki. Lepo vabljeni, da se nam pridružite.

SKD GRAD OD BANOV vabi na predstavitev knjige »V siju mesečine«, ki bo v petek, 19. aprila, ob 20.30 v dru-

Draga Raja in Marco,
otroški jok in smeh po hiši
bo donel,
kako bi clovek pri vsem
tem ne bil bi vesel.
Zato mali



ti iz srca čestitamo,
veselja in zdravja vsem
trem zaželimo.

Nona Barbara, nono Elvis,
stric Samuel in pranonota
Iztok in Aldo

štenih prostorih. Avtor Boris Čok nam bo v pogovoru razkril o tradicijah in ustnem izročilu nam bližnjih vasi. Vabljeni!

ZADRUGA NAŠ KRAS vabi v petek, 19. aprila, ob 20.00 v Kraško hišo v Repen na odprtje fotografske razstave »Krkavce - Istria.Terra« Branka Lenarta. O avtorju in delih bo spregovoril umetnostni zgodovinar Andrej Furlan. Glasbeno kuliso večera bo ustvaril trio AP Group: Andrej Pirjevec - bass, Davide Tomasetig - kitara, Franko Reja - kitara. Postavitve bo na ogled do 18. maja ob urnikih odprtja Kraške hiše (nedelje in prazniki, 11.00-12.30 ter 15.00-17.00).

ZSKD v sodelovanju z ARCI serviziu civile (projekt Dialogarte), društvom Kons, Tržaško knjigarno in NŠK vabi na ogled razstave zamejskih študentk ljubljanske umetnostne akademije v Narodnem Domu v Trstu. Razstavljajo Taddea Druscovich, Elena Guglielmotti, Sanja Mikac in Nikol Kerpan. Odprta bo vsak delavnik do 24. aprila, od 17. do 19. ure, z izjemo v petek, 19. aprila, ko bo odprta od 10. do 12. ure.

KD - MLVS ANAKROUSIS vabi v soboto, 20. aprila, ob 20.30 v dvorano KD Skala (Gropada 82) na celovečerni koncert »Pravzaprav ljubezen« MePZ Zborallica iz Stične pod vodstvom Janje Omejec. Toplo vabljeni.

SKD TABOR - PROSVETNI DOM OPČINE V nedeljo, 21. aprila, ob 20. uri gostovanje SDD Jaka Štoka s predstavo S. Mrožka »Na odprtem morju«, režija Gregor Geč. Vabljeni!

V BARKOVLJAH bomo počastili padle na domačem pokopališču v sredo, 24. aprila, ob 15. uri. Na sporedu peaje in recitacije učencev OŠ Finžgar in priložnostna misel Roberte Chisich, odbornice SKD Barkovlje.

TPPZ PINKO TOMAŽIČ prireja koncert v soboto, 27. aprila, ob 18. uri v dvorani Stožice. Vstopnice dobite v Trstu: ZSKD, Ul. S. Francesco 20, od ponedeljka do petka 9.00-13.00. Organiziran je avtobusni prevoz iz Domja, Trga Oberdan in Opčin. Informacije in rezervacije na info@zskd.org, tel. 040-635626; Adriatica, Ul. S. Lazaro 13, od ponedeljka do petka 9.00-18.00, sobota 10.00-12.30.

PRVOMAJSKI NOČNI POHOD NA KOKOŠ vsake organizacije iz Bazo-vice, vas ljudno vabimo na prvomajski nočni pohod na hrib Kokoš v torek, 30. aprila. Ob 20.30 poklon padlim partizanom pred vaškim spomenikom NOB s krajšim govorom in z zborovskim petjem. Ob 21.00 prižig tabornega ognja in zbiranje prijav na pohod. Vsak udeleženec/ka prejme novo priložnostno izkaznico, z žigom. Ob 21.30 je predviden start pohoda z vodčim (ura nezahtevne hoje). Priporočljiva je primerna obutev in obvezna svetilka! Na vrhu (n.v.670m) sledi dvig prvomajske zastave. Vsi pohodniki so vabljeni v plansko kočo (odprta bo za vse obiskovalce), kjer se bo odvijala prvomajska turbofolk fešta.



† Odšel je naš dragi mož, oče in nono

Sergio Canciani



Žalostno vest sporočajo

žena Silva, hči Tania s Sandijem in sin Sandi z Eriko

Pozdravili ga bomo v petek, 19. aprila, od 12.00 do 13.00 v cerkvi sv. Martina v Dolini. Sledil bo pogrebni obred in pokop na domačem pokopališču. Namesto cvetja darujte v dobrodelne namene.

Dolina, Nabrežina, 14. aprila 2013
Pogrebno podjetje Alabarda

Predragi nono, hvala, da smo te imeli. Za vedno boš ostal v naših srcih.

Poljubčki Ivan Giulia Peter David

Ob izgubi dragega strica sočustvuje s Silvo, Tanjo in Sandijem

nečak Claudio z družino

Zadnji pozdrav Sergiotu Romanin, Nadia in Egidio

S Silvo, Tanjo in Sandijem sočustvuje

Ladi z družino

Sergiotu zadnji pozdrav, svojcem pa iskreno sožalje Boris in Danilo z družinama

Dragi Sergio, za vedno nama boš ostal v lepem spominu. Svojcem iskreno sožalje

Adriano in Maria

Ob izgubi dragega očeta Sergiota izrekamo Tanji in družini naše iskreno sožalje

Ivana, Franco, Nadja, Daniel, Kristina in Robi

Ostal boš v naših srcih. Počivaj v miru.

Iskreno sožalje Silvi, Tanji, Sandiju in najbližjim.

Mirko in Oskar z družinama

Ob izgubi ljubega moža sočustvujemo s teboj, Silva, in s tvojimi prijateljice iz Doline

Sandiju in svojcem iskreno sožalje Združenje prostovoljnih gasilcev Breg in dolinska občinska skupina Civilne zaščite

Naš dolgoletni pevec Sergio Canciani je prerano odšel. Za njim žalujejo

vs člani MPZ in KD V. Vodnik

Ženi Silvi, sopevcu Sandiju in hčerki Tanji iskreno sožalje.

† V 92. letu starosti je mirno zaspala naša draga mama in nona

Antonia Mauri vd. Lovriha (Tončka)



Žalostno vest sporočajo

sinova Walter in Edvin s Franco, vnuka Valentina in Daniele s Stefano ter ostalo sorodstvo

Od nje se bomo poslovili v sredo, 17. aprila, od 11.00 do 12.30 v ulici Costalunga. Sledila bo sveta maša ob 13. uri v boljunski cerkvi in pokop na vaškem pokopališču.

Dolina, 14. aprila 2013
Pogrebno podjetje Alabarda

Ob izgubi drage Tonce se pridružuje žalovanju svak Miro z družino

Zadnji pozdrav teti Tonci

Marija in Paula z družino, Erna, Noemi, Armando

Ob izgubi mamine prijateljice Tonce sočustvujeta z Walterjem in Edvinom Vanja in Sandra z družinama

Tončka, tebi zadnji prisrčen pozdrav. Dolinčanke, ki smo s teboj praznovali 8. marec. Sožalje svojcem

Sekcija VZPI-ANPI Boljunec se klanja spominu Antonie Mauri in izreka svojcem iskreno sožalje

Draga Tonca, hvala za vse. Svojcem iskreno sožalje. Zveza žensk in pustni odbor Boljunec

† V 99. letu starosti je mirno zaspala

Maria Smotlak vd. Purger



Žalostno vest sporočajo

nečakinja Fiorella ter ostali sorodniki

Od nje se bomo poslovili v ponedeljek, 15. aprila, od 10.30 do 12. ure v Ulici Costalunga. Sledila bo sveta maša ob 12.30 v cerkvi v Mačkoljah ter pokop na domačem pokopališču.

Mačkolje, 14. aprila 2013
Pogrebno podjetje Alabarda

† Mirno je zaspal naš dragi mož, tata in nono

Marjan Dolenc (Uči)



Žalostno vest sporočajo

žena Marica, sin Edi s Tatiano in vnuk Rok

Za zadnji pozdrav bo pokojnik ležal v Ulici Costalunga v torek, 16. aprila, od 10.00 do 13.30. Nato bo pogreb krenil na Opčine v cerkev sv. Jerneja. Namesto cvetja darujte v dobrodelne namene.

Opčine, 14. aprila 2013
Pogrebno podjetje Alabarda

Dragemu stricu Učiju zadnji pozdrav

Mara, Peter in Ivan z družinami

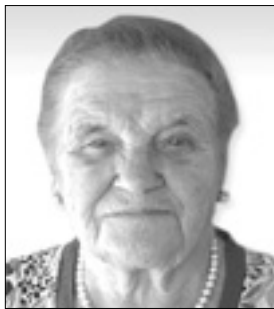
Počivaj v miru, dragi Uči.

Jadranka, Andrej in Katja

Ob smrti dragega Učija Dolenca izrekamo svojcem iskreno sožalje. Zbor Jacobus Gallus

† Nepričakovano nas je zapustila naša draga mama in nona

Julka Milič vd. Škabar



Žalostno vest sporočajo

Majda, Andrej z Denise, Patrizia in Elena z družinami ter ostalo sorodstvo

Pogreb bo v četrtek, 18. aprila. Pokojnica bo ležala v kapelici na repentabskem pokopališču od 12. do 13. ure. Sledil bo pokop. Namesto cvetja darujte za šolo in vrtec na Repentabru.

Repen, 14. aprila 2013
Pogrebno podjetje Alabarda

Draga nona Julka, pogrešali te bomo!

Martina, Michela, Katja, Nikol, Nina, Erin in Liam

ZAHVALA

Maria Caharija vd. Zeriali

Zahvaljujemo se vsem, ki ste z nami sočustvovali in na katerikoli način počastili spomin naše drage.

Svojci

Nabrežina, 14. aprila 2013
Pogrebno podjetje Sant'Anna - Nabrežina

† Zapustil nas je naš dragi oče in nono

Mirando Giacomini



Žalostno vest sporočajo

sin Claudio s Suzi, vnuka Gaja in Luka ter ostalo sorodstvo

Pogreb z žaro bo v četrtek, 18. aprila, ob 12.00 v cerkvi sv. Martina v Dolini. Sledila bo sv. maša ob 13.00.

Dolina, 14. aprila 2013
Pogrebno podjetje Alabarda

Žalovanju svojcev se pridružujejo Silva, Tanja in Sandi z družinama

Iskreno sožalje Claudiju in družini ob smrti očeta Mirandota izrekata

družini Vodopivec in Kermec

Zapustil nas je dolgoletni pevec Mirando Giacomini. Prizadeti družini izrekata globoko sožalje

MPZ in KD V. Vodnik

ZAHVALA

Angelo Carli

Ob izgubi dragega očeta se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali.

Livia in Enzo z družinama
Pogrebno podjetje Alabarda

ZAHVALA

Germano Pieri

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki ste z nami sočustvovali in na katerikoli način počastili spomin našega dragega.

Družina

Sesljan, Nabrežina, 14. aprila 2013
Pogrebno podjetje Sant'Anna - Nabrežina

14.4.2012

14.4.2013

Mario Peric



Z neizmerno ljubeznijo se te spominja

tvoja družina

Nabrežina, 14. aprila 2013
Pogrebno podjetje Alabarda

ZAHVALA

Silva Zafran vd. Corbatti

Zahvaljujemo se vsem, ki ste nama bili ob strani v tem težkem trenutku in ki ste pospremili najino mamo na njeni zadnji poti.

Majda in Vesna
Pogrebno podjetje Alabarda

15.4.2012

15.4.2013

Nadja Cosma Nussdorfer



Vsaki dan v naših mislih. HVALA VSEM, ki se je spomnite.

Družini Nussdorfer in Cosma

Sveta maša bo jutri v katinarski cerkvi ob 18.00.

12.4.1993

12.4.2013

Velimir Pavletič



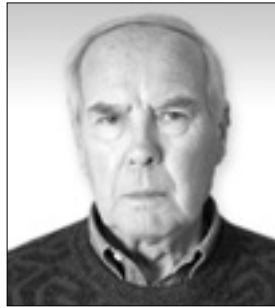
Vedno v naših srcih.

Vsi tvoji

14.4.2012

14.4.2013

Mario Lorenzi



Vedno v naših mislih in srcih.

Tvoji najdražji

Pogrebno podjetje



na Opčinah, v Boljuncu, v Miljah, v Trstu in v novem uradu v Nabrežini, 97

Tel. 040 21 58 318



Turistične kmetije

AGRITURIZEM ŠTOLFA

SALEŽ 46 je odprt do 21. aprila.
Tel. 040-229439

OŠTERIJA NA PLANINCI v vasi Dane pri Divači (GPS N:45,6504 E:13,9834), približno 4km od Divače oz. 7km od Kozine vas vabi, da jih obiščete in poskusite njihove jedi.

Poleg stalne ponudbe (testenine, tartufi, jedi z žara,...) nudijo doma pripravljene njoke in štruklje.

Odpri v petek, soboto in nedeljo; po dogovoru pa tudi druge dni.

V primeru predhodne rezervacije priznajo 10% popust.

Rezervacije: tel.št.

00386-(0)40-50-88-11 ali (0)41-363-262



Osmice

BORIS PERNARČIČ je odprl osmico v Medji vasi št. 7. Tel. 040-208375.

DRUŽINA MERLAK je odprla osmico, Ul. San Sabba 6. Tel. št.: 335-1624285.

PAHOR MARIO ima odprto osmico v Jamljah. Nudi domač prigrizek. Tel. št. 0481-419956.

PAOLO IN MARINKA sta v Mavhinjah na Punkiški odprla osmico. Tel. št.: 040-299985.

SERGIO GIOVANINI je odprl osmico v Ul. Modiano 2 (Strada di Fiume). Toplo vabljeni. Tel. št.: 335-6045771

V LONJERJU je odprl osmico Damjan Glavina. Tel. št.: 348-8435444.

V PREBENEGU je odprl osmico Sergio Kraljič. Tel. št.: 040-232577.

V SAMATORCI je odprla osmico družina Pipan. Tel. št.: 040-229261.

V ZGONIKU je odprl osmico Miro Žigon. Tel. št.: 040-229198.



Poslovni oglasi

ZA 65.000 EVROV PRODAMO vinograd v Zgoniku.

Tel. 3381239944 - 3392958777

GOSPA Z IZKUŠNJAMI

išče delo: likanje, pospravljanje, varstvo.

00386-31-879781



Mali oglasi

BOX za avto dajem v najem v Škednju, Ul. Soncini 78: 17 kvadratnih metrov, opremljen z vodo in elektriko; 130,00 evrov mesečno. Tel. št.: 347-7334719.

DAJEM V NAJEM komaj prenovljeno malo stanovanje na Kozini. Za informacije: 392-2225821.

IZKUŠENA GOSPA išče delo. Nudi pomoč pri negi starejših oseb in gospodinjstvu. Poklicati po 14. uri na tel. št. 338-749701.

NA AVTOTOVUS 39/, v petek popoldne med Bazovico in Opčinami, sem izgubila prenosni telefon alcatel one touch 995. Poštenemu najditelju nagrada. Tel. št.: 040-2171198.

PODARIMO mlade mucke. Pokličite ob popoldanskih urah tel. št.: 040-213996.

PRODAM avto seat ibiza, po zelo ugodni ceni. Tel. 040-44631.

ZANESLJIVA GOSPA išče delo kot hišna pomočnica (tudi za likanje) ali kot negovalka starejših oseb 24 ur dnevno. Tel. 347-8601614.

ZEMLIŠČE 5.179 kv.m, primerno za sečnjo drvi in pašnik, v bližini Zgonika, dostopno po gozdni cesti, prodam za 6.000 evrov. Tel. 340-2857674.



UPRAVNI ODBOR SLOVENSKEGA
RAZISKOVALNEGA INŠTITUTA

sklicuje

XXXVII. OBČNI ZBOR

v petek, 19. aprila 2013
ob 17.30 v prvem sklicu in
ob 18.00 uri v drugem sklicu,
v Narodnem domu v Trstu, ul. Filzi 14

Dnevni red:

1. Nagovor predsednika
2. Poročilo ravnatelja o opravljenem delu v letu 2012 in predstavitev programa delovanja za leto 2013
3. Predstavitve blagajničarke obračuna 2012 in proračuna 2013
4. Poročilo nadzornega odbora
5. Odobritev obračuna ter proračuna
6. Razrešitev zapadlih in izvolitev novih organov (upravnega sveta, znanstvenega sveta, nadzornega odbora)
7. Pripustitev novih članov
8. Razprava
9. Razno



Obvestila

PIKAPOLONICA: ŠC Melanie Klein obvešča, da se bo poletni center, namenjen otrokom od 3. do 10. leta starosti, odvijal od 1. julija do 6. septembra. Vse informacije na spletni strani www.melanieklein.org.

SK DEVIN v sodelovanju z ZSSDI-jem prireja danes, 14. aprila, 26. Pohod Mirko Škabar - Pohod po kraških poteh vzdolž slovensko-italijanske meje. Start je v Praprotnu in cilj v Repnu po približno 4-5 urah hoje. Zbirališče od 8.30 do 10.00 v Praprotnu. Informacije: info@skdevin.it ali 040-200782 (Frančko).

AMATERSKI ŠPORTNI KROŽEK KRAS sklicuje v ponedeljek, 15. aprila, 51. redni občni zbor, ki se bo vršil v Športno-kulturnem centru v Zgoniku ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

DRUŠTVO SLOVENCEV MILJSKE OBČINE K. Ferluga vabi na redni občni zbor, ki bo potekal v ponedeljek, 15. aprila, na sedežu društva, Ul. Roma 22 v Miljah, ob 8.00 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

FOTOVIDEO TRST 80 obvešča, da je na ogled do ponedeljka, 15. aprila, v piceriji na Opčinah, Proseška ul. 35, razstava Extempore Kraškega pusta. Vabljeni!

SKD F. PREŠEREN BOLJUNEC obvešča vse odbornike in člane, da bo redni občni zbor potekal v drugem sklicanju v ponedeljek, 15. aprila, ob 20.30 v društvenih prostorih občinskega gledališča v Boljuncu.

SKD TABOR - KLEKLJARSKI KROŽEK: naše babice so klekljale tudi na Krasu - zbiramo kakršnokoli gradivo (fotografije, vzorce, ...) naših babic, ob četrtkih od 16. do 19. ure v knjižnici P. Tomažič in tovariši v Prosvetnem domu na Opčinah.

DRUŠTVO MARIJ KOGOJ obvešča, da bo redni občni zbor društva v torek, 16. aprila, ob 19.30 v prvem in ob 20.00 v drugem sklicanju v prostorih Marijinega doma pri Sv. Ivanu v Trstu.

FOTOVIDEO TRST80 sklicuje občni zbor članov v torek, 16. aprila, v prvem sklicanju ob 8.00 v Ul. S. Giorgio, v drugem v sredo, 17. aprila, ob 20.30 v Gregorčičevi dvorani v Trstu, Ul. S. Francoskega 20.

KRD DOM BRIŠČIKI sklicuje redni občni zbor v torek, 16. aprila, ob 20.00 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Dnevni red: poročila, razprava, volitve, razno. Vabljeni!

SLOVENSKI DIJAŠKI DOM Srečko Kosovel vabi svoje člane na redni občni zbor, ki bo v torek, 16. aprila, ob 14.00 v prvem sklicu in v sredo, 17. aprila, ob 18.30 v drugem sklicu na sedežu v Trstu, Ul. Ginastica 72.

TPPZ P. TOMAŽIČ sporoča, da bo v torek, 16. aprila, ob 20.30 v bivšem ljudskem domu v Križu skupna vaja s Taborniki in ansambli.

JUS PRAPROT - TRNOVCA vabi čla-

Krožek za družbena vprašanja
Virgil Šček in
Društvo slovenskih izobražencev

vabita na večer z naslovom

**Pol stoletja samostojnega
političnega nastopanja
Slovencev
v avtonomni deželi
Furlaniji-Juljski krajini.**

Slavnostni gost večera

pisatelj **Boris Pahor**

**Srečanje bo
v ponedeljek, 15. aprila 2013, ob 20.00
v veliki dvorani Narodnega doma
(Ul. Filzi) v Trstu**

ne na občni zbor v sredo, 17. aprila, ob 20. uri v gostilni v Trnovci.

KD ANAKROUSIS sklicuje redni občni zbor v sredo, 17. aprila, ob 20. uri v prvem sklicanju in ob 20.30 v drugem sklicanju v prostorih KD Skala v Gropadi.

MAJENCA 2013 vabi na izredno sejo z vaščani ter fantovsko in deklško v sredo, 17. aprila, ob 20.30 v prostorih kulturnega društva V. Vodnik.

MLADINSKI TREBENSKI KROŽEK vabi vse člane, prijatelje in simpatizerje na redni občni zbor, ki bo v sredo, 17. aprila, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v ljudskem domu v Trebčah. Ob tej priliki sprejemamo tudi nove člane.

PODROČNI SVET SLOVENSkih VERNIKOV s Trsta in Milj vabi v sredo, 17. aprila, ob 20. uri, v Šentjakovski dom, Ul. Concordia 8, na tretje srečanje z mag. Janezom Ferkoljem, župnikom na Bledu, na temo Hierarhija, oblast, služenje.

SKD VIGRED vabi v sredo, 17. aprila, ob 18. uri na predavanje strokovnjakinje za zdravo prehrano Marije Merljak na temo: »Kako s prehrano lahko ublažimo težave pri alergijah in astmi«.

SZSO - Tržaški skavti in skavtinje obveščajo, da si člani lahko nabavijo skavtske kroje v sredo, 17., in četrtek, 18. aprila, od 17. do 19. ure na Ul. Risorta 3 v Trstu.

ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV sklicuje 47. redni občni zbor v sredo, 17. aprila, ob 8.00 v prvem in v četrtek, 18. aprila, ob 19.30 v drugem sklicu na sedežu Inštituta za slovensko kulturo - Slovenski kulturni center, Ul. Alpe Adria 67/b - Špeter. Dnevni red: otvoritev občnega zbora, predsedniško in blagajniško poročilo ter predstavitev finančnega obračuna in predračuna, poročilo nadzornega odbora, razprava, odobritev bilanc, razno.

DRUŠTVO FINŽGARJEV DOM vabi na predzadnje predavanje iz niza o »kakovostnih odnosih v družini in družbi«. Priznani terapevt, vodja ambulante za boleznj odvisnosti, Miha Kramli bo osvetlil vprašanje: omrežja-smrt pristne komunikacije?« Predavanje bo v Finžgarjevem domu v četrtek, 18. aprila, ob 20. uri. Vabljeni vsi!

MFU - Magna Fraternitas Universalis vabi ob 17.30 v knjigarno Borsatti-Libreria del Centro, Ul. Ponchielli 3, na konferenco dr. Guida Marotta in Sergia Musuruana v četrtek, 18. aprila »Regenerativna moč narave«.

RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS se bo sestal v četrtek, 18. aprila, ob 18.30 uri v župnijski dvorani Sv. Quirico in Giulitta, Križ št. 557, za obravnavo sledečih točk: informativno srečanje namenjeno občanom na temo kritja z eternitom v bližini vrtcev in osnovne šole v Križu. Sodelujejo predstavniki Z.S. št. 1 Tržaška in pokrajine; sporoči-



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

VEČERI SLOVENSKEGA FILMA
v MALI DVORANI SSG

v torek, 16. aprila, ob 20.30



(drama, 2011)
režija: Nejc Gazvoda
z italijanskimi podnapisi

Gosta večera: režiser Nejc Gazvoda
in igralec Luka Cimprič
Pogovor vodi novinarka Eva Ciuk

V SODELOVANJU
S SLOVENSKIM FILMSKIM CENTROM LJUBLJANA
S POMOČJO
GENERALNEGA KONZULATA REPUBLIKE SLOVENIJE TRST

vstopnina: 5 €

Blagajna SSG bo odprta
eno uro pred začetkom.
Tel. št. 800214302 (brezplačna) ali 040 362542
www.teaterssg.com

la; vprašanja in interpelacije; prošnja za gradbeno dovoljenje za rušenje obstoječih stavb in gradnja novih z obrtniško in trgovsko namembnostjo, Prosek št. 546; nakup treh vencev - 25 april - obveza stroškov.

SLOVIK - Predstavitve spletnih priročnikov za slovenski jezik: v četrtek, 18. aprila, bo ob 18.30 v dvorani ZKB na Opčinah pri Trstu. Predavateljica dr. Polona Gantar, ZRC SAZU. Vstop prost. Več informacij: www.slovik.org; info@slovik.org.

ZDRUŽENJE PROSTOVOLJCEV HOSPICE ADRIA ONLUS vabi na predavanje »Pomoč družinam pri pristopu k podpiranju težkega bolnika« v četrtek, 18. aprila, ob 17.30 v dvorano Baroncini, Ul. Trento 8 v Trstu. Predaval bo onkolog dr. Simon Spazzapan, zdravniški koordinator v skupini klinično-terapevtski raziskavi v CRO-ju iz Aviana.

ZSKD obvešča, da se bomo delegati tržaških društev zbrali ob 18.15 na Kržadi na Proseku za skupni odhod na deželni občni zbor, ki bo v Špetru v četrtek, 18. aprila, ob 19.30. Kdor želi, se nam lahko pridruži!

OBČINA DOLINA odborništvo za proizvodne dejavnosti, vabi vse, ki bi se želele udeležiti občinske razstave domačega vina v sklopu Maje, da prinesejo na županstvo vzorce (7 steklenic »bordolese«) najkasneje do ponedeljka, 29. aprila. Za občinsko razstavo oljčnega olja, pa se vzorce olja (1 steklenica 500 ml in 1 250 ml) izroči najkasneje do petka, 19. aprila.

SKD RDEČA ZVEZDA vabi vse članice, člane in simpatizerje na redni letni občni zbor, ki bo v društvenih prostorih v Saležu v petek, 19. aprila, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Večer bosta popestrila MoPZ Rdeča zvezda in MePZ Rdeča zvezda. Ob tej priliki bo mogoče poravnati članarino za letošnje leto. Za zaključek bo tako kot običajno družabno srečanje članov društva ob pogostitvi.

SLORI - Slovenski raziskovalni inštitut sklicuje 37. občni zbor, ki bo v petek, 19. aprila, ob 17.30 v prvem in ob 18.00 v drugem sklicanju v Konferenčni in razstavnici dvorani Narodnega doma v Trstu, Ul. Filzi 14.

KD SLOVAN IN JUS PADRIČE vabita vaščane, da se v nedeljo, 21. aprila, udeležijo čistilne akcije »Zad za kalom« in po vasi. Zbor prostovoljcev bo ob 8.30 Zad za kalom. S seboj prinesite delovno orodje in dobro voljo!

GLASBENA MATICA vabi svoje članice in člane na redni občni zbor, ki bo v ponedeljek, 22. aprila, ob 8. uri v prvem in v torek, 23. aprila, ob 19.00 v drugem sklicanju, na sedežu Glasbene matice v Trstu, Ul. Montorsino 2.

KRU.T IN NŠK v sklopu Vseživljenjskih aktivnosti - bralni krožek »Skupaj ob knjigi«, vabita na voden ogled tržaške sinagoge, ki bo v ponedeljek, 22. aprila, ob 16.30. Prijave in infor-

macije na sedežu, Ul. Cicerone 8, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it ali pri NŠK v Ul. S. Francesco 20, tel. 040-635629, trst@knjiznica.it.

SKLAD MITJA ČUK vabi na redni občni zbor, ki bo v ponedeljek, 22. aprila, ob 16.30 v prvem in ob 17. uri v drugem sklicanju.

VZS-CEO MITJA ČUK ONLUS vabi na redni občni zbor, ki bo v ponedeljek, 22. aprila, ob 18.00 v prvem in ob 18.30 v drugem sklicanju.

OBČINE OKRAJA 1.1 (Devin Nabrezina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, namenjena otrokom od 1 do 6 let, delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih od 16. do 18. ure, ob sobotah od 10. do 12. ure. Delavnice v aprilu: Spomladansko kolo in Velikonočne košarice. Informacije na tel. št. 040-299099 od ponedeljka do sobote, od 8. do 13. ure.

Loterija 13. aprila 2013

Bari	30	82	10	56	80
Cagliari	21	39	43	62	61
Firence	53	90	49	80	59
Genova	26	73	74	25	27
Milan	46	72	65	45	56
Neapelj	86	68	59	26	7
Palermo	72	47	17	49	20
Rim	32	65	62	50	76
Turin	9	84	79	40	51
Benetke	87	73	63	46	82
Nazionale	80	64	67	84	34

Super Enalotto št. 45

26 33 43 49 61 76	jolly78
Nagradni sklad	2.222.958,34 €
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot	22.858.552,87 €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	– €
5 dobitnikov s 5 točkami	66.688,75 €
699 dobitnikov s 4 točkami	482,43 €
27.977 dobitnikov s 3 točkami	23,97 €

Superstar

33

Brez dobitnika s 6 točkami	– €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	– €
Brez dobitnika s 5 točkami	– €
6 dobitnikov s 4 točkami	48.243,00 €
178 dobitnikov s 3 točkami	2.397,00 €
2.688 dobitnikov s 2 točkama	100,00 €
18.482 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
40.879 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €



Navodila za prostovoljne prispevke

Vsem bralcem in naročnikom sporočamo, da prostovoljne prispevke sprejemamo v tajništvo Primorskega dnevnika v Trstu, ul. Montecchi, 6 (2 nadstr.) in v Gorici, ul. Garibaldi 9 ter v uradih Kruta v ul. Cicerone 8, kjer je darovalcu na razpolago ustrezen obrazec.

Darovalec lahko tudi nakaže prispevek na bančni tekoči račun družbe DZP Prae, ki bo poskrbela za naknadno nakazilo prispevka prejemniku: če darovalec želi, da se v tem slučaju prispevek objavi v časopisu, mora naši redakciji posredovati (tudi po faksu) ustrezno dokumentacijo (kopija bančnega naloga) iz katere so jasno razvidni točni podatki darovalca in prejemnika.

Prispevek lahko darovalec izroči neposredno prejemniku v gotovini ali z bančnim nakazilom na njegov bančni tekoči račun: v tem slučaju, če želi da se prispevek objavi, mora nam posredovati (tudi po faksu) kopijo bančnega naloga, iz katerega so jasno razvidni njegovi podatki in podatki prejemnika, ali potrdilo s strani prejemnika o prejemu prispevka s podatki darovalca.



Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9
tel. 0481 356320
faks 0481 356329
gorica@primorski.eu



Primorski
dnevnik

GORICA - Uredili ga bodo v spomin na geologa Alviseja Comela

V mestu geološki in naravoslovni muzej



Novi muzej bodo uredili v nekdanji šolski stavbi v Ulici Brigata Avellino

TRŽIČ

Zaradi napak pristanišče tvega popolno ohromitev

Tržiško pristanišče tvega popolno ohromitev vseh dejavnosti zaradi napak pri obnovitvenih delih pristaniške bankine, katere štrleči kamniti bloki ogrožajo ladje. Deželni odbornik Riccardo Riccardi se je zato sestal z vodstvom pristaniškega podjetja in s poveljnikom tržiške luške kapitanije Massimom Toninatom. Govor je bil o težavah pristanišča in še zlasti o njegovih bankinah. Na srečanju je bilo ugotovljeno, da so privezi št. 1, 2 in 3 neuporabni zaradi napak pri obnovitvenih delih. Bankino so namreč utrdili s kamnitimi bloki, ki nevarno štrlijo navzven in ogrožajo trupe ladij. Zaradi tega so tri omenjene priveze zaprli, neuporabnih pa je še nekaj drugih privezov, ob katerih obnavljajo kanalizacijski sistem. Gradbišče se premika iz

plitvejših privezov proti globljim, ki jih uporabljajo večje ladje. Ko bodo morali začasno zapreti privez št. 9, ki je najgloblji, v pristanišče ne bodo več mogle pluti večje ladje, ki bodo morale zato iskati druge luke. Riccardi je pojasnil, da se dogovarjajo z izvajalcem obnovitvenih del na bankini za odstranitev štrlečih kamnitih blokov, ki ogrožajo ladje. Podjetje se je tudi pisno obvezalo, da bo poskrbelo za poseg, zaenkrat pa še ostaja odprto vprašanje, kam z odstranjenim materialom. Če ne bo večjih zapletov, bi se poseg vsekakor lahko zaključil v roku dveh tednov. Ostaja pa odprto vprašanje privezov, pred katerimi je morje preplitvo. Pristaniški operaterji predlagajo izkop morskega dna pred privezoma št. 7 in 8 v pričakovanju, da bodo poglobili ves kanal pred pristaniščem. Poseg bi bil vreden 800.000 evrov, denar pa bi črpali iz sklada za poglabitev kanala, v katerem na začetek del že leta čaka 13 milijonov evrov.

V prostorih nekdanje osnovne šole v Ulici Brigata Avellino, pri Madonini v Gorici, bo zaživel naravoslovni in geološki muzej. Uredilo ga bo združenje naravoslovcev Alvise Comel, ki se poimenuje po uglednem goriškem geologu iz prejšnjega stoletja. Comel, ki ima sodeč po priimku slovenske korenine, je rojen leta 1902 v Roveretu, njegov oče je bil goriški likovnik Luigi, mati pa je bila doma iz Latisane. Študij geologije je zaključil na univerzi v Milanu, nato je pred drugo svetovno vojno poučeval na univerzi v Firencah. Leta 1948 je bil imenovan za direktorja kemijsko-agrarnega inštituta iz Gorice, kasneje pa je vodil še videmskega in florentinskega. Umril je v Gorici leta 1988. V svojem življenju se je posvetil raziskovanju kamnin in zlasti rdečih prsti; napisal je 190 strokovnih člankov in knjig, ki jih še danes uporabljajo na številnih univerzah v Italiji in tujini.

»Leta 1969 je doživel možgansko kap in se odlejel nekoliko umaknil iz javnega življenja. Takrat smo ga spoznali, postali smo njegovi prijatelji in pod njegovim vodstvom ustanovili združenje goriških naravoslovcev,« pojasnjuje Giuliano Spangher, duša združenja Alvise Comel, ki si prizadeva za ohranjanje in ovrednotenje dediščine uglednega geologa. »Comel nam je pustil vse svoje knjige, študije, eksponate in tudi nekaj denarnih sredstev, ki jih bomo uporabili za ureditev študijskega inštituta v nekdanji osnovni šoli v Ulici Brigata Avellino,« dodaja Spangher. Obnova poslopja in ureditev muzeja bosta veljali okrog 120.000 evrov. »Vse bodo uredili s sredstvi združenja. V zameno jih bo goriška občina za obdobje desetih let oprostila plačevanja 3500 evrov letne najemnine za objekt,« pojasnjuje odbornik Francesco Del Sordi, ki je po izobrazbi geolog in ga torej odprtje tovrstne muzejske zbirke lahko le veseli.

»V muzeju bomo uredili spominsko sobo s Comelovo opremo in napravami ter knjižnico z vsemi njegovimi knjigami. Na ogled bosta tudi zbirki žuželk, ki ju je ure-

dil Auro Siega, in školjk, ki jih je zbiral Rosario Bisesi. Našel se bo tudi prostor za deset tisoč knjig mojega očeta Luciana Spangherja, ki je veliko pisal o goriški zgodovini, dolga leta je bil tudi član Furlanskega filološkega društva. Razstavili bomo še herbarij Ferruccia Lisinija ter zbirki fosilov in kamnin,« navaja Spangher in poudarja, da bo v muzeju tudi računalniška soba, ki bo na razpolago študentom za raziskave, za osnovnošolce in nižješolce pa bodo prirejali vodene obiske in delavnice. »Napiši ob eksponatih bodo v italijanski, slovenski in morda še v angleščini,« dodaja Spangher. Prenovljena dela se bodo začela v kratkem in bodo predvidoma trajala eno leto, tako da bodo muzej odprli javnosti sredi prihodnjega leta. V času vsesplošnega krčenja in zapiranja bo za Gorico nedvomno pomembno obogatitev. (dr)



Štirideset milijonov let stara fosila iz Brd



Štirideset milijonov let stara fosila iz Brd

GORICA - Under 18

Odbojka bo mestu prinesla zaslužek

Gorica bo med 6. in 9. junijem gostila ženski odbojcarski državni finale Under 18, za organizacijo katerega skrbi društvo Millennium v sodelovanju z društvoma Torriana iz Gradišča in VBL Cormons iz Krmine. Včeraj so pobudo predstavili na goriškem županstvu in poudarili, da bo finale na Goriško pripeljal tudi kar nekaj denarja. »Izračunali smo, da bo na Goriškem ostalo vsaj 120.000 evrov, saj je treba upoštevati, da se bo finala udeležilo 16 ekip iz cele Italije. Samo z odbojkaricami smo že napolnili sedem hotelov, za starše in gledalce jih bo po vsej verjetnosti treba še drugih osem,« pojasnjuje Ascanio Cosma v imenu prirediteljev in poudarja, da bodo tekme odigrali v štirih športnih palačah. »V Gorici bomo igrali v Palabigotu in v telovadnici UGG, poleg tega bodo tekme še v športnih palačah v Krmini in Gradišču,« navaja Cosma in dodaja, da pričakujejo skupno okrog pet tisoč gledalcev, med katerimi bodo tudi odbojcarski trenerji iz vse Italije in opazovalci raznih prvoligaških ekip. »Odbojka je najbolj razširjen in v zadnjih letih po številu osvojenih odličij najbolj uspešen ženski šport v Italiji. V naši deželi imamo okrog 10.000 registriranih igralcev, tako da se državnega finala izredno veselimo. Na njem bodo nastopile igralke, ki jih bomo čez kako leto spremljali po televiziji, saj bodo nedvomno zagrle v A-ligi in nekatere izmed njih brzkone tudi v članski reprezentanci,« razlaga Cosma. Finala se veselijo tudi župani Gorice Ettore Romoli, Gradišča Franco Tommasini in Krmine Luciano Patat, za katere je še zlasti pomemben njegov gospodarski pomen.

Botra junijske prireditve bo Elisa Togut, najuspešnejša goriška odbojkarica, ki je leta 2002 z italijansko reprezentanco osvojila svetovno prvenstvo in bila izbrana za najboljšo igralko. Na finale bodo prireditelji povabili še druge vrhunske goriške športnike. (dr)

Kulturni center Lojze Bratuž

Združenje cerkvenih pevskih zborov
Zveza slovenske katoliške prosvete

vljudno vabijo
na slovesnost podelitve 9. priznanja

KAZIMIR HUMAR

vzgojiteljici, pisateljici
in kulturni delavki

MARIZI PERAT

Petek, 19. aprila 2013,
ob 20. uri
v Kulturnem centru Lojze Bratuž
v Gorici

na slovesnosti:

Poklon učencev OŠ
Josip Abram iz Pevme,
ki nas bodo popeljali
v svet pravih Marize Perat

utemeljitev priznanja
Majda Zavadlav

GORICA - »Nova domovina duha« v konjušnicah Coroninijevega dvorca

Kvaliteta opravljenega dela

Iz prestižnega muzeja Uffizi risbe in grafike avtorjev iz Veneta, Poadižja, Furlanije, Goriške in Tržaške - Še letos se bo razstava selila v Firence

Uveljavitev fotografije ob koncu devetnajstega stoletja je grafiko razbremenila vloge preslikovanja umetniških del. Mnogi slikarji so takrat ponovno odkrili izrazne možnosti risbe, ki so jo lahko s pomočjo lesoreza in jedkanice razmnožili in si tudi na ta način zagotovili preživetje. V vzdušju »Etching Revivla«, ki je zajelo Evropo, so stopile v ospredje Firence, mesto, ki je ob samem rojstvu renesanse risbi pripisalo nosilno vlogo umetniškega snovanja. Številni umetniki so zato romali v toskansko prestolnico, zibelko risbe, ki je bila mnogim italijanskim ustvarjalcem tudi zibelka narodne kulture. »Una novella patria dello spirito« - »Nova domovina duha« je zato primeren naslov za razstavo risb in grafik iz prvih desetletij dvajsetega stoletja, ki v veliki večini izhajajo iz bogatega fonda Grafičnega kabineta florentinskih Uffizijev in so na ogled v konjušnicah dvorca Coronini Cronberg v Gorici. V posrečeni, oblikovno nevpadljivi razstavi postaviti se zvrsti-



Razstavljena so dela štirinajstih umetnikov

jo dela štirinajstih umetnikov iz Veneta, Poadižja, Furlanije, Goriške in Tržaške, ki so v tonskem razponu med črno in belo na papir prenesli portrete, izseke kavarniškega življenja - motivika je bila domača zlasti tistim, ki so izhajali iz avstro-ogrske dežele - in krajinske vedute. Kompozicije z nevsakdanjimi mestnimi izseki ali z odročnimi

podeželskimi naselji še vedno sproščajo umetnikovo duhovno vznemirjenost, ki ji pogosta prisotnost zgrbančenega ali jesensko golega drevesa daje dekadenten, skrivnosten pridih.

Ob predsedniku Fundacije Coronini, županu Ettoreju Romoliju in predsedniku Fundacije Goriške hranilnice Francu Obizziju sta na petko-

vi predstavitvi spregovorila še Madalena Malni Pascoletti, sodelavka Coroninijeve fundacije, in Giorgio Marini, podravatelj Grafičnega kabineta iz Firenc, ki sta s Cristino Braggia Venuti tudi uredila katalog. Iz Gorice se bo razstava selila v florentinske Uffizije, kar govori o kvaliteti opravljenega dela. (sq)

BUMBACA



GORIŠKA - Kandidati Slovenske skupnosti Prisluhnili so ljudem, opozarjali na potrebe



Volilni shod SSK v Sovodnjah

Kandidati stranke Slovenske skupnosti (SSK) na deželnih volitvah so v minulih dneh poskrbeli za vrsto srečanj z goriškimi volivci. Marilka Koršič se je s podpredsednico pokrajine Maro Černic sestala z občani v ljudskem vrtu v Gorici in pred spomenikom padlim partizanom in internirancem v Štandrežu. Ljudje so jo opozarjali na potrebe zdravstva, urbanistike in zlasti dela.

Igor Gabrovec je v četrtek obiskal Goriško s svojim avtomodom. Postal je v Štandrežu, Štmavru in na Oslavju, nakar se je odpeljal v Podgoro in obhod Goriške zaključil v Sovodnjah. Med postanki so se mu pridružili kandidatka Marilka Koršič ter številni člani in podporniki SSK, skupaj so se seznanili z najbolj žgočimi vprašanji vsakega kraja in predstavili program SSK.

Osrednje srečanje je bilo nato v Sovodnjah, kjer se je javnosti predstavil krajevni kandidat SSK Avguštin Devetak. Izpostavil je potrebo, da se Slovenci končno politično združimo in skupno nastopimo. »Tako bomo učinkoviteje zastopali svoje pravice in potrebe,« je poudaril in opozoril, da sovedenjska občina potrebuje rešitev problema Malnišča, ureditev občinskih cest, ovrednotenje kmetijstva, obrtništva in gostinstvo-turistične ponudbe na Krasu; posebno pozornost je treba nameniti tudi Soči in Vipavi. Poseg je sklenil s pozivom volivcem, naj strnjeno volijo za simbol in kandidate SSK, kajti bo vsak glas pomemben.

Danes ob 11.15 bo volilni shod SSK na Trgu Svobode v Števerjanu; prisotna bo sta kandidata Damijan Terpin in Igor Gabrovec.

SOVODNJE - Kandidat Demokratske stranke Aleš Waltritsch »Rešiti je treba težave z Malniščem in zavarovati vasi pred poplavami«

Srečanje s kandidatom Demokratske stranke Alešem Waltritschem v Sovodnjah

BUMBACA



Kandidat Demokratske stranke za deželni svet Aleš Waltritsch se je v petek v gostilni Francet v Sovodnjah srečal z volivci in volivkami. Srečanje je uvedel tajnik sovedenjske sekcije Demokratske stranke Mauro Juren, za njim je spregovorila poslanka Tamara Blažina. V nadaljevanju je Waltritsch predstavil glavne programske smerice kandidatke za predsednika dežele Debore Serracchiani, ki si prizadeva, da bi Furlanija-Juljska krajina ohranila svojo posebnost v nasprotju z desno sredino in njeno makroregijo. Waltritsch se je dotaknil tudi nekaterih krajevnih tem. Poudaril je, da je treba več pozornosti nameniti okolju, v primeru sovedenjske občine to pomeni rešiti težave z odlagališčem na Malnišču in skupaj s partnerji na slovenski strani meje pripraviti načrt, ki bi vasem ob Vipavi zagotovil varnost pred poplavami. »V zadnjih pe-

tih letih je turistična politika dežele povsem prezrla goriško pokrajino; čas je, da Goriški posvetimo pozornost, ki si jo zasluži,« je še poudaril Waltritsch.

V koordinaciji Slovencev iz Demokratske stranke so prepričani, da ima Waltritsch realne možnosti za izvolitev, za kar seveda potrebuje čim večje število preferenc.

Waltritsch bo jutri obiskal Števerjan; ob 20.30 se bo na sedežu društva Briški grč na Bukovju srečal s števerjanskimi volivci in volivkami. Predstavil jim bo svojo kandidaturo in program. Srečanja se bodo udeležili tudi člani svetniške skupine Občinske enotnosti, ki bodo spregovorili o dosedanjem štiriletnem delu v občinskem svetu.



Novi dom iz leta 1910 v Ulici Randaccio, ki je skupaj z Malim domom gostil slovenske šole (zgoraj), Seneni trg, sedaj Trg Divizije Julia (spodaj)



Seneni trg

Ptičji sejem je nekoč v Gorici imel svoj trg, prav tako so ga imele drva za kurjavo, Andrejev sejem se vsako leto umesti v samo mestno središče, seno pa so nekoč prodajali na Senenem trgu, sedaj Trg Divizije Julia. Na njem je bil vodomet iz litega železa, sedaj kraljuje avtomobilska pločevina. Do pred tridesetimi leti so na trg gledala velika vrata obrtniške mehanične in kleparske delavnice ter skladišča s prodajo drvi in premoga. Takšne in podobne dejavnosti so se umaknile iz mestnega središča, ali pa so izumrle.

Na robu trga stojita italijanska višja srednja šola in nunski zavod Služabnic Jezusovih, vanj pa se steka pet ulic. V eni izmed njih stoji v neposredni bližini mogočna in prazna stavba zavoda Banca d'Italia, nasproti njej pa nekdanje stanovanje Karola Podgornika, pomembnega narodnega voditelja v prvi polovici prejšnjega stoletja. Po prvi svetovni vojni je bil predsednik Narodnega sveta, ki je prevzel za nekaj dni oblast v slovenskem delu ožje Goriške. Na jugovzhodni vpadnici stojita lučaj daleč stavbi Mali dom (1904) in Novi dom (1910), ki sta gostili v različnih obdobjih - pred prvo in po drugi svetovni vojni - slovenske osnovne in nižje srednje šole.

Aldo Rupel



VABILO NA REDNI OBČNI ZBOR ČLANOV

Vljudno vabimo člane na redni občni zbor, ki bo v prvem sklicanju dne 26. aprila 2013 ob 12.00 uri na sedežu banke v Doberdobu, Rimska ulica 23, ter v drugem sklicanju v **petek, 24. maja 2013, ob 18.00 uri v Kulturnem Domu v Gorici, ul. I. Brass št. 20**, s sledečim dnevnim redom:

Redni občni zbor

- 1) Poročila Upravnega sveta in Nadzornega odbora, diskusija ter odobritev bilance za poslovno leto 2012.
- 2) Kritje izgube za poslovno leto 2012.
- 3) Odobritev sistema za nagrajevanje upraviteljev in sodelavcev ter obvezno informiranje občnega zbora.
- 4) V skladu s 30. členom Statuta, določitev maksimalnega kredita, ki ga banka lahko dodeli članom, strankam in upraviteljem banke.
- 5) Določitev honorarja neodvisnemu upravitelju in odobritev načina o izračunu povračila stroškov pri izvrševanju mandata.
- 6) Po predhodni določitvi števila članov Upravnega sveta, volitve članov v Upravni svet.

Občnega zbora se lahko udeležijo vsi člani, ki so vpisani v člansko knjigo vsaj devetdeset dni pred občnim zborom.

Osnutek bilance s prilogami poslovnega leta 2012 je na razpolago članom na vseh podružnicah banke v uradnih urah.

P.S.: Pooblastila lahko dvignete na sedežu in na podružnicah banke v uradnih urah. Opozarjamo Vas, da na podlagi zakonskih določil mora pooblastitelj v trenutku, ko dvigne pooblastilo, navesti tudi ime pooblaščenca.

Obveščamo člane, da je banka sprejela Pravilnik o poteku občnega zbora in volitev, ki Vam je na razpolago na sedežu banke in na podružnicah. Vsak član ima pravico, da brezplačno dobi izvod Pravilnika.

Doberdob, 27. marca 2013

ZA UPRAVNI SVET: Predsednik Dario Peric



SVOBODA, EKOLOGIJA IN LEVICA Vizintin: Zavijmo v levo!

Kandidat Svobode, ekologije in levice (SEL) za deželni svet Paolo Vizintin se je v petek srečal z volivci in volivkami na turistični kmetiji Drejce v Jamljah. »V zadnjih desetletjih je tako na deželni in državni ravni desna sredina dokazala, da ni sposobna upravljati javnega denarja in zagovarjati interese ljudi,« poudarja Vizintin in opozarja na zadnji škandal o povračilih za stroške na deželi. »Tondova uprava je dokazala, da ni sposobna nadzorovati svojih svetnikov, sploh pa je v zadnjih letih ustvarila ogromen javni dolg. Furlanija-Juljska krajina je med najbolj zadolženimi deželami v Italiji, pri nas je tudi davčni pritisk izredno visok. Čas je, da zavijemo v levo,« je prepričan Vizintin, ki se bo danes udeležil dveh volilnih srečanj SEL. Ob 11. uri se bo srečal z goriškimi volivci v gostilni Primožič na Vialu, ob 14.30 bo spregovoril na javnem srečanju kandidatov SEL za deželni svet v sprejemnem centru Gradina v Doberdobu.

FEDERACIJA ZELENIH Zaupajo trem kandidatom

»Ne prepoznavamo se v nobenem predsedniškem kandidatu na deželnih volitvah, saj med njimi nihče ne zagovarja naših okoljskih politik. Renzo Tondo se je že "izkazal", visokohitrostna železnica in elektrovod med Redipuljo in Vidmom pa uživa tudi podporo Debore Serracchiani,« opozarja Renato Fiorelli, ki je dal pobudo za včerajšnje srečanje pokrajinske federacije Zelenih in okoljsko angažiranih odborov iz južne Furlanije; v imenu le-teh se je odzval Gianpaolo Chendi iz Červinjana. »V goriških kandidatnih listah pa so posamezniki, ki zaslužijo naše zaupanje in podporo in so vredni mesta v deželnem svetu. To so Paolo Vizintin na listi SEL, ki je svojo okoljsko občutljivost dokazal z dejanji, Marzia Pauluzzi, ravno tako kandidat SEL, in Alberto Bergamin iz liste Cittadini za Debore Serracchiani,« navaja Fiorelli.



GORICA - »Zgodovina Italije« v slovenščini

S francoskimi stališči in brez antifašizma



Knjižna predstavitev v Kulturnem domu

BUMBACA

SOVODNJE Marušičev »Sosed o sosedu«

V sovodenjski občinski knjižnici se v torek obeta zanimiv klepet na vedno aktualno temo: slovensko-italijanski odnosi nekoč in danes. Povod zanj bo ponudila predstavitev knjige zgodovinarja Branka Marušiča »Sosed o sosedu - Prispevki k zgodovini slovensko-italijanskega sožitja«, ki je izšla pri Založništvu tržaškega tiska novembra lani. Z avtorjem se bo pogovarjal nekdanji slovenski konzul v Trstu, Jože Šušmelj.

Bibliografija Branka Marušiča, rojenega leta 1938 v Gorici, obsega objave v dnevnem tisku, ocene in poročila, gesla v leksikonih, članke, znanstvene razprave ter knjižne izdaje, tudi v tujih jezikih. Med drugim je bil član slovensko-italijanske kulturno zgodovinske komisije, prejel je Valvasorjevo in Bevkovo nagrado ter priznanje Častni član ZRC SAZU, do upokojitve leta 2004 pa je deloval kot raziskovalec, nazadnje znanstveni svetnik, v Zgodovinskem inštitutu Milka Kosa ZRC SAZU, v Raziskovalni postaji v Novi Gorici.

V knjigi »Sosed o sosedu« je štirinajst Marušičevih prispevkov na temo odnosov med italijanskimi in slovenskimi intelektualci v času med drugo polovico devetnajstega stoletja in prvo svetovno vojno. Milica Kacin Wohinz je v uvodu zapisala: »Objavljene razprave in članki pričajo o Marušičevi strasti po raziskovanju osebnega življenja, po odkrivanju biografskih podatkov o delovanju in usodah posameznikov, po odkrivanju individualnih pogledov in stališč, skratka o medčloveških odnosih. Odveč je poudarjati, da gre v tem delu prej za kulturne kot za politične stike med sosedi. Čeprav sta v mednarodnih odnosih vedno navzoča tako konfliktnost kot sožitje, le skrajnim nacionalizmom na obeh straneh bolj ustreza besedovanje o nespornostih kot o sožitju. V tej zbirki prispevkov so namreč preseženi nam tako domači pojmi, kot so rabelj - žrtev ali sovraznik - junak, ki nas ob misli na sosedu nehoti prevečevajo.«

Torkov dogodek v knjižnici se bo začel ob 18. uri, omogočila ga je Fundacija Goriške hranilnice.

Iz najbolj presenetljive navedbe na sredini predstavitvi knjige »Zgodovina Italije« je skoraj trideset poslušalcev izvedelo, da takšno besedilo v Italiji ne obstaja. Izšlo je v slovenskem jeziku na osnovi francoskega izvirnika, ki ga je na več kot devetsto straneh napisal Pierre Milza, potomec v Francijo izseljenega Italijana. V vlogi gostitelja je uvodne besede izrekel ravnatelj Kulturnega doma Igor Komel, ki je k posegom povabil štiri goste. Peter Vodopivec je slovensko izdajo uredil, Branko Marušič iz Solkana, Stefano Lusa iz Kopra in Marta Verginella iz

Trsta pa so iz različnih zornih kotov osvetlili vsebine in založniški podvig.

Urednik je okviral »Zgodovino Italije« v projekt Slovenske Matice za spoznavanje zgodovine raznih evropskih narodov. Pred Italijo so obravnavali že Slovaško, Madžarsko, Hrvaško in Srbijo. Francoski izvirnik »Historie de l'Italie« so prevedli, ker obravnava prostor Apeninskega polotoka iz različnih zornih kotov in zaobjema obdobje od Rimljanov do druge Berlusconijske vlade. Italijansko ozemlje je bilo vselej značilno po policentričnosti, številnih urbanih središčih, ki so onemogočala hitro integracijo v skupno državo. Zgodovinar Branko Marušič je nanizal vrsto podatkov, naslovov in piscev, ki so se v slovenskem prostoru ukvarjali z italijansko zgodovino. Slo je za članke, potopise, učbenike (pri nas profesorji Albin Sirk, Boris Mašera, Rado Bednarik) in tudi za zajetne zvezke, ta knjiga pa je globalna, ker nas ne sooča le s politiko in vojnami, temveč tudi s kulturo, umetnostjo, družbenimi pojavi.

Stefano Lusa je opozoril, da je iz knjige čutiti, kako Italijani zaznavajo same sebe z obžalovanjem, da se še ni zaključila državotvorna faza. Razlike med posameznimi predeli so še vedno prevelike, saj imajo potomci avstro ogrskih cesarskih podanikov drugačna izhodišča od Vatikanske države, Neapeljskega kraljestva ali Piemontske kraljevine. Knjiga je pravzaprav spomenik Italiji in njenim epohalnim zamislim, kot so na primer bančništvo, Benetke in njen pravi imperij ali v sedanjem trenutku Gibanje 5

zvezd, ki ga smemo vzporejati z Vseslovensko ljudsko vstajo (»Siete finiti! Gotovi ste!«). Vsekakor je čutiti, da je Pierre Milza poskušal stisniti tisoč litrov tekočine v steklenico enega litra.

Marta Verginella je delo opredelila kot podvig in besedilo kot slogovno bogato. Razen poglavij, ki obravnavajo zadnjih sto let, pisanje presega zgolj politično raven dogajanja. Čutiti je francoska stališča in gledanja, premalo je povezav z italijanskimi strokovnjaki. Pri opisovanju prve svetovne vojne in fašizma je zaznati nekaj spodrseljavev, antifašizem pa je tako rekoč odsoten. Iz slovenskega besedila je zaznati, da so prevode oskrbeli v osrednji Sloveniji, kar obmejni Slovenci nemudoma zaznamo, ker bi uporabljali za vrsto pojavov drugačne in ustrežnejše besedne sklope, saj živimo v neposrednem stiku, pravzaprav smo pregneti z italijansko stvarnostjo.

V razpravi, ki je sledila, so se izluščila dodatna spoznanja. V Sloveniji ni prav lahko najti ustreznih prevajalcev, kaj šele lektorjev prevodov. Založnik ni uspel najti za to knjigo niti enega mecena, kljub štiridesetim prošnjam/pozivom, kar kaže sicer na gospodarsko krizo, a morda tudi na nepriljubljenost zgodovinskih vsebin. Bralci na vzhodni italijanski in na zahodni slovenski meji ne morejo biti zadovoljni z vrsto manjkajočih vsebin, ki se tičejo tega prostora, a v tem primeru gre tudi za dejstvo, da smo preveč osredotočeni na svoj teritorij in na njegove zaplete, ki jih zahodno od Palmanove in vzhodno od Vipave ne občutijo. (ar)

Začasna zaposlitev na sodniji

Na goriškem sodišču bodo v okviru projektov za socialno delo zaposlili uslužbenca, ki bo vnašal podatke v računalniški sistem in urejal sodne akte. Prijave lahko vložijo delavci v dopolnilni blagajni ali na mobilnosti; zbirajo jih v pokrajinskem uradu za delo v Ulici Alfieri v Gorici do 18. aprila.

Zlata grla bodo tekmovala

Trinajsta zborovska revija Zlata grla v organizaciji Prosvetnega društva Vrh Sv. Mihaela se je začela včeraj z revijskim programom v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici; danes ob 16. uri se bo na istem mestu nadaljevala s tekmovalnim delom programa.

Jubilejno druženje Pri Cirili

V kmečkem turizmu Pri Cirili v Dobrodo bo danes ob 18. uri veselo. Ob 20-letnici delovanja sta namreč lastnika in upravitelja kmečkega turizma, Franc Ferfolja in Cirila Lestana, povabila prijatelje in goste na krajše družabno srečanje. Kmečki turizem je zaživel pred natanko dvema desetletjema, odprli so ga 15. aprila 1993. V njem so že bile razstave, večkrat tudi pesniške večeri ali predstavitve knjižnih del. Ob današnjem prazniku bo na ogled razstava avstrijske slikarke Aloisie Schleinder, ki že dalj časa živi v Gorici. (ač)

Proti diskriminaciji Romov

V vili Ritter v Gorici bo jutri celodnevna delavnica o diskriminaciji Romov, ki jo prireja goriški inštitut za pravne in gospodarske študije. Predstavili bodo izsledke raziskave, ki so jo opravili med Romi iz Bolgarije, Italije, Romunije in Slovenije.

Piero Angela jutri v Krminu

V občinskem gledališču v Krminu bo jutri ob 20.30 javno srečanje s pisateljem in novinarjem Pierom Angelo, ki je poznan predvsem kot voditelj poljudnih znanstvenih TV oddaj.

GORICA - Jure Franko se v torek vrača v Kulturni dom

V gosteh smučarski as

Dobitnik srebrnega olimpijskega odličja v Sarajevu bo govoril o slovenskem smučanju nekoč in danes



Jure Franko je pred nekaj tedni z ženo obiskal Kulturni dom

V goriškem Kulturnem domu bo v torek, 16. aprila, ob 18. uri srečanje z nekdanjim smučarskim asom solkanskega rodu Juretom Frankom. Ne več ravno rosn mladi se ga nedvomno živo spominjajo, kajti pripadal je generaciji slovenskih - tedaj jugoslovanskih - smučarjev, ki so dosegli svetovni smučarski vrh. Bil je pripadnik generacije, ki so jo zaznamovala imena Bobjana Križajca, že pokojnih Borisa Strela in Jožeta Kuralta ter drugih odličnih smučarjev in smučark, ki so svoje uspehe kovali pod vodstvom direktorja reprezentanc, Toneta Vogrinca. To se je dogajalo na prelomu sedemdesetih in osemdesetih let prejšnjega stoletja, ko so se slovenski smučarji vedno pogostejše pojavljali na najvišjih stopničkih smučarskih tekmovanjih. Jure Franko je najbolj opozoril nase na zimskih Olimpijskih igrah v Sarajevu leta 1984, ko si je v veleslalomu prislužil srebrno kolajno. To je bilo prvo olimpijsko odličje, ki

ga je osvojil kak Jugoslovane oz. Slovenec.

Nekaj let prej, najbrž leta 1979, so takrat še zelo mladi Jure Franko in nekateri člani smučarske reprezentance obiskali Gorico in tudi Kulturni dom, ki je bil takrat še v izgradnji. Telovadnica pa je že bila nared in so si jo smučarji ogledali. Zvečer pa je bilo na vrsti srečanje z reprezentanti v slovenskem Dijaškem domu. Čeprav je od takrat minilo več kot trideset let, se zdaj petdesetletni Jure Franko takratnega obiska še dobro spominja. Pred kakim tednom se je Jure že mudil v goriškem Kulturnem domu, se srečal z njegovim vodstvom in se dogovoril za sodelovanje na srečanju, na katerem bo spregovoril o slovenskem smučanju in športu nekoč in danes. Jure Franko, ki zdaj živi na Gorenjskem, bo tako gost doma v torek, dve uri in pol pred gledališko predstavo »Moped show«, ki sodi v letošnji festival Komigo. (vip)

ŠTEVERJAN - Pierpaolo Mittica na srečanju v organizaciji Skupine 75

S fotografom in humanistom od Fukušime do Černobila in Jave

Fotoklub Skupina 75 prireja niz javnih srečanj o fotografiji. Prvo bo že v torek, 16. aprila, ob 20.30 v Galeriji 75 v Kulturnem domu na Bukovju. Spregovoril bo mednarodno priznani fotograf in humanist Pierpaolo Mittica. Fotografiral je po Italiji, Kitajski, Vietnamu, Bosni, Srbiji, Ukrajini, Belorusiji, Indiji, Indoneziji, Bangladešu, Japonski in na Kubi. Razstavljal je po Evropi in Združenih državah, njegovo razstavo »Černobil, skrita dediščina« je leta 2006 Chernobyl National Museum in Kijeva izbral kot uradno razstavo ob dvaj-

setletnici černobilske katastrofe. Študiral je pri Charles-Henriju Favrodu, Naomi in Walterju Rosenblum, prejel je nešteto mednarodnih priznanj in izdal vrsto fotografskih knjig.

Na torkovem večeru bo s pomočjo videoprojekcije prikazal tri svoja dela. »Fukushima No-Go Zone« (Japonska 2011-2012) je najnovejša reportaža s prepovedanega (še posebej časnika) in fotografom!) 20 kilometrov obsežnega radioaktivnega območja ob jedrski elektrarni v Fukušimi. V delu »Černobil - skrita de-

diščina« (2002-2007) obravnava strhljivo tematiko o tem, kaj nam je po 20 letih zapustila strahotna katastrofa černobilskih reaktorjev. Ciklus »Kawah Ijen - Pekel« (Indonezija 2009) pa nam predstavlja življenje ljudi, ki se za peščico riža spuščajo v žrelo vulkana na jugu otoka Jave, iz katerega kot iz pekla prinašajo žveplo. O avtorju in njegovih delih je mogoče marsikaj zanimivega prebrati na spletni strani www.pierpaolomittica.com, za informacije o torkovem večeru pa je na voljo naslov elektronske pošte info@skupina75.it.



Mitticov posnetek



SOVODNJE-ŠKOFJA LOKA - Glasbena matica

Glasbeno srečevanje v znamenju pobratenja in kulturnih izmenjav



Delegacija Glasbene matice v Škofji Loki

Škofjeloški Sokolski dom je prejšnji teden gostil koncert, ki so ga sooblikovali g-jenci Glasbene matice in Glasbene šole Škofja Loka. Sodelovanje z glasbenimi šolami iz Slovenije ni novost za Glasbeno matico, ki je v zadnjih letih okrepila izmenjave s sorodnimi ustanovami, v tem primeru pa gre tudi za širšo povezavo z našimi kraji zaradi pobratenja med občinama Sovodnje in Škofja Loka. Glasbena matica ima podružnico v Sovodnjah in se je zato vključila v niz pobud, ki

utrjujejo dobre odnose med občinama, s srečanjem glasbenih šol, ki so se ga udeležili učenci iz cele dežele. Delegacija članov Glasbene matice in predstavnikov občine Sovodnje je bila deležna gostoljubnega sprejema, nato si je ogledala sedež škofjeloške glasbene šole z ravnateljem Petrom Kopačem in znamenitosti mesta. Ravnatelj Glasbene matice Bogdan Kralj pa je predstavil delovanje in vlogo slovenske glasbene ustanove v FJK.

Glasbeno srečanje je potekalo v okvi-

ru petega mednarodnega ciklusa koncertov v Kristalni dvorani Sokolskega doma. Gostom v pozdrav je zaigral harmonikarski orkester škofjeloške Glasbene šole pod vodstvom Jerneja Hostnika, Glasbeno matico pa so zastopali solisti in komorne skupine: klavirski duo Jazz&Folk, violončelistka Tina Jarc, harmonikarka Johana Radojević, kitarist Gabrijel Žetko, pianistka Mateja Jarc, kvartet kitar in komaj diplomirani pianist iz Benečije Davide Tomasietig. (rop)

GORIŠKA - Prvega maja Ob tristoti obletnici punta peš od Tolmina do Števerjana

Prvomajsko praznovanje v Števerjanu, ki ga tudi letos pripravlja kulturno društvo Briški grič, bo v znamenju obeleženja okrogle obletnice velikega tolminskega punta. V Kulturnem domu na Bukovju bodo postavili na ogled razstavo stripov na to tematiko, pripravljajo pa tudi - za ljubitelje peš hoje - pohod iz Tolmina v Števerjan, po zgledu podobnih športno rekreacijskih pohodov zadnjih nekaj let. Nekaj nad 40 kilometrov dolgo pot med Tolminom in Števerjanom nameravajo prehoditi v približno dvanajstih urah.

Po zdajšnjih informacijah bodo na pot krenili prvega maja ob 5. uri izpred spomenika puntarjem v Tolminu, nato bodo pešali ob jezeru do Mosta na Soči in nato ob levem bregu Soče do Avč. Pri spomeniku puntarjem, ki so ga pred nekaj leti postavili Rumarji pri pokopališču v Ročinju, se bodo prvi skupini pohodnikov lahko pridružili udeleženci, ki nameravajo prehoditi samo pol poti. Iz Ajbe bo pot vodila skozi Dolenje Nekovo in Gorenje Nekovo proti Ligu in dalje na Korado, kjer bo daljši počitek in nato nadaljevanje pohoda v Števerjan, kamor bodo predvidoma prispeli nekaj ur po 17. uri.

Sporočilo upornih kmetov, ki so se leta 1713 uprli izkoriščanju, se bodo udeleženci majskega pohoda poklonili s polaganjem cvetja pred obeležja v Tolminu, Ročinju in na Trgu Svobode v Števerjanu. Za udeležence pohoda, ki bodo stvali iz Tolmina, bodo pobudniki puntarskega pohoda oskrbeli prevoz (do zasedbe mest) iz Števerjana v Tolmin, obvezna pa je prijava. Ljubitelji peš hoje, ki nameravajo prehoditi samo del nakazane smeri, se lahko pridružijo v Ročinju, pod Ligo in na Koradi, vendar morajo sami poskrbeti za prevoz do startnega mesta. Prireditelji bodo točen urnik pohoda in njegovih vmesnih postankov objavili v prihodnjih dneh.

OTOK CONA - Naravni rezervat Ob izlivu Soče novi pernatí gostje

Danes bo srečanje s proizvajalci bioloških vin

Začetek pomladi v naravnem rezervatu ob izlivu Soče označujeta odhod številnih gosi, ki jih je bilo mogoče opazovati med zimo, in prihod drugih ptičjih vrst, ki bodo v prihodnjih tednih in mesecih protagoniste dogodkov, namenjenih ljubiteljem narave. Več informacij je na voljo v spletnem omrežju facebook.com/RiservaNaturaleFocel-sonzo. Do konca meseca se bosta zvrstili dve srečanja za ljubitelje naravnih okusov. Danes in v nedeljo, 28. aprila, se bodo v sprejemnem centru ob otoku Cona predstavile kleti, ki proizvajajo biološka vina. Nedelja, 21. aprila, bo v celoti namenjena najboljšim gostom rezervata - belim Camargueskim konjem. Na programu so vodeni ogledi po pašnikih, izleti na konju, »mini-ježa« za otroke in tržnica z opremo za jahanje, pa še pozdrav trem novim prihodom v čredo otoka Cona.

Na koledarju, ki je na voljo na spletni strani botaničnega vrta Carsiana www.giardinobotanicocarsiana.it, so že objavljene tudi nekatera majska srečanja; v nedeljo, 5. maja, bo dan biotske raznovrstnosti, ki ga bodo obeležili v nedeljo, 19. maja, s skupnim programom za vse tri strukture, ki jih upravlja družba Rogos, in sicer za botanični vrt Carsiana, sprejemni center Gradi-na v Doberdolu in naravni rezervat ob izlivu Soče.

NOVA GORICA

Mala filmska šola živi naprej!

V Kulturnem domu v Novi Gorici bo v torek ob 9. uri strokovno izobraževalni seminar »Mala filmska šola (živi naprej!)«, ki bo posvečen filmski vzgoji mladim in nastala v sodelovanju med pobudniki programa »Leto Silvana Furlana« in projektom GoNGlab - čezmejno izobraževalno platformo na področju filmske vzgoje. Program izbranih filmov bo prikazal vpogled v mladinsko filmsko ustvarjanje skozi čas. O dobrih praksah v Sloveniji in Italiji bodo spregovorili Petra Slatinšek, vodja filmske vzgoje in programa za otroke in mlade Kinobalon v Kinodvoru v Ljubljani, Jože Dolmark, profesor umetnostne zgodovine in primerjalne književnosti, filmski publicist, scenarist in dramaturg, in Riccardo Costantini, programski direktor Cinemazera v Pordenonu.

GORICA - Jutri v Dijaškem domu

Vrednote otrok izzivi za odrasle

V goriškem Dijaškem domu bo jutri ob 17.30 srečanje za starše z naslovom »Kako razvijati svet vrednot pri otrocih in mladostnikih«. Predavala bo Zdenka Zalokar Divjak, ena izmed najbolj znanih psihologin in psihoterapevtk iz Slovenije, ob enem univerzitetna docentka, avtorica številnih knjig in priročnikov s področja vzgoje in psihologije. Predavanje prireajo v okviru »Šole za starše«, ki jo Dijaški dom izvaja že nekaj let in ki predvideva, poleg predavanj in srečanj za starše, tudi svetovalno službo psihologa, delavnice za osebnostno rast očetov in mamic, ustvarjalne delavnice za otroke in starše skupaj.

Tema jutrišnjega srečanja je še posebej zanimiva, saj se nam včasih zdi, da je vzgoja področje, ki nam je tako domače, da o njem res že vse vemo. V resnici pa je starševstvo za človeka morda najzahtevnejša naloga. Če se le malo zamislimo, se nam porodi kup vprašanj, na katera ni enostavno odgovoriti. Med temi je tudi vprašanje, kako naj razvijamo svet vrednot pri otrocih in mladostnikih. Danes se veliko ukvarjamo s temami, ki se dotikajo vrednot. Ne samo v vzgoji, tudi drugje v življenju opazimo, da govorjenje o normah, pravih, zakonih še ne zagotavlja njihovega uresničevanja. Vzgoja za usvajanje etičnih norm oziroma vzgoja za duhovno rast je gotovo ena najtežjih nalog staršev, pedagogov in celotne družbe. Kako naj torej »opremimo« otroke in mladostnike z osebnostnimi lastnostmi, pogledi in stališči, zaradi katerih si bodo prizadevali za vrednote, ne bodo se bal sprememb ali ustrašili izzivov, ne bodo zašli v pasivnost in apatijo?

Otroci in mladostniki se ravno po vzorih, s katerimi se srečujejo vsak dan. To so starši, učitelji in tudi osebe, ki jih izbirajo glede na lastne predstave o poteh, na katere nameravajo stopiti. Starši pa tudi učitelji (vzgojitelji, trenerji ...) so torej še najbolj poklicani, da omogočijo mladim neko duhovno širino, s

katere si bodo lahko utirali samostojne poti. Ne glede na to, da se danes zelo, mogoče celo pretirano poudarja pomen pridobivanja znanja, bodo starši (in učitelji ...) s svojim vedenjem in s svojo osebnostjo še naprej bistveni dejavnik vzgoje in poučevanja. V prihodnje se bo treba posvetiti vprašanju o tem, kako naj bomo pripravljeni na izzive časa, ki pred vsakega starša in vzgojitelja (učitelja, trenerja ...) postavlja nove zahteve. Težave, ki jih imajo danes starši, se namreč prenašajo tudi na druga okolja, npr. na šole, športne krožke, dijaške domove ... Z namenom zagotavljanja avtoritete se je treba v vseh okoljih oborožiti z novimi znanji, ki se nanašajo predvsem na oblikovanje osebnosti vzgojitelja (starša, učitelja, trenerja ...), čeprav je na prvi pogled protislovno, da govorimo o oblikovanju osebnosti odraslega (vzgojitelja) in ne otroka (učenca). Izhajamo namreč iz predpostavke, da si bodo zagotovili avtoriteto samo tisti odrasli (starši, učitelji ...), ki bodo s svojo osebnostjo znali pritegniti pozornost otrok in ki bodo posredovalci znanj in tudi vrednot - poštenja, dela, resnice ...

Spet smo torej pri nalogah odraslih. Kako vemo, katere so prave vrednote? Kdo nas lahko o tem pouči, saj živimo v času, ki nam narekuje materialno udobje, tekmovalnost, nujnost informiranosti, pehanje za užitek? Sedanja časa nas vedno bolj silijo k hitrim odločitvam, kar se v vzgoji še kako pozna, saj delamo napake, posledice le-teh pa so razvajanost otrok, površni odnosi in hrepenenje po kratkotrajnih užitkih. Vse te pritiskline sodobnosti lahko zelo otežujejo odločitve za osebnostno rast posameznika, otroka in mladostnika še posebej. Zato je potrebno, da svojo starševsko vlogo vedno znova krepiamo. To je tudi namen jutrišnjega predavanja v Dijaškem domu. To bo obenem priložnost za starše, da izmenjajo izkušnje, spregovorijo o bojznih, pridobijo potrditve za svoje ravnanje.

DEŽELNE VOLITVE 21. IN 22. APRILA 2013

Kandidati SSk za Goriško

Glasuj tako!

Priimek

Igor GABROVEC	Mateja ČERNIČ	Avgustin DEVETAK
Marilka KORŠIČ	Damijan TERPIN	

Avtonomija Teritorij Predstavništvo Delo Pravice

www.slovenskaskupnost.org

f t

EDINI GORIŠKI SLOVENEK S KONKRETNO MOŽNOSTJO IZVOLITVE

21. - 22. APRIL 2013:

GLASUJ ZA PRISOTNOST GORIŠKE NA DEŽELI

www.waltritsch.eu Volilno politično sporočilo - Messaggio politico elettorale Comm. resp. - odg. naročnik L. 515/93 Patrizia Peressin, PRSPRZ59A65E098Z



Aleš

Waltritsch





Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
BALDINI, Korzo Verdi 57, tel. 0481-531879.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
STACUL, Ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
ALLA SALUTE, Ul. Cosulich 117, tel. 0481-711315.

DEŽURNA LEKARNA V KOPRIVNEM
CORAZZA, Ul. Buonarroti 10, tel. 0481-808074.

DEŽURNA LEKARNA V ZAGRAJU
LUCIANI, Ul. Dante 41, tel. 0481-99214.



Gledališče

FESTIVAL KOMIGO 2013 v Kulturnem domu v Gorici: v torek, 16. aprila, ob 20.30 »Moped show v živo«, igrajo Tone Fornezzi - TOF, Simona Vodopivec Franko, Roman Končar (režiser), Miran Juvan; informacije in predprodaja vstopnic v Kulturnem domu v Gorici (tel. 0481-33288).

V GLEDALIŠČU VERDI V GORICI bo v četrtek, 18. aprila, ob 20.45 deželna ekskluziva koncert v temi »Blind Date«, nastopa Cesare Picco; informacije in predprodaja pri blagajni gledališča v Ul. Garibaldi, 2/a - tel. 0481-383601/383602.

V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA: v sredo, 17. aprila, ob 20. uri »Bogastvo« (Aristofan); informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.



Kino

DANES V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 15.00 - 17.30 - 19.50 - 22.10 »Oblivion«.
Dvorana 2: 15.30 »I Croods«; 17.20 - 19.50 - 22.10 »Come un tuono«.
Dvorana 3: 16.00 »Le avventure di Zaffa - Giraffa Giramondo«; 17.30 - 20.00 - 22.10 »L'ipnotista«.

DANES V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 15.00 - 17.30 - 19.50 - 22.10 »Oblivion«.
Dvorana 2: 16.00 - 18.00 - 20.00 - 22.00 »Bianca come il latte, rossa come il sangue«.
Dvorana 3: 15.45 »Le avventure di Zaffa - Giraffa Giramondo«; 17.15 - 19.45 - 22.10 »Come un tuono«.
Dvorana 4: 16.15 »I Croods«; 18.10 - 20.10 - 22.10 »La madre« (prepovedan mladim pod 14. letom starosti).
Dvorana 5: 15.30 - 17.40 - 20.00 - 22.00 »Hitchcock«.

JUTRI V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: »AnimaMente - SOS Rosa« 17.00 »Mar Nero«; 20.45 »Oblivion«.
Dvorana 2: 17.30 - 20.30 »Come un tuono«.
Dvorana 3: 18.00 - 21.00 »L'ipnotista«.

JUTRI V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Oblivion«.
Dvorana 2: 18.00 - 20.00 - 22.00 »Bianca come il latte, rossa come il sangue«.
Dvorana 3: 18.00 - 21.00 »Come un tuono«.
Dvorana 4: 17.40 - 20.00 - 22.00 »Hitchcock«.
Dvorana 5: Kinemax d'Autore 17.40 - 20.00 - 22.00 »Acciaio«.

Prispevki

V spomin na Pepota Florenina daruje brat Slavko z družino 50 evrov za AŠD Sovodnje.

V spomin na pokojno Anico Ferjančič darujejo Ada Budal ter družini Juren in Mascellari 150 evrov za Društvo krvodajalcev iz Sovodenj ob Soči.

V spomin na »Pepota« daruje brat Slavko z družino 50 evrov za Združenje prostovoljnih krvodajalcev Sovodnje ob Soči.

V spomin na Pepota Florenina darujeta Sonja in Franc 50 evrov za društvo prostovoljnih krvodajalcev Sovodnje.



Čestitke

»Žji 20 ljet smo stalni gosti Pr Cirili. Ku leti ta cejt! Čestitamo Cirili, Frencetu an usim Čuočevim!«
SKD Hrast



Razstave

SEKCIJA VZPI DOL-JAMLJE prireja razstavo svojega arhiva in delovanja na sedežu sekcije v Jamljah v četrtek, 25. aprila. Tisti, ki hranijo na domu material, ki bi lahko bil zanimiv za razstavo, naj se zgledajo pri odbornikih sekcije ali po tel. 338-5755060 (Bruna Visintin) v večernih urah.

V GALERIJ A. KOSIČ v Raštelu 7 v Gorici (vhod skozi trgovino obutev) je na ogled razstava akvarelov Jožeta Ceja; do 20. aprila od torka do sobote 9.00-12.30, 15.30-19.30.

FOTOKLUB SKUPINA 75 vabi v Rotundo SNG v Novi Gorici na ogled fotografske razstave Loredane Princic z naslovom »Narava "to kar umira"«; do 20. aprila.

V GALERIJ SPZAPPAN v Gradišču (Ul. Marziano Ciotti 51, spazzapan@gmail.com) je na ogled razstava Wertherja Toffolonija z naslovom »Persedersi«; še danes, 14. aprila 10.00-19.00.

RAZSTAVA »ODPRTA OBZORJA / ORIZZONTI APERTI« je na ogled na sedežu Pokrajinskih muzejev v palači Attems Petzenstein v Gorici. Razstavljena so dela iz umetniških zbirk delniške družbe KB1909 in banke Monte dei Paschi di Siena, med katerimi izstopajo slike uveljavljenih in mednarodno priznanih umetnikov kot so Venio Pilon, Ivan Čargo, Anton Zoran Mušič, Lojze Spacal, Avgust Černigoy in Tone Kralj; do 26. maja 10.00-17.00, zaprto ob ponedeljkih.



Koncerti

TRŽAŠKI PARTIZANSKI PEVSKI ZBOR PINKO TOMAŽIČ bo nastopil 27. aprila ob 18. uri v dvorani Stožice v Ljubljani ob Dnevu upora in ob 72. obletnici ustanovitve OF. Predprodaja vstopnic poteka na sedežih Zveze slovenskih kulturnih društev: v goriškem uradu na korzu Verdi 51 od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure. Organiziran bo tudi avtobusni prevoz z odhodom ob 16. uri s parkirišča pri Rdeči hiši v Gorici; informacije na gorica@zskd.org ali po tel. 0481-531495.

V KULTURNEM DOMU V NOVI GORICI: v sredo, 17. aprila, ob 19. uri bodo sedanjini in nekdanji dijaki Gimnazije Nova Gorica pripravili pisan glasbeno-plesni mozaik. Dobrodelni koncert z naslovom »Poderimo vam pesem« bodo izoblikovali tudi gostje. V soboto, 20. aprila, ob 20.15 bo izvenabonmajski koncert deškega zbora iz Dubne (Rusija); informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni Kulturnega doma od 10. do 12. ure in od 15. do 17. ure ter uro pred predstavo (tel. 003865-3354013, www.kulturnidom-ng.si).

GRAJSKE HARMONIJ E - večeri komorne in solistične glasbe na gradu Kromberk: v petek, 19. aprila, ob 20. uri koncert dua Arparlando (Tina Žerdin in Christine Leibbrand - Kuegerl, harfa); informacije pri blagajni Kulturnega doma Nova Gorica, tel. 003865-3354016, blagajna@kulturnidom-ng.si, vstopnice uro pred koncertom na gradu Kromberk.



Izleti

KROŽEK KRUT organizira: skupinska bivanja - Talaso Strunjan (od 12. do 22. maja in od 13. do 23. oktobra), Terme Radenci (od 9. do 19. junija), Terme Šmarješke Toplice (od 25. avgusta do 4. septembra); letovanja - Mali Lošinj (od 20. do 30. junija in od 7. do 14. septembra); izleti - v nedeljo, 5. maja, na Brione in v petek, 31. maja, v osrčje Istre; spomladanski cikel vodene vadbe in plavanja v termalnem bazenu v Gradežu poteka ob torkih do 28. maja; prijave in informacije v goriški pisarni po tel. 0481-530927 ob torkih od 9. do 12. ure ali v Trstu po tel. 040-360072 vsak dan.

Založništvo tržaškega tiska in
Občina Sovodnje ob Soči
vabita na srečanje z

Brankom Marušičem
avtorjem knjige

SOSED O SOSEDU

o zgodovini slovensko-italijanskih
odnosov se bo avtor
pogovarjal z **Jožetom Šušmeljem**

občinska knjižnica
Sovodnje ob Soči
torek, 16. aprila 2013
18.00



DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV za Goriško obvešča člane in prijatelje, da je za izlet v Pariz od 18. do 24. maja prostih še nekaj mest. Vpisovanje ob sredah od 10. do 11. ure na društvenem sedežu v Gorici na Korzu Verdi 51/int. do zasedbe mest na avtobusu, na račun 300 evrov; informacije po tel. 0481-532092 (Emil D.). Udeleženci morajo imeti ob vpisu veljavni dokument za tujino.

IZLET V BUDIMPEŠTO - KD Sovodnje prireja od 17. do 19. maja izlet v Budimpešto. Ogleдали si bodo glavno mesto Madžarske in okolico, predvidena je večerna plovba po Donavi, ogled zanimivega konjskega programa v madžarski pusti in postanek ob Blatnem jezeru; informacije in vpisovanje do 14. aprila po tel. 349-3666161 (Erik).

DRUŠTVO PROSTOVOLJNIH KRVO-DAJALCEV prireja dva enodnevna avtobusna izleta: 5. maja v Padovo, v sklopu kongresa krvodajalcev, ter 22. junija v Gardaland. Informacije in vpis v sedežu društva v Gabrjah ob ponedeljkih, od 17.00 do 18.00.



Obvestila

60 LET SOVODENJSKEGA VRTCA: občina in učno osebje vrtca naprošata vse, ki bi imeli zanimive podatke, dokumente, fotografije in osebna pričevanja, predvsem o prvih desetletjih delovanja, da se obrnejo na urade županstva in posodijo gradivo, ki bo fotokopirano in takoj vrnjeno lastniku. Na osnovi zbranega gradiva želijo zasnovati priložnostno razstavo.

KNJIŽNICA DAMIRJA FEIGLA v Gorici je odprta od ponedeljka do petka od 10. do 18. ure.

KROŽEK KRUT iz Gorice obvešča, da je pisarna odprta ob torkih od 9. do 12. ure.

OBČINSKA KNJIŽNICA SOVODNJE obvešča, da je odprta ob torkih in četrtek med 15. in 18. uro, ob ponedeljkih in sredah med 10.30 in 13. uro.

PALAČA CORONINI CRONBERG na Drevoredu 20. septembra v Gorici je odprta med 10. in 13. uro ter med 14. in 18. uro, zaprta je ob ponedeljkih.

ZDRUŽENJE NUOVO LAVORO prireja danes, 14. aprila, tržnico v spominskem parku v Gorici. Ob 11. in 15. uri bosta prireditvi za otroke.

ZDRUŽENJE NUOVO LAVORO sklicuje v ponedeljek, 15. aprila, ob 19. uri redni in izredni občini na sedežu društva v Raštelu v Gorici.

»**ZUMBA WITH SAŠA**«: vsako sredo od 19. do 20. ure sprostilna plesna-fitness vadba za vse v kulturnem domu na Bukovju v Števerjanu. Zumbo prireja KD Briški grič in KD Paglavci; informacije: tel. 334-2294517.

TRŽNICA ČEZMEJNEGA SREČANJA v organizaciji združenja Tutti insieme bo potekala na Trgu Evrope - Transalpini danes, 14. aprila. Ob tržnici bodo organizatorji priredili ob 11. uri stalni laboratorij miru; več na www.tuttiinsiemeigorizia.it.

GORIŠKO ZDRAVSTVENO PODJETJE ASS 2 obvešča, da bodo s 15. aprilom delovale nove telefonske številke za zdravniško dežurstvo (»guardia medica«): za Gorico tel. 0481-547209, 0481-538457; za Tržič tel. 0481-791981; za Gradež tel. 0431-878154.

SKRD JADRO organizira začetni tečaj alternativne, bioenergetske metode

PROSVETNO DRUŠTVO ŠTANDREŽ Dramski odsek

Ray Cooney

ZBEŽI OD ŽENE

Režija: Jože Hrovat

OB 50. PONOVI TVI in v spomin na Marinko Leban, dolgoletno članico gledališke skupine

Četrtek, 18. aprila 2013, ob 20.30
Župnijski dom Anton Gregorčič v Štandrežu

Vstopnina: prostovoljni prispevki za Oddelek za invalidno mladino Stara Gora

Vabljeni!

Reiki na sedežu društva v Romjanu, Ul. Monte 6 busi 2. Uvodno srečanje bo v ponedeljek, 15. aprila, ob 20. uri; informacije po tel. 0481-778779 (Liliana).

SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO Gorica obvešča, da bo letni redni občni zbor v sredo, 17. aprila, v mali dvorani Kulturnega doma v Gorici. Drugi sklic bo ob 20.30. Na spletni strani www.spdg.eu sta objavljena osnutka obračuna 2012 in proračuna 2013.

ZSKD sklicuje 47. redni občni zbor v sredo, 17. aprila, ob 8. uri v prvem sklicu in v četrtek, 18. aprila, ob 19.30 v drugem sklicu na sedežu Inštituta za slovensko kulturo - Slovenski kulturni center, Ul. Alpe Adria 67/b v Špetru.

KD BRIŠKI GRIČ priredi ob 300-letnici Tolminskega punta pohod Tolmin - Števerjan. Pohod bo 1. maja, od zgodnjih jutranjih ur. Z ozirom, da gre za zahtevno pobudo, udeležencem priporočajo ustrezno telesno pripravo. Predvidene hoje okrog 11 ur.



Prireditve

»**VRNITEV V GORICO**« je naslov novega niza Radia Trst A, ki poteka vsak torek ob 18. uri s ponovitvijo ob sredah ob 10.10. Pripravila ga je časnikarka, publicistka in avtorica številnih del o polpretekli zgodovini preprostega slovenskega človeka na Primorskem Dorica Makuc.

V CENTRU MARE PENSANTE v parku Basaglia (Ul. Vittorio Veneto 174) v Gorici bo 15. aprila, med 16.30 in 18. uro srečanje v sklopu niza »Linea di sconfin« z z branjem odlomkov iz publikacije »Profumo di brodo«. Vodila bo Ernestina Cariello; vstop prost.

GORIŠKI MUZEJ NOVA GORICA vabi na muzejski večer v grad Kromberk v torek, 16. aprila, ob 20. uri. Predsednica goriškega literarnega kluba Govorica Darinka Kozinc bo vodila večer, ki ga je prispeval literarni klub in v katerem bosta sodelovala Milan Petek in Katarina Vuga z zgodbami v sukenščini, večer pa bosta z glasbo popestrila citrarka in solo pevec.

KATOLIŠKA KNJIGARNA v sodelovanju z Založbo Mladika, ZTT in GMD vabi v četrtek, 18. aprila, ob 10. uri »Na kavo s knjigo«. Majda Artač Sturman bo predstavila svojo knjigo »Mozaik v kovčku«.

V ŠTARANCANU (gledališče sv. Pija 10.) bo v četrtek, 18. aprila, ob 10.30 predstavitev obsežnega dvojezičnega zbornika ob 35-letnici pobratenja tamkajšnje občine in Krajevne skupnosti Renče z naslovom »Bratje v svobodi / Fratelli nella libertà. Renče - Staranzano«.

KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ, Združenje cerkvenih pevskih zborov in Zveza slovenske katoliške prosvete vabijo na slovesnost podelitve 9. priznanja Kazimir humar vzgojiteljici, pisateljici in kulturni delavki Marizi Perat v petek, 19. aprila, ob 20. uri v centru Lojze Bratuž v Gorici. Na slo-

V skladu s 6. členom Statuta Slovenskega planinskega društva Gorica in sklepom 10. seje izvršnega odbora društva sklicujem

65. REDNI OBČNI ZBOR SLOVENSKEGA PLANINSKEGA DRUŠTVA GORICA

v sredo, 17. aprila 2013 ob 19.30 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju, v Kulturnem domu v Gorici, ul. I. Brass, 20.

Predlog dnevnega reda:

- 1) otvoritev občnega zbora,
- 2) izvolitev organov občnega zbora,
- 3) predsedniško poročilo,
- 4) poročila o dejavnostih društva,
- 5) blagajniško poročilo,
- 6) poročilo nadzornega odbora,
- 7) razprava,
- 8) odobritev obračuna 2012 in predračuna 2013,
- 9) pozdravi gostov,
- 10) razno

Gorica 6. aprila 2013

Predsednik
Andrej Rosano

vesnosti bodo učenci OŠ Josip Abram iz Pevme udeležence popeljali v svet pravljic Marize Perat. Majda Zavavlav bo temeljila priznanje.

OBČINA DOBERDOB, VZPI TER DO-MACA DRUŠTVA IN ORGANIZACIJE prireajo v spomin na 25. april 1945, dan oborožene vstaje proti nacifašizmu in osvoboditve italijanskega naroda, v četrtek, 25. aprila, ob 10. uri mašo za padle v NOB v cerkvi v Doberdobu; polaganje vencev na spomenike padlim: ob 10.45 v Doberdobu, ob 10.55 na Poljanah, ob 11.05 na Palkišču, ob 11.15 bo osrednja slovesnost ob spomeniku padlim v Jamljah, slavnostni govornik bo Jože Pirjevec. Sodelovali bodo pihalni orkester Kras, mešani pevski zbor Hrast, kulturno društvo Kremenjak.

Pogrebi

JUTRI NA VRHU: 14.00, Ladi Devetak (iz goriške splošne bolnišnice ob 13.40) v cerkvi in na pokopališču.

JUTRI V TRŽIČU: 11.00, Tullio Ceconelli iz bolnišnice v cerkev Sv. Nikolaja in na pokopališče.

JUTRI V KRAJU SAN PIER: 11.00, Pasqualina Sies vd. Tech (iz tržiške bolnišnice ob 10.45) v cerkvi, sledila bo upepelitev.

14.4.2012

14.4.2013

Berto Jarc (Tonkič)



Kogar imaš rad,
nikoli ne umre...
Le daleč, daleč je!

Berta, Valentina, Veronika,
Gregor in Matej

Ob prerani izgubi dragega

LADIJA DEVETAKA

izreka družini iskreno sožalje

KD Danica

Ob boleči izgubi dragega brata
izrekajo Rosanni in svojcem
iskreno sožalje

upravni in nadzorni odbor,
ravnateljstvo in kolegi
Zadružne kraške banke



UNIKATNO PRIČEVANJE

Da je moj stric Stanko Babič, mamin brat, bil med drugo svetovno vojno v nacističnem taborišču Buchenwald, sem vedela iz pripovedovanja domačih, da pa je svoje doživetje opisal in ga celo na lističih prinesel domov, nisem vedela. Šele pred nedavnim, po smrti Stankove hčerke, sestrične Mile, sem zvedela za ta dnevnik. Sorodnikom sem predlagala, da bi ga rada videla in po možnosti prepisala. Ni bilo lahko. Dnevnik je sicer dobro shranjen, a ne dobro ohranjen. Ko sem ga prebirala, sem odkrila, da ni shranjen po kronološkem vrstnem redu in sem morala večkrat prebirati določene listke, da sem ugotovila, kam spadajo.

Dnevnik je zapisan na priložnostnih listih, ki jih je stric Stanko staknil v taborišču: včasih so to listi iz zvezka, razni taboriščni obrazci, stara taboriščna pisma, ki so imela še nekaj nepopisanega prostora. Tako sem na hrbtni strani nekega lista odkrila pismo z dne 4.3.1937, ko Siemensova bolniška blagajna sprašuje Državno bolnišnico v Weimarju, kjer je bil zaradi zloma gležnja na zdravljenju g. Otto Lieber, siemensov delavec, kdo bo nositelj stroškov. Na neki drugi strani je seznam teže nemških političnih jetnikov. Po teži sodeč so tehtali ob vstopu v taborišče okrog 70 kg.

Nekateri listi so popisani s črnilom, kar je lahko berljivo, le če ni papir obrabljen, drugi pa so zapisani s svinčnikom. Nekateri prehodi so tako zbledeli, da sem jih komaj razčlenila in sem lahko iskala odsev pisave samo na sončni svetlobi. Nekateri listi tudi manjkajo, tako da so neke stavke nedokončani. V glavnem sem prepisala vse in sicer v originalu, z vsemi napakami. Le tri ali štiri besede so bile poponoma nečitljive. A to ne zmanjšuje pomena zapisanega. Dnevnik obsega 15 tipkanih strani.



Stanko Babič

11. aprila je potekla obletnica, ko so jetniki leta 1945 z oboroženim uporom zavzeli in osvobodili taborišče v Buchenwaldu. V svojem dnevniku Stanko večkrat zapiše, da so imeli zvečer »s.«, to najbrž pomeni sestanek. Ni pa zapisal, o čem so se pogovarjali. Verjetno so se pripravljali na oborožen upor. Iz tovarne orožja so jetniki skrivaj odnašali dele orožja, ga skrivaj sestavljali in skrivali po taborišču. Ob vsaki kraji so tvegali življenje. V ozadju pa je delovala skupina jetniških strategov. Upor ni bil improviziran, temveč skrbno načrtovan. Preko tega dnevnika imamo priložnost, da izvemo iz »prve roke«, kako je potekala osvoboditev.

Stankota so Nemci aretirali 7/1/1944 zvečer na njegovem domu na Pončani. Odpeljali so ga na sedež Gestapa, kjer so ga zasliševali, nato so ga zaprli v Koroneo. Najprej je bil v samici, po naslednjem zasliševanju pa v celici skupaj z drugimi sotrpini. »Zdaj sem bil v družbi, bili smo v 7 v celici, par iz Komna, par iz Monfalkona in bil sem sprejet precej prijazno, oni so naredili že 22 mesecev ječe zaradi političnega delovanja«

smo bili vsi neprijetno dirnjeni«

Takoj so se zanje zavzeli jugoslovanski taboriščniki, ki so bili izredno organizirani in so upravljali nekatere strateške oddelke v notranjosti taborišča. Ob nastanku so nacistična taborišča upravljali najhujši zaporniki-kriminalci, ki so se kruto znašali nad jetniki. Po stopoma pa je političnim jetnikom uspelo, da so od nacističnega vodstva dosegli, da je dodelila njim notranjo upravo taborišča. Med političnimi jetniki je bilo mnogo izredno inteligentnih in sposobnih ljudi, da so se kljub različnim narodnostim medsebojno povezali in kolikor toliko znošno vodili taborišče. Nemci namreč niso imeli dovolj ljudi na razpolago, da bi jih zaposlovali po taboriščih, saj so se morali bojevati na dveh frontah.

»Kot izgubljene ovce so nas odpeljali v mali lager, namreč v karanteno. V karanteni pred bloki so sedeli Francozi, Rusi in druge narodnosti. Seveda je bilo to za nas nekaj čudovitega, kar smo videli. Slišal si različne jezike, bilo je kakor v Babiloniji, peljali so nas

DNEVNIK STANKA BABIČA

11. april 1945: osvoboditev Buchenwalda

HELENA TRAMPUŽ



tela z njihovim delom. Vse večje tovarne so zaposlovala taboriščniki in za vsakega plačevale državi od 5 do 7 mark na dan. Tudi v Buchenwaldu je bila ob taborišču velika tovarna orožja.

V taborišču je Stanko naletel še na druge znance in prijatelje iz Trsta, na Borisa Kovačiča, Orla, Stankota Pertota, Mezgeca, Medveda, Maksa. Vsak dan so transporti prihajali in odhajali. Meseci so minevali in Stanko je popolnoma izgubil stik z domom. Doma je pustil ženo Štefanijo s tremi nedoraslimi otroki. Po njegovem odhodu je morala Štefanija prevzeti mesnico, da so se lahko preživljali. Nič ni še kazalo, da bo vojne konec.

Konec avgusta 1944 so v Buchenwaldu doživeli zavezniški bombni napad.

»28/8 24. t.m. sem prestal prvo bombardiranje v Buchenwaldu. Pa je bilo precej strašno. Bilo je okoli 12 šel sem v karanteno obiskat prijatelje iz Trsta. Bil sem komaj četrt ure, ko so začele piskati sirene. Šel sem spet v veliki lager ter v moj block, vrgel sem se na postelj ter hotel zaspati, tedaj pa je začelo pokat, vstal sem ter šel na okno. Videl sem tri formacije bombnikov, ki so se približevali lagerju, nato je začelo padati, vse se je treslo kakih 10 minut. Vrgli smo se na tla ter čakali, kdaj bo končalo. Bil pa sem popolnoma miren, ker sem bil gotov, da ne bodo bombardirali lagerja. Res ga niso. Palo pa je nekaj zažigalnih bomb na skladišče lesa in na bližnjo kopalnico, ki se nahajajo v lagerju in so popolnoma zgoreli. Ker pa je bila v bližini kuhinja in pa skladišče živil, smo šli takoj reševati in rešili smo skoraj vse, le kopalnica, skladišče lesa in statistični urad so zgoreli. Bil pa sem tako izmučen, da sem zvečer stal prav slabo.

Drugi dan so prišla prva točna poročila o posledicah bombardiranja: tovarna orožja, električna tovarna za radio, vodovod je popolnoma izginilo. Ko smo šli na ostanke postaje po kruh, smo imeli strašen pogled na roke, noge, glave. Trupla so ležala povsod, tako da si se moral izogibat, da nisi hodil po njih.«

Kljub temu, da zavezniki niso ciljali taborišča, ampak tovarno orožja, je bilo med jetniki 320 mrtvih in 600 ranjenih.

»11/9 včeraj sem prvič po treh mesecih imel novice iz doma, namreč z zadnjim transportom je prišel tudi brat Uršič, pred 15 dnevi je videl Štefanijo v mesnici. Rekel je, da je zdrava in korajžna, to me je zelo razveselilo, ker tako imam eno skrb manj. Včeraj sem bil v karanteni dvakrat, nabili so enega Rečana in so ga precej zdelali«

Pošta iz Trsta je prihajala neredno in Stanko je bil vesel vsake novice, ki so mu jo prinesli znanci z novimi transporti.

»28/9 prišel je spet novi transport iz Trsta. V njem je precej poznanih Hrovat, Magajna, Jankovič, Hrovata so ga precej zdelali, Magajna pa mi je zagotovil, da doma pri Jančarjevih je vse v redu Zjutraj sem bil pri Stankotu na 62. Prišel je transport Ži-



Nogometna ekipa (Ponziana?) zbrana na igrišču na Pončani; tretji z leve stoji Stanko Babič, v drugi vrsti na sredini Bruno Trampuž, prvi z desne spodaj sedi Ferdo Bidovec

»Čez 20 dni so me poslali v Nemčijo. Na postajo me je prišla pozdravit Štefanija ter mi prinesla nekaj jedi. Z menoj so bili Pilat, Klamert, Kozmina, Bogatec, Strgar in nekaj drugih Križanov in Prosečanov. Ob 8 uri smo odpotovali, vozili smo se v živilskih vagonih. Do italijanske meje so nas spremljali pozdravi ljudstva, na postajah so nam dajali tudi vina in jedi. Rudi Uršič je zbežal po poti, nas pa so tirali naprej tako smo vozili do Weimerja 3 dni in 3 noči.....«

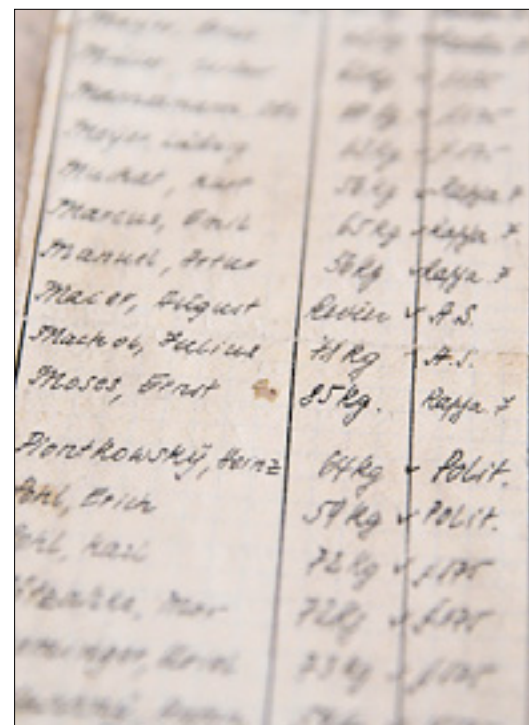
Po treh dneh vožnje so prispeli na cilj: KL. Buchenwald.

»Po progi, ki je vodila v Buchenwald smo videli ljudi, ki so delali na progi. Bili so v civilni obleki in v prosti, mi smo mislili, da so to čisto navadni zločinci ter smo imeli zelo slab vtis, namreč smo bili še vedno tako naivni, da smo mislili, da gremo na delo, sicer v lager, a nismo niti od daleč znali, kaki so nemški lagerji. No, pridemo v Buchenwald, ki se nahaja na vrhu malega griča, skozi velika vrata smo prišli v velik prostor nekako dvorišče, prav nasproti smo imeli Bloke. Ko smo vse to opazili ograjeno z električno žico in zastražen na tisti način,

na 58 Block odkazali so nam prostor, kjer bomo spali. Bile so to nekeke jasli iz desk zbite v 3 nadstropja, kjer smo ležali kot ribe v sodu bolh pa je bilo, da je vse skakalo.....«

Ob prihodu transporta je vsak narod poskrbel, kolikor je bilo mogoče, za svoje jetnike. Po opravljeni karanteni, dizinfekciji, britju glave in dodelitvi črtaste taboriščne uniforme, so strica Stankota prevzeli jugoslovanski zaporniki. Kmalu so mu priskrbeli civilno obleko in delo v notranjosti taborišča, kar je bil skoraj predpogoj, da je jetnik v Buchenwaldu preživel. Dodelili so mu mesto higijenika. Skrbel je za red in čistočo. Večina političnih jetnikov je delala izven taborišča na prostem, v kamnolomih, postavljala barake za nove »goste«, ki jih je bilo vedno več, gradili so ceste in železnice za nemško vojsko, delali v tovarnah orožja.

Ob pičli hrani in nečloveškem delu je bila smrtnost zelo visoka. Boris Pahor v svojih delih ugotavlja, da je v nacističnih delovnih taboriščih umrlo skoraj toliko političnih jetnikov, kot je bilo žrtev holokavsta v uničevalnih taboriščih. Nemška težka industrija pa je kljub sabotizam, ki je marsikaterega zapornika stala življenje, dve-



Na igrišču na Pončani. Stojijo v zadnji vrsti: 6. Stanko Babič



11/4 1945

Ob 4 uri je končalo naše ujetništvo v Nemčiji, čakali smo 3 dni, vsaki dan smo bili pripravljeni na transport, a sabotiralo se je na vse mogoče načine, samo da nismo odšli. Seveda jih je odšlo okoli 10 tisoč, a to le najslabjih. Živčno smo bili vsi bolj ali manj izčrpani, včeraj zjutraj smo slišali precej blizu strelbo, danes smo tudi slišali zelo blizu. Ob 2 uri so po radiu poklicali vse SS v kasarne. Slišala se je tudi palba strojnic, ob 3 uri so nad komando razveseli belo zastavo, mi pa smo zgrabili za orožje, ki smo ga imeli v lagarju ter vzeli lagar v naše roke. Čez kako uro so prišli prvi ameriški vojaki v lagar. Zdaj sem v malem lagarju na straži, je 7 ura zvečer, tanki neprenehoma gredo naprej. Tukaj sem z Marušičem ter

18/4 1945 Buchenwald

Po burnih dnevih, ki smo jih preživeli posebno 9 - 10 - 11 aprila, so prišli dnevi osvobodjenja. Za kadit je v zadostni meri, kar se tiče pa jedi nam ostaja, jed je obeljena večino s svinjino in tako masna, do se večkrat ne da jesti, ves oni špeh, ki ga vdobimo, vsaki dan vdobimo po 2 margarini, salama in pa tudi marmelate, kruha vdobimo po 70 dek. Prve dni smo se lahko sprehajali po vaseh v bližini. Nekateri so tudi šli v Weimar, Erfurt i.t.d., Le ko smo bili prosti ter hodili po cesti brez kakega spremlstva, smo uživali svobodo. Spominjali smo se na presta-

ruski tovariši. Na sporedu so bile točke v petju in recitaciji. Bili so izvrstni, pravi mednarodni igralci, na 2. Maja smo imeli vsi partiji svečano večerjo v našem sedežu, Aza je imel kratek govor, nato sem jaz pozdravil navzoče v imenu svobodnega Primorja, ki se prvič priključi Jugoslaviji, nazadnje pa je govoril Rudi ter nam dal navodila o bodočem delovanju.

Jaz pa mislim, da grem z mojim zdravjem na slabše, najbrž bom šel jutri na okrevališče, ker sem potreben počitka, namreč živci so mi odpovedali, da slabo spim ter imam tudi posledice na pljučih, upam pa, da ne bo hudega. Dobro je to, do sem si nabavil nekaj jajc ter jih vsaki dan pijem po 2. Namreč sva šla jaz in Kutin v Weimar, pa sva šla okoli po vaseh ter nabrala 50 jajc ter 2 litra mleka; sicer pa nam jesti ne manjka ter nam še ostaja in to dobra jed, danes pa smo imeli celo kompot: to je suho grozdje in češplje kuhane, danes sem bil skoro celi dan na revirju, kjer sem popravil radio.

Veliko razburjenje vlada med Primorci radi nejasnega položaja v Trstu posebno odkar so prišli v Trst Engleži, in vsi smo na tem, da bomo branili naš Trst do zadnje kaplje krvi in zato ne vidimo ure, da gremo domov.«

S to željo se dnevnik konča. Stanko se je srečno vrnil domov, objel svojo družino in poprijel za delo v mesni-



V gostilni pri Jadranu na Trgu sv. Jakoba v Trstu, leta 1941: levo stoji gostilničar Kobol, zadaj stoji Pepi Ban; Sedijo: drugi z leve Stanko Babič, tretji z leve Rudi Jančar, četrti Franc Vrh

ne grozote. Na vse one žive mrličje, ki so prihajali iz ES. III. Laura, Dora i. t.d. vem, da če bom doma opisoval vse to, kar sem videl v Buchenwaldu, ne bom mogel opisati in to kar mi bo mogoče opisati, pa mi ne bodo verjeli. Če pomislim na 7 tisoč mrtvih januarja in 6 tisoč februarja, še jaz mislim, da so bile nekake grde sanje.

Vse, kar govori angleški radio o Buchenwaldu, je le malenkost. V resnici po je zelo hujše in kar se je tukaj zgodilo je zapisano v malem obsegu in to ni nikaka propaganda, ker ljudje iz vseh krajev stalno obiskujejo lager ter gledajo na dokaze, ki so še ostali, to je krematorij, mrličje v njem, mali lager, barake i.t.d. Prišlo je tudi precej Jugoslovancev, ki so delali kot prosti delavci v Nemčiji

Po osvoboditvi so se taboriščniki začeli organizirati za odhod domov. Prvi so odšli Francozi. Medtem so slavnostno praznovali prvomajske praznike.

»4/5 Vse te dni imamo praznične dneve vsak večer razsvetljava posebno na Ruskih blokkih na večer 1. Maja smš šli na predstavo, ki so jo imeli v veliki dvorani SS.

di jaz, Stanko Pertot in Boris Zidarič pa sta vdobila pakete in tudi pisma, seveda iz Gorenjskega, pisma pa iz Ljubljane

Nastopila je buchenwaldska blatna jesen..... »preteklo je spet nekaj dni tega večnega blata. Koliko lažje življenje bi bilo, če bi bilo suho, a vedno gaziš po blatu in če tudi piha veter, ne posuši prav nič, ampak ostane blato in vedno blato in čakati bo treba poletje, da posuši to nesnago«

Po blatni jeseni je nastopila ostra kontinentalna nemška zima, a Stanko je sam sebe tolažil, da dobro prenaša mraz.

»Vilja Božična. 3 do 4 dni odkar je začel pritiskati mraz. Višek je dosegel danes zjutraj, bilo je okoli 20 pod ničlo, ta mraz pa se prenese bolje kot pri nas, ker je namreč tih mraz, jaz se vseeno vsako jutro okopam do pasu ter ne čutim tistega mraza kot doma, čeprav je voda ledeno mrzla, doma pa je bila topla, tudi oblečen sem na polovico, kakor doma

Stanko je imel pri svojem delu možnost, opazovati obnašanje posameznih narodov. Zelo kritičen je bil do Čehov in njihovega obnašanja. Najboljši so se mu zdeli Jugoslovani in Španci.

»Tu v Buchenwaldu smo mi Jugoslovani na najboljši klasifikaciji kar se tiče discipline, reda, pričnosti in poštenosti. Za nami pridejo Španjoli. Zadnje tedne je prišlo mnogo transportov, v malem lagerju je vse polno in dogajajo se take reči, da če pridem domov in bom to pripovedoval, mi ne bo nikdo verjel, ker je res nekaj neverjetnega, za mali kos kruha ti zakoljejo človeka kot miš

Končno je nastopila težko pričakovana pomlad in v zraku je zavel nov veter. Zadišalo je po koncu vojne

11/4 1945

V Buchenwaldu preživljamo zadnje dneve. Začelo se je pred tremi dnevi. Zjutraj so nas pozvali zgodaj ter nam dali juho, to je pomenilo, da se začne evakuacija. Bili smo pripravljeni in po radiju so nas zvali za 12 uro vse na apelplatz. Nismo šli. Ob 1 se je začel lov po lagerju, pričeli so loviti. Ljudje so bežali na vse strani in začela se je prava gonja. Bilo je precej postreljenih, a izpraznili so samo mali lager 42. 44. In pa nekaj lesenih blokov. Tudi mi smo stali pred blokom 2 uri. Meni so tov R odnesli 2 pr in 4 sraj, hlače, mleko, tako do sem izgubil še to malo dobrega mnenja, ki sem ga imel do njih

dov, 4 ležijo mrtvi na bloku, drugi čakajo na njih uso-do. Jugoslovanski transporti po so vsaki dan, posebno po bomardiranju, ker ni več niti ene tovarne. Šlo jih bo najbrž kakih 20 tisoč v transport..... stari Susič je že vdobil pismo iz Trsta, zato upam, da ga vdobim tu-



Babič, 7. Ferdo Bidovec, 8. Bruno Trampuž

Informacijski viri: Zbornik Buchenwald - založba borec Ljubljana.
Wibke Bruhns: Meines Vaters Land
Erica Fischer: Aimee & Jaguar



DOLGOLETNA PREDSEDNICA SKUPINE 85

Patrizia Vascotto, napol Istranka, nesojena Slovenka

BREDI PAHOR

Končno. Dogovarjanje za intervju je bilo namreč dolgotrajno. Z zapleti. Brez krivd. Iz objektivnih razlogov. Patrizia Vascotto, ki je do nedavnega predsedovala Skupini 85, je z navdušenjem sprejela predlog za daljši pogovor. Problem je bil najti dovolj časa. Profesorica italijanskega jezika na višjih srednjih šolah s številnimi interesi in zadržitvami je namreč zelo zasedena. To je tudi navedla kot poglavitni razlog, da je odložila glavno breme vodenja Skupine 85. Predsedovala ji je od leta 1994 in z leti sta Patrizia Vascotto in Skupina 85 postali skoraj sopomenki. To ni prav, je trdno prepričana prizadeta. Sedaj že bivša predsednica, ki pa ostaja članica ožjega vodstva. Ni prav ne za posameznika, ker se v času izčrpa oziroma iz sebe posrka vse izvirne zamisli, ne za skupino, ki jo tako dolgo predsedovanje ostro zaznamuje. Zamenjava je bila torej nujna in koristna za obe strani. Bo Patrizia Vascotto sedaj svobodnejše zadihala? Glede na dolgotrajnost pogovorov za srečanje še ni napočil čas. Med drugim je z letošnjim šolskim letom zamenjala šolo, z umetnostnega liceja je prešla na geometrijski zavod Maxa Fabianija. In ta nov poklicni izziv jo je – vsaj v prvih mesecih – dodatno obremenil. Potem je tu še ljubljanska univerza z lektoratom za italijanski jezik.

Vendar pa ni kriva italijanščina oziroma njeno poučevanje. Kriva je grščina. Sodobna. Med številne jezikovne ljubezni Patrizie Vascotto sodi tudi grščina. Iz nekdanj mogočne grške kulture je zahodna civilizacija veliko pomembnega podedovala. Tako pravi profesorica sodobnih jezikov, ki se je tudi tega dobro naučila. In ga goji. Tako hodi na literarno-jezikovne tečaje v Grčijo.

Potem so bili še zapleti. Kje bi se vi srečali z osebo, ki si prizadeva za razkritje in ovrednotenje tržaške kulture in mestnih znamenitosti? V zgodovinski kavarni. Teh pa je vedno manj. Najverodostojnejša predstavica, kavarna San Marco, je bila nepredvideno zaprta. Druga, Tommaso, pa je bila, glede na dan, nepredvideno živahna. Tradicionalno skromen ponedeljek je prekipel od najrazličnejšega dogajanja. Velikokrat je povsem preglasilo pogovor.

Ta pa se je le začel. In začel se je z jezikom. Pravzaprav z dilemo: v katerem jeziku naj se pogovarjava. Patrizia Vascotto zna slovensko. To je med Slovenci njena najboljša vizitka. Pa vendar obvlada italijanščino veliko bolje. In zato je »50-odstotna Istranka, nesojena Slovenka« - kot jo o sebi sama zapisala - izbrala materinščino.

Slovenščina pa je bila iztočnica pogovora.

Radovednost. Gnala me je radovednost. Bila sem mlada in sem si zastavljala vrsto vprašanj, na katera nisem našla odgovorov. Takrat je bila slovenščina oziroma celoten slovanski svet za mojim obzorjem. Zнала sem angleško, nemško in francosko, nisem pa poznala jezika svojih sosedov. Radovednost je prerasla v nujnost, da skušam prodreti v slovanski svet, ki je del tržaškega, se pravi mojega. Ko sem se preselila na Opčine in je sobivanje s Slovenci postalo vsakdanje, je moje približevanje slovenščini postalo konkretnije. Začelo se je s književnostjo, takrat sem odkrila vrsto izjemnih avtorjev, prvo veliko odkritje je bil Kosovel. Moji prvi koraki v slovenščino pa so mi tudi od-



prli vrata v novo, nesluteno realnost: od daleč sem doživljala to »slovansko« skupnost kot monolitno, granično, z enim samim nespremenljivim obličjem, skratka v stilu stereotipa »slavo-comunista«. Potem pa se mi je odprl nov svet, prikazala se mi je raznolika skupnost, tako socialno kot politično in kulturno. Vedela sem, da je veliko Slovencev vključenih v Komunistično partijo, spoznala sem, da obstaja tudi katoliška stran s stranko, Slovensko skupnostjo. Jezikovni tečaji, predvsem pa štipendije za študij v Ljubljani so prinesli novo znanje in nova odkritja. Jezikovna in literarna.

Vključitev v organizirano delovanje Slovencev na Opčinah, začela sem npr. peti v zboru društva Tabor, pa je pomenilo pravi premik. Miselni. Na ravni osebnih izkušenj. Doumela sem pomen kulture za Slovence in primerjava z Italijani je bila samoumevna. In porazna, za italijansko, mojo stran. Spoznanje, da nek narod proslavlja dan kulture, je bilo skoraj šokantno. Tudi jaz sem pela Prešernu v čast, postajala sem Slovenka. Vzeli so me za svojo. Še več, od mene so nekako zahtevali nekakšno lojalnost. Do slovenščine. Do slovenstva. Bilo je razumljivo, tedaj, v drugi polovici '70, je bilo nedoumljivo, da bi nekdo govoril slovensko in ne bil Slovenec. Od radovednosti sem prešla v ... asimilacijo. Pa sem rekla, da rada delim, da sodelujem, ampak ... Konec koncev imam istrske korenine.

Potem je prišla Skupina 85.

Več let kasneje. Že na začetku me je »zasnubil« Stelio Spadaro, ki je rekel, »nekaj lepega skušamo narediti, saj boš zraven«. Pa sem rekla, seveda. Niti dobro nisem vedela, za kaj gre. Minilo je še nekaj let, ko me je tedanji predsednik Skupine 85 Roberto Dedenaro vprašal, če bi prevzela njegovo mesto. Pa sem spet rekla da. In tako se je začelo. Še slutila nisem, da bo toliko trajalo. Da se bo iz tega razvila nekakšna simbioza med mano in Skupino.

Kakšno vlogo je imelo italijansko-slovensko društvo takrat in kakšno ima danes?

V prvi fazi mojega predsedovanja je bilo društvo še vedno v primarnem obdobju promocije slovenske kulture italijanskemu svetu. To se je udeleževalo z raznimi srečanji, predstavitvami slovenskih avtorjev v italijanskem prevodu in podobnim. V ospredju je bila torej literatura, morda celo preveč, če to ocenjujem danes. V to nas je sililo tudi dejstvo, da je bilo vse več prevodov. Morda smo v mestu vzbudili zanimanje za do tedaj nepoznane avtorje in dela, vendar pa mesta, ki ni znalo in še ne zna pogledati preko starih zamer, nismo dovolj predramili. Trst se ni zdrnil niti ob vstopu Slovenije v EU, kar smo sicer vsi skupaj radostno pozdravili, vendar na kulturni ravni ni bilo izdelanih skupnih projektov. In še jih ni. Bojim se,

da se bo scenarij letos, ko bo v EU vstopila Hrvaška, ponovil: slavlja se bodo zvrstila, skupnih načrtov pa ne bo. Zamenjal se bo eden glavnih akterjev, leta 2004 je bila slovenska manjšina v Italiji, tokrat so to Istrani.

Če se povrneva h pomembnejšim pobudam Skupine 85, izvedenim in tistim, ki so ostali neizpolnjene želje.

Med najpomembnejše nedvomno sodi vzpostavljane vezi z drugimi, kar je v drugi fazi mojega predsedovanja dobilo mednarodne razsežnosti. Tako smo npr. zelo tvorno pristopili k Forumu Tomizza, ki je zaživel na Hrvaškem leto po pisateljevi smrti in ga pri nas nadgradili. Potem smo se povezali s slovenskim vsakoletnim literarnim srečanjem Vilenica in postali nekakšen tržaški referent. In tudi tega smo pri nas obogatili. Najbolj ambiciozen projekt, ki smo ga zasnovali, ko je Evropska unija prerasla v članstvo 12, pa smo le polovično izvedli. V Trstu smo želeli predstaviti sodobne literarne ustvarjalce vsake posamične članice, pa se ni izšlo. Ne finančno ne organizacijsko.

V skupini deluje veliko motiviranih ljudi, ki pa sodelujejo tudi v drugih organizacijah ali pri posamičnih pobudah. Predvsem pa društvo nima organizacijske strukture, ki bi jo terjali zahtevnejši projekti. Vsekakor pa je Skupina naredila veliko zanimivega in pomembnega: ob že

omenjenih tudi promocijo mladih literatov v sodelovanju z generalnim tajništvom SEP v Trstu in v okviru Vilenice, glede Tomizze pa bi omenila vsaj še itinerarije, ki smo jih popisali v dvojezični (italijansko-slovenski) publikaciji in ki bo morda naslednje leto ob 15-letnici pisateljeve smrti izšla še v angleščini. Tega si želi pisateljeva vdova. Za Tomizzeve itinerarije po Trstu Skupine 85 pa se zanima tudi tržaška občina, ki jih namerava vključiti v ponudbo ob skorajšnjem vstopu Hrvaške v EU. Tudi v vidu turistične promocije Trsta, za katero »poklicani« premalo skrbijo. In ker smo pri literarnih poteh, speljanih po Trstu, v katerem se uradno še vedno pretežno slavi le trojico S(vevo)-S(saba)-(oyce), velja poudariti, da smo podobno namenili Ivo Andriću, in sicer ob 120-letnici pisateljevega rojstva in 50-letnici podelitve Nobelove nagrade. O tržaški (že nekdanji) multikulturalnosti se rado govori, vendar se ne omenja oziroma ne vrednoti dovolj predstavnikov posameznih skupnosti. Prav tako se Trst ne sooča s svojo novo multikulturalnostjo, ki je povsem drugačna od »zgodovinske«: novi priseljenci, Kitajci, Afričani, muslimani iz raznih držav, so ustvarili novo realnost, ki ostaja zabrisana.

Patrizia je torej veliko dala Skupini, kaj pa je Skupina dala Patrizii?

Veliko. Delovanje v njej me je obogatilo. S poklicnega in človeškega vidika. Še bolj sem se lahko poglobila v odkrivanje raznoliškega tržaškega sveta in posameznih sestavnih elementov. Glede slovenskega sem imela odlične vodnike: Marko Kravos, moj prvi podpredsednik, je z mano dosledno govoril slovensko in me stalno popravljaj, prav tako Ivan Verč, potem so še drugi zvesti sodelavci, ki so z leti postali prijatelji, kot npr. Boris Kuret. Z njihovo in pomočjo drugih članov sem spoznavala tržaško zgodovino in realnost z drugega vidika. Povsem novo poglavje se mi je tudi odprlo, ko smo leta 2009 organizirali potovanje po Trubarjevih sledih. Pomen protestantizma z vidika slovenske kulture, jezika in zgodovine in splošneje Vzhodne Evrope mi je bil prej popolnoma neznan. Verjetno se bom z mednarodnimi pobudami, npr. tistimi vezanimi na Forum Tomizza ali Vilenico, še ukvarjala. Tako sva se vsaj pogovarjala z novim predsednikom Marinom Voccijem, ki mora skupini dati nove vsebine, vendar pa zaupam v njegovo izkušnost.

V dolgem, skoraj 20-letnem obdobju sem nabrala veliko izkušenj in novega znanja. To s pridom in mislim v občo korist uporabljam tudi v šoli. Mladim tako skušam približati »druge«, njihove tržaške sode. Veliko pa sem se naučila tudi glede prirejanja različnih kulturnih dogodkov. Razširila sem krog poznanstev. Pridobila sem nov, dodaten »poklicni profil«. Mislim, da bi ga lahko marsikje izkoristila. Ko bi koga zanimalo.

Kaj bo zdaj počela Patrizia, ko bo imela več časa? Morda bo pisala. Knjigo, ne vem še točno kakšno in o čem. Morda o istrski multikulturalnosti, o multikulturalnosti moje družine. Mrzličnemu odkrivanju slovenske kulture navkljub, sem Italijanka, Istranka po očetovi strani. Mogoče je čas, da se posvetim svojim koreninam. In te so (deloma) v Istri. In se poglobim v pisanje. Kot Italijanka, ki je na pol Istranka in nesojena Slovenka, kot Patrizia predstavlja Patrizio.



Ob sodni obravnavi proti novinarjem dveh turških tednikov

Obisk pri turški manjšini v Grčiji, državi, ki še vedno temelji na nacionalizmu

(3)

BOJAN BREZIGAR



Desno vaja turških plesov v mladinskem centru Pod naslovom mošeja v vasi Megalo Dereio Desno v sredini redka dvojezična napisa v Komotiniju Spodaj Ženske v vasi Megalo Dereio nosijo tradicionalne turške obleke; desno navidezna dvojezičnost, dejansko pa gre samo za transkripcijo iz cirilice

Zjutraj je posijalo sonce in Komotini je videti nekoliko prijaznejši kraj, čeprav železobetonski inradstropni blokovi, ki je tipična gradnja tega mesta, zrasla sredi druge polovice prejšnjega stoletja, ne daje posebno zanimivega videza. Sprehodimo se po mestu, ogledamo si mošejo, ki ne daje videza posebne umetniške vrednosti, spotoma vidimo nekaj dvojezičnih tabel, v glavnem gre za odvetnike, Turke, ki imajo pisarne v turški četrti, in obiščemo mladinski center, nič kaj dopadljivo poslopje v mestnem središču, kjer skupina deklet vadi turške plesove. Sobota je, šole so zaprte in čas je za razne kulturne dejavnosti.

Čas pa je tudi za pogovore in še nekaj obiskov, med drugim za obisk centra Pekem, nekakšnega arhiva in knjižnice turške manjšine v Grčiji. Tu srečam starega znanca, novinarja Cemila Kabzo, ki dejansko vodi tudi ta center. Njegov cilj je zbrati na enem mestu vse, kar je bilo objavljeno o turški manjšini. Hranijo približno 5.500 knjig in tudi 500 disertacij o tej manjšini z raznih univerz, pa 6.000 map raznih dokumentov o manjšini. V arhivu imajo tudi vse lokalne časopise v turškem jeziku, najstarejšega iz leta 1913, sicer pa upravljajo tudi tri otroške vrtce, ker v grških vrtec turščina ni dovoljena. Za vse skrbijo trije zaposleni, finančno pa organizacija sloni izključno na prostovoljnih prispevkih. Seveda, kar nekaj denarja prihaja očitno iz Turčije, čeprav tega nihče ne bo priznal, je pa tudi res, da je med člani organizacije Pekem veliko takih, ki jih je prispevalo po 500 evrov. Vsaj začetni kapital je prišel iz Komotinija.

Na odnos Grčije do turške manjšine kaže tudi dogodek, ki se je pripetil 21. marca letos na grško-turškem mejnem prehodu Kipi. Tu je treba povedati, da že dolga leta deluje v Evropi, s sedežem v Nemčiji, Zveza Turkov Zahodne Trakije ABTTF. Sestavljajo jo pretežno turški izseljenci v Grčiji, glav-

nina članov živi v Nemčiji, nekaj pa jih je tudi v drugih evropskih državah. ABTTF je članica zveze manjšin v Evropi FUEN; predsednika obeh organizacij, Halit Habipoglu in Hans Heinrich Hansen sta se udeležila tega dvodnevne obiska, ki bi mu lahko rekli predvsem solidarnostna misija.

Tik pred našim prihodom so grški mejni organi na prehodu Kipi zavrnil odgovorno za mednarodne odnose v organizaciji ABTTF Melek Kirmaci Arik. Ta gospa je prihajala v Komotini, kjer naj bi se z nami udeležila solidarnostne manifestacije v podporo novinarjem tednikov Gündem in Millet, ki ju je tožila grška učiteljica in sta bila na prvostopenjski obravnavi obsojena na visoke denarne kazni. Kirmaci Arikova je potovala z avtobusom iz Istanbula v Komotini, ko pa je grškim mejnim organom izročila svoj turški potni list, ji niso dovolili vstopa v Grčijo, ker je bil kot kraj rojstva naveden Iskece, medtem ko so Grki to mesto preimenovali v Xanthi. Zato so gospo odslovili in morala se je vrniti nazaj v Istanbul.

Prav nič ni zaleglo pojasnilo, da je bila z istim potnim listom v Grčiji že 13.

februarja letos, ko je s predstavniki mladinske organizacije Turkov Zahodne Trakije obiskala Komotini in je takrat prav na istem mejnem prehodu prečkala turško-grško mejo; na ta ugovor so ji grški mejni organi dejali, da morda takrat policist ni opazil, da je kraj rojstva naveden z imenom Iskece in ne z imenom Xanthi. Sicer pa je ta predstavnik prišlo v Grčijo tudi lansko leto, ko se je v februarju udeležila kongresa ženske organizacije Turkov Zahodne Trakije, seveda z istim potnim listom, in tudi takrat ni bilo nobenega ugovora.

Očitno so bili tokrat pozornejši. In očitno opozorilo predstavnikov turške manjšine, da so nam ves čas obiska sledili pripadniki grške tajne službe, ni bilo izmišljeno. To me tudi ni posebno čudilo, saj sem pred leti zaznal enako ravnanje, ko sem obiskal makedonsko manjšino severno od Soluna. Vendar je od tistih dogodkov minilo že deset let in mislil sem, da se je v tem času tudi Grčija vsaj nekoliko spremenila; pa sem se očitno motil.

Predsednik ABTTF Halit Habipoglu pa nam je mirno pojasnil, da ga vse to ne čudi. Dejal je, da gre za zelo žalo-



sten dogodek, vsekakor pa ni dajal vtisa, da bi ga zadeva presenečala. Očitno je v Grčiji to normalno, skoraj vsakdanja praksa, da pač policija po svoje tolmači zakonodajo in proti temu ni priziva. Nenazadnje velja opozoriti, da so pripadniki turške manjšine zmagali v že nekaj tožbah pred evropskim sodiščem za človekove pravice, pa jih Grčija kljub temu ni udejanila, in da enako ravna Grčija tudi z makedonsko manjšino.

In potem najzanimivejši, pa tudi najbolj šokanten del obiska. Ura vožnje po gorskih cestah, polnih lukenj, do vasi blizu tromeje, meje z Bolgarijo in Turčijo. Megalo Derio je majhna vas, morda 3.000 prebivalcev. Vsi so Turki, razen treh grških priseljenih družin. Presenečen sem, ko vidim dvojezično tablo pred vhodom v vas. Pa turški sopotniki takoj poskrbijo za hladno prho. To ni dvojezični napis, to je transkripcija grškega imena v latinico; izvirno turško ime te vasi je Buyuk Derbent. »Turščina v javnosti ni dovoljena,« mi pikro pojasnijo.

Kratek sprehod po vasi ne pušča dvomov. Tipična muslimanska oblačila žensk, tudi deklic, to potrjujejo. Lepa mošeja sredi vasi prav tako. Res, tudi pravoslavna cerkev je v vasi, ampak obiskujejo jo samo tri družine, mošeja pa je za vas premajhna.

V to vas je pred nekaj leti prišla nova učiteljica. Hara Nikopoulou ni bila samo učiteljica, bila je tudi hčerka predsednika grškega vrhovnega sodišča. Sama je prosila za službo v tej vasi, kot nekakšna pravoslavna misijonarka v islamski vasi.

Tu prisostvujemo zboru domačinov. Šokantno srečanje, ki med drugim razkriva strah pred oblastmi, pa tudi vztrajanje pri uveljavljanju lastne identitete.

Učiteljica Hara ni skoparila s prijemi. V pogovoru izvem, da nekega cvetka. Na primer, kako je otroke učila o grško-turški vojni iz leta 1821, grškemu uporu proti turškim oblastnikom. Učencem, ki so trdili, da so Turki, je vtepla v glavo, da so Grki, ker živijo v Grčiji, preoblekla jih je v grške narodne noše in uprizorila upor proti Turkom, ki jih je označila za barbare: šok za otroke, še večji šok za starše. S tem se je hvalila v intervjuju za neki atenski časnik, kar je zadevi dodalo še širši politični prizvok.

Taka dogajanja so se vrstila in ko jo je ravnateljica opozorila, naj ne pretirava s svojo gorečnostjo, se je Hara obrnila neposredno na ministrico, ki pa je zadevo nekako pomašila. Hara je s svojo dejavnostjo nadaljevala; med dru-

gim se je pritoževala, da se otroci med odmorom med seboj pogovarjajo v turščini. Grški časopisi so ji stalno sledili in jo podpirali, isto velja za večino grških politikov.

Dogodek, ki je izbil sodu dno, pa je bila domača naloga, ki jo je učiteljica dala učencem. Učili so se abecedo in vsaki črki dodali neko besedo. To je veljalo tudi za črko th, ki so jo označili z besedo Theos, ki pomeni Boga. Za domačo nalogo je učiteljica otrokom velela, naj narišejo Boga. Znano pa je, da islam-ska vera ne dovoljuje upodabljanja Alaha. Krajevni Turki so se uprli in dva turška tednika Gündem in Millet sta o dogodku poročala, seveda kritično o tej nacionalistični učiteljici.

Hara Nikopoulou se je pritožila, zahtevala je milijon evrov odškodnine. Prvostopenjsko sodišče je obsodilo Gündem na 125.000 evrov odškodnine, Millet pa na 150.000 evrov. To je zelo vi-



soka vsota, ki jo zakonodaja predvideva le za žalitve na vsedržavnem tisku; sodišče je tu uporabilo perverzno tolmačenje: pisanje obeh turških tednikov so povzeli nekateri vsedržavni listi in prav nič ni zaleglo opozorilo zagovornikov, da so ti grški dnevniki podprli učiteljico, ne pa islamskih družin.

Šibka točka obrambe je bilo pomikanje prič. Že prej je namreč sodišče obsodilo zaradi krivega pričevanja snažilko na isti šoli, ker je obtožila učiteljico, da uvaja nacionalistično politiko v šolo. Tako so se starši učencev, ki so svojim otrokom prepovedali, da bi risali boga, prestrašili in niso hoteli pričati na sodišče. Nacionalizem, ustrahovanje, zelo verjetno grožnje in moralo tej prvostopenjski obsodbi. Čez mesec ali dva bo sodišče izreklo razsodbo na prizivni razpravi.

Skupščina v tej gorski vasi je bila šokantna. Nekakšno srednjeveško vzdušje je moreče lebdelo nad gostilniško sobo, v kateri smo poslušali te pripovedi; besede, izrečene z iskrenostjo, pa tudi z velikim strahom. Res, Grčija je članica Evropske unije, vendar je še zelo daleč od evropskih standardov. Manjšine, Makedonci, Turki, Pomaki, Albanci in Aromuni so načrtno zatirani, asimilacija je kapilarna, od hiše do hiše in veliko poguma morajo imeti ljudje, ki še vztrajajo na okopih. In to se dogaja v državi, ki se hvali, da je zibelka demokracije in evropske kulture, v Evropski uniji, ki ima v temeljni listini zapisano spoštovanje manjšin in v 21. stoletju.

(Konec)





120

-letnica rojstva Iga Grudna, rojenega v Nabrežini 18. aprila 1893

(obletnico je proslavilo pred nedavnim kulturno društvo, ki nosi po njem ime v domačem kraju), je tudi priložnost, da se spomnimo pesnikovega srečanja z Abrahamom, predvsem pa okoliščin tega dogodka.

Ob okrogli obletnici je bil Igo Gruden že dolgo uveljavljen literat. Do tedaj je izdal štiri pesniške zbirke, veliko pa je objavil tudi v osrednjih literarnih glasilih. Leta 1941 je imel pripravljeno za objavo peto pesniško zbirko, ki pa jo je zaradi t.i. kulturnega molka raje »zamrznil«. Kot pristaš OF je namreč, podobno kot mnogi drugi književniki, sklenil da bo z »molkom« protestiral proti tuji zasedbi Jugoslavije. (Tako je zbirka Pesnikovo srce, ki obsega pesmi iz let 1939-1941, izšla po vojni, l. 1946).

Sicer pa se je Gruden tudi sicer, preko drugih oblik odpora, angažiral v ilegalnemu gibanju. To pa je bil razlog, da so ga ob »božični raciji« l. 1942 v Ljubljani (kjer je živel od konca prve svetovne vojne) aretirali in zaprli v t.i. belgijsko vojašnico na današnji Metelkovi. Skupaj z njim se je tedaj znašlo za zapahi več sto antifašistov (po nekaterih podatkih več kot 800).

Po slabih treh mesecih so ga oblasti premestile v taborišče Visco pri Palmanovi, prvo etapo odisejate po italijanskih internacijskih taboriščih. Tu je tudi dočkal Abrahama. Ohranjena pisma, ki jih je pisal partnerki Pepci Zajc, in tudi drugi podatki nam pomagajo osvetliti ta del Grudnovega življenja.

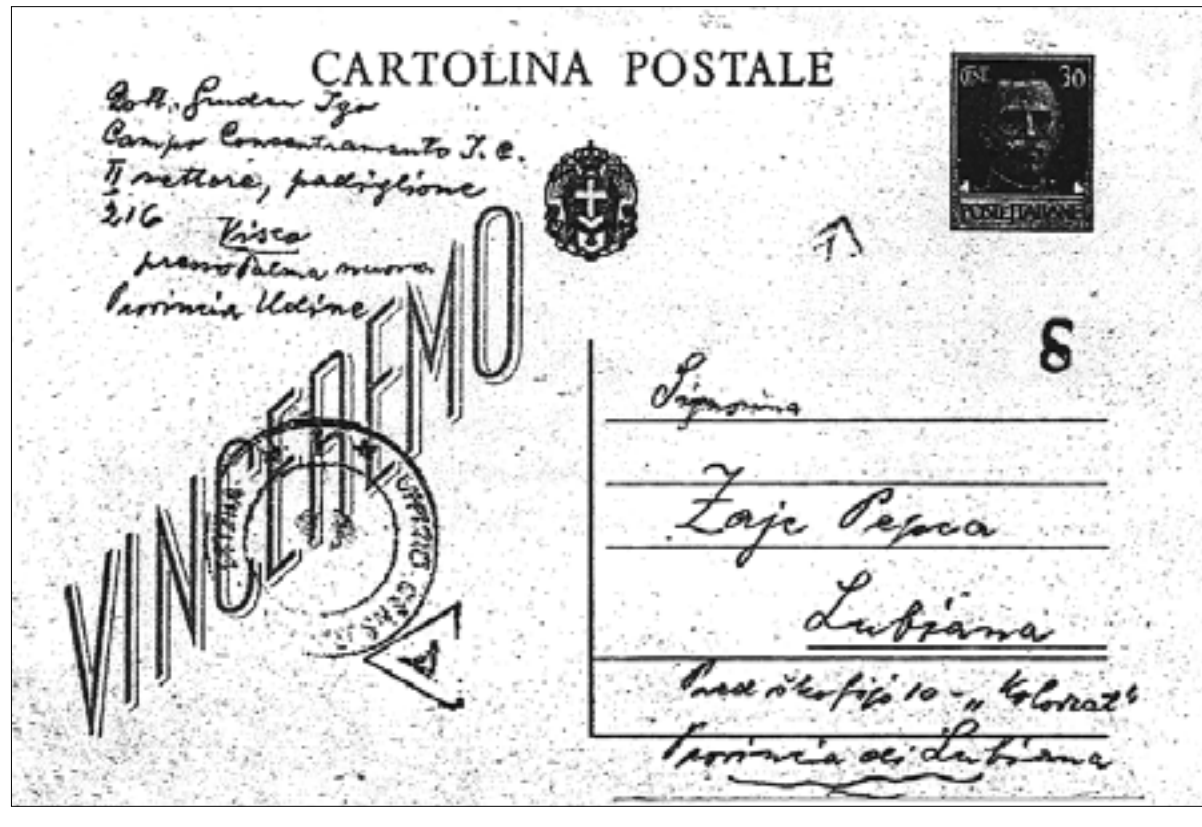
Pesnika so, skupaj s skupino drugih zapornikov, odpeljali v furlansko taborišče 14. marca 1943. Zjutraj navsezgodaj – na poti od vojašnice do nekaj sto metrov oddaljene železniške postaje – se je v naglici poslovil od Pepce, ki ga pričakala skupaj z ženami drugih zapornikov potem ko jo je dan prej obvestil o odhodu. To je bilo dramatično slovo, ki ga opisuje v pesmi Odšli iz ječe smo ob uri zgodnji (»...Predrle žene so kordon: padaje / za nami tekle, vlekle nas, kričale,...«).

Zapornike so odpeljali v Visco z vlakom. Med vožnjo čez nabrežinski železniški viadukt je Gruden uzrl domači kraj (»...Odprla se je v sonci Nabrežina: / zvonik, pod njim moj dom – in kot bi trenil, / se zabliščala je morja gladina...«). Jožko Žiberna, ki je do aretacije delal kot pripravnik v Grudnovi odvetniški pisarni in ki je nekaj časa z njim delil internacijsko usodo, je več desetletij kasneje, leta 2000 v reviji Kras, takole opisal ta trenutek: »Ne morem pa pozabiti Iga Grudna in njegovega razpoloženja, ko se je vlak bližal njegovi Nabrežini. Pred tem smo mu napravili podstavek, da je stopil nanj in lahko gledal svoj rojstni kraj skozi okno živinskega vagona. Ganili so nas njegov pogled in solze, ki so mu drsele po licu...«. To je bilo zadnjič v življenju, ko je videl Nabrežino, saj mu oblasti Ccone A Svobodnega tržaškega ozemlja po vojni niso izdale dovoljenja za obisk domačih krajev (umrl je 29. novembra 1948).

Internirance so odložili na železniški postaji v Palmanovi, nato pa so peš odkorakali, strogo zastraženi, do približno ure oddaljenega Visca. Kot je navedel eden od njih, Franc Derganc, je skupino sestavljalo dobrih 200 ljudi. France Brenk, slavist in poznejši filmski zgodovinar pa v svojem pričevanju navaja bistveno manjše število (70 internirancev). Taborišče Visco so odprli 20. februarja, torej le nekaj tednov pred prihodom Iga Grudna. Po oceni prof. Božidarja Jezernika v monografiji Italijanska koncentracijska taborišča za Slovence med 2. svetovno vojno je bilo do 14. marca 1943 v njem približno 1.200 moških in 200 žensk, število pa je nato naglo raslo.

Ko je pesnik Igo Gruden srečal Abrahama

IVAN VOGRİČ



Jožko Žiberna je zapisal, da »ob našem prihodu je imelo taborišče dva sektorja. Prvega so sestavljali zidani hlevi nekdanje konjušnice. V njih so že bili prvi interniranci, ki so jih bili sestradane in izčrpane pripeljali z Raba. Drugi sektor, namenjen nam, pa so tvorili veliki šotori za 72 moških. Ti šotori so bili (prvotno – op. pisca) namenjeni italijanskemu afriškemu korpusu in so nosili ime 'tenda Roma' (šotor Rim)...«. Tudi Gruden jih omenja v pesmi Taborišče: »Pod šotorom dolgim kot v dvorani / dvainsedemdeset nas živi, / in vse teke dni in vse noči vsak domov si in v prostost želi...«

Gruden je v isti pesmi zapisal, da »kjer domujemo, prav tu je lani kmet oral«, sicer pa je taborišče opisal tudi v drugih pesmih iz tega obdobja. V pesmi Visko pravi: »Onkraj žic so v vrstah murve v morju trav, / dvorec sredi polj stoji oblastno: / v enem plugu trije pari belih krav / orjejo furlansko zemljo mastno.«

S taborišča so lahko opazovali edinstveno naravno kuliso, ki se je dvigovala na koncu furlanske nižine: »V snegu Julijske planine, / Karnijske, še Dolomiti, / niže griči valoviti / in neskončnost te ravnine...«.

Odvetnik Žiberna je zapisal, da »hrana je bila slabša kot v Belgijski vojašnici v Ljubljani, bila pa je redna. Posebnega reda v taborišču ni bilo. Bila sta le dva zbora dnevno za preštevanje...«. Grudnu so ob prihodu v taborišče zadržali termovko, čutaro in jedilni pribor, pogrešal pa je cigarete.

Interniranci so prihajali iz več različnih krajev (»Na harmoniko nekdo igra v baraki: / z Blok morda je, z Iga ali iz Loža?...«), kot je poudaril proučevalec zgodovine Visca in tamkajšnjega taborišča, profesor Ferruccio Tassin, pa je

bilo v njem interniranih tudi več kot sto oficirjev razpadle jugoslovanske vojske iz južnih delov nekdanje države (Črne gore, Hercegovine, itd.) in drugih krajev.

V novem okolju je bil nabrežinski pesnik literarno precej ustvarjal. Zjutraj je vstajal pred drugimi in se sprehajal po taborišču z notesom v roki. 28. marca je v pismu Pepci zapisal: »Zelo dolgo že nisem toliko pisal, kakor v teh zadnjih mesecih, in počasi se mi zobljuje in dokončuje že cela knjiga... Vsa ta težka preizkušnja bo pri meni le rodila dobre sadove«. V istem pismu je izrazil trdno vero v prihodnost: »Začeti bo treba vse znova in zidati na zdravih, trdnih temeljih! Jaz se tega novega življenja veselim in čutim v sebi dovolj volje in moči, da ga bom zagrabil s polnimi rokami. Kakor da se prerajam, se mi zdi, in kako lepa je zavest, da mi boš Ti ob strani.«

Gruden je več pesmi ustvaril že v belgijski vojašnici, tako kot v Viscu pa jih je pošiljal Pepci. Več pesmi iz furlanskega taborišča je poslal preko Frana Petreta, slavista, ki so ga izpustili iz internacije aprila meseca. Prav z njim se je dotlej največ družil. Glavno zvezo s Pepco pa je vzpostavil preko šoferja Berta, Igovega znanca, ki mu je prinašal Pepčine pakete. Njega pa je preko Berta pošiljal daljša pisma, taka, ki zaradi cenzure verjetno ne bi nikoli dosegla naslovnic. Sicer pa ji je po redni pošti pošiljal tudi dopisnice, ki so navadno imele krajšo vsebino.

Pesnik je o Viscu spenil cikel pesmi, ki jih je sproti dopolnjeval oz. »pilil«, hkrati pa popravljal pesmi iz časa, ko je bil zaprt v belgijski vojašnici. Po vojni jih je objavil v pesniški zbirki V pregnanstvo (1945), pri čemer je zanimalo, da je o naslovu zbirke razmišljal

že v Viscu. Delovni naslov, ki ga je omenil v enem od svojih pisem Pepci (V izgnanstvo), se je na koncu le rahlo spremenil. V ciklusu Visko je zbral 17 pesmi. Tri od teh so objavljene pod naslovom Rabske pesmi, napisal pa jih je pod vtisom taboriščnikov, ki so jih v Visco premestili z Raba. Takrat še ni vedel, da bo moral tudi on skozi to taborišče. Vsaki etapi njegove kalvarije po zaporih in taboriščih (ljublanski zapor, Visco, Chiesanuova pri Padovi, Rab in zavezniška taborišča v Egiptu) je posvetil en cikel.

V zbirki V pregnanstvo ni objavil vseh pesmi, napisanih v Viscu. Med temi je bila pesem V spomin Aleša Stanovnika, ki jo je postumno analiziral in objavil prof. Boris Paternu. Pesem govori o krščansko-socialističnemu voditelju, ki so ga ustrelili kot talca v Gramozni jami v Ljubljani junija 1942. Stanovnikova tragična usoda je bila pesniku dobro znana, saj je pred aretacijo, kot odvetnik, branil na sodišču več oseb, osumljenih sodelovanja s partizani. V tej pesmi omenja tudi Stanovnikovega priletnega očeta, ki je bil Grudnov sotrp in Viscu.

V nedeljo, 18. aprila 1943, je pesnik dočkal petdesetletnico. Ob tej priložnosti mu je krog znancev priredil slavo, ki je – sodeč iz dopisnice, naslovljene Pepci prav ta dan – potekala na predvečer rojstnega dneva. Odvetnik Žiberna se je tega dogodka takole spominjal: »Tisti večer smo mu po policijski uri, ko smo morali biti vsi v šotorih, priredili majhno slovesnost. Vodil jo je in na njej imel nagovor slavist in profesor France Brenk, jaz pa sem recitiral nekaj Grudnovih pesmi oziroma kitic iz njih. Pripravili smo mu tudi steklenico terana, ki mi ga je prinesla moja mama in ki smo ga pretihotapili v taborišče zahvaljujoč se podkupljivosti straže.«

Dragica Prapotnik je v seminarski nalogi, posvečeni Igu Grudnu, na podlagi pričevanj, zbranih med udeleženci slavlja, zapisala, da se ga je udeležilo enajst taboriščnikov. Poleg Žiberne, Brenka in seveda slavljenca so bili navzoči njegovi ožji prijatelji iz taborišča: bibliograf in literarni zgodovinar Janez Logar, pravnik Slavko Zore, publicist Črtomir Zorec, prof. Lapajne in Franc Novak (s Kongresnega trga v Ljubljani). Za ostale tri pa ne vemo, kdo so bili. France Brenk je navedel, da so pesnikov rojstni dan proslavili v nenaseljenem šotoru.

V prej navedeni dopisnici Pepci je zapisal, da so mu priredili »proslavo z obširnim programom (govori, petje, recitiranje itd.)... Vse je bilo kakor v Unionski dvorani... Bilo je prav prisrčno, da sem bil zadovoljen. Tudi sam sem precej govoril...«. Dodal je: »Leta so res v številki, a tako mlad sem še, da opravičeno lahko vzklidem: O starost, kako si še daleč!«

Prapotnikova se je med raziskovanjem dokopala celo do koncepta govora, ki ga je imel pesnik na slavlju. Dal ji ga je v vpogled eden od udeležencev slavlja, prof. Logar, v njem pa je pesnik navedel posamezne točke, vključno stavek o starosti, ki je še daleč. Koncept je pomemben, ker je pesnik v njem strnil nekakšen obračun s sabo. Pod točko dve, pod vprašanje »Kdaj, kako začel pisati?«, je navedel »V drugi gimnaziji – zakaj, ne vem. Povod: ne vem. Z muko ali lahko, ne vem. Za pesem je to vseeno. Prvotni simboli: dva motiva – domovina, ženska. Prva pesem 1907 v Zvončku. Občutki: skrivanje. – Tudi to ostalo. Vojna (prva svetovna – op. pisca) – nič. Bolnica v Gradcu (kjer se je zdravil, potem ko je bil huje ranjen na fronti – op. pisca) – zasnutki Narcisa (zbirke iz l. 1920 – op. pisca). Po prevratu (po koncu vojne – op. pisca), domovina, ljubezen. Potem razne pesmi. »Dvanajsta ura« (zbirka iz l. 1939 – op. pisca) – človek«. Gruden je navzočim menda povedal, da pripravlja za objavo več svojih novih pesmi, na koncu pa se je zahvalil in nazdravil: »Na skorajšnjo našo in domovine svobodo!«

Za sina enega od udeležencev zabave, Slavka Zoreta, pred aretacijo zaposlenega na banski upravi v Ljubljani, je v tistem času sestavil prigodnico z naslovom »Pismo tovariša sinu«. V njej nastopa Zore, ki se obrača na štiriletnega sina Marka, tedaj v Ljubljani. Vabi ga, naj se za god, »letos na nedeljo velikonočno«, ozre na vrh Triglava, očaka, ki so ga videli tudi s taboriščnega šotora: »čul od tam šepet boš mojega pozdrava / vse, kar oče tebi in nam vsem želi.«

Veliko noč so l. 1943 praznovali sorazmerno pozno, 25. aprila, se pravi na dan svetega Marka. Otrok, ki nastopa v pesmi, je sedaj odrasla oseba in živi v slovenski prestolnici.

Takoj po Veliki noči pa je Gruden čakalo neljubo presenečenje: premestitev v taborišče Chiesanuova pri Padovi. Vzrok za premestitev je bilo prav slavoje ob njegovem rojstnem dnevu. To ni ostalo neopazno, saj je zanj zvedela taboriščna uprava. V bistvu je bilo slavlje neprijavljeno in bi moralo ostati tajno. Takšen je bil tudi namen udeležencev, saj je slavlje – kot je zapisal Jožko Žiberna v pismu, poslanem avtorju tega zapisa leta 2000 – potekalo »pod budnim varstvom šotora z vseh strani, da nas ne bi presenetila straža«. Da so udeleženci izsledili, gre pripisati verjetno tudi nepazljivosti prirediteljev, ki so – kot je zapisal Igo v dopisnici Pepci – »prejšnji dan nabili vabilo za proslavo«. Dejstvo pa je tudi, da je o »proslavi« poročal tudi sam Gruden v omenjeni dopisnici.

Igo Gruden je poslal 28. aprila Pepci novo dopisnico, tokrat iz Mester, kjer ji je sporočal, da je na poti v Chiesanuovo. S tem se je razblinilo upanje, izraženo le nekaj tednov prej v nekem drugem pismu, da bi se spet kmalu videla, »ko bodo kostanji cveteli v Tivoliju«.



ITALIJA - Politični krizi ni še videti konca

Bersani proti super-vladi Berlusconi za nove volitve

RIM - Pier Luigi Bersani je bil večeraj dopoldne na shodu Demokratske stranke v rimskem predmestju Corviale kategoričen: »Ne bom popustil Berlusconi! Super-vlada ni rešitev.«

Nekaj ur pozneje mu je Berlusconi odgovoril na zborovanju Ljudstva svobode v Bariju: »Tako močna vlada ali volitve junija!« In takoj dodal: »In jaz bom kandidat za predsednika vlade.«

Med levosredinsko in desnosredinsko koalicijo obstaja, očitno, še velika razdalja. In nič ne kaže, da jo bo kaj kmalu lahko zmanjšati, da bi se obe strani približali in poskusili skupno zavladati.

Bersani je spomnil, da je za nastalo položaj kriv prav Berlusconi, saj je skoraj desetletje vodil državo. Omenil je vsekakor, da bo treba poiskati dogovor za izbiro in izvolitev novega predsednika republike, saj glasovanja že trkajo na vrata (prvo bo v četrtek, 18. aprila). Odgovoril pa je tudi na kritike iz vrst lastne stranke (beri: Renzi): »Kdor pravi, da je treba pohiteti, ta je nedostojen.«



Pier Luigi Bersani

ANSA

Berlusconi je v Bariju dal razume, da ga - bolj kot vlada - mikajo takojšnje volitve. Raziskave javnega mnenja kažejo, da naj bi na njih zmagal, zato so verjetno postale njegova prva opcija. Potem ko je napovedal, da se bo na volitvah predstavil kot predsedniški kandidat, je takoj pristavil: »To zboro-



Silvio Berlusconi

ANSA

vanje je dejansko naš prvi volilni shod.«

Medtem je Gibanje petih zvezd s spletnim glasovanjem izbralo deset kandidatov za prihajajoče volitve predsednika države. Koga iz deseterice bo gibanje na koncu predlagalo za najvišji položaj v državi, naj bi člani odločili jutri, vedno z glasovanjem preko spleta. Med

kandidati sta tudi vodja gibanja Beppe Grillo in nekdanji predsednik Evropske komisije Romano Prodi, ob njiju pa še nekdanja evropska komisarka Emma Bonino, javni tožilec iz Turina Giancarlo Caselli, nobelovec Dario Fo, novinarka Milena Gabanelli, sodnik Ferdinando Imposimato, pravnik Stefano Rodotà, zdravnik Gino Strada in nekdanji predsednik ustavnega sodišča Gustavo Zagrebelsky.

Ostale italijanske stranke svojih kandidatov še niso predstavile. Pred dnevi sta se Bersani in Berlusconi srečala prav z namenom poiskati za obe strani sprejemljivega kandidata, a Berlusconi je pogojeval podporo kandidatu leve sredine z vstopom Ljudstva svobode v novo vlado, kar je Bersani zavrnil.

Med imeni, ki se omenjajo kot morebitni naslednji predsedniki države, sta predsednik senata Pietro Grasso in nekdanji predsednik ustavnega sodišča Gustavo Zagrebelsky, na stavnicah pa vodita bivša premiera Massimo D'Alema in Romano Prodi.

V Srbiji ostri spori, tokrat povod Vojvodina

NOVI SAD/BEOGRAD - Srbijo pretresajo ostri spori, ki pa tokrat niso povezani z vprašanjem Kosova. Povod zanje je namreč Vojvodina, ki je za razliko od Kosova še vedno del Srbije. Potem ko so oblasti v Novem Sadu nedavno sprejele posebno izjavo, s katero so ujezile Beograd, je Novi Sad v petek zvečer pretresel protest, včeraj pa so sledili še sovražni grafiti. Sporno izjavo je minuli teden sprejela vojvodinska vlada, na čelu katere je Bojan Pajtić, visok predstavnik Demokratske stranke (DS). Ta je na ravni države od lani v opoziciji. V "deklaraciji o zaščiti ustavnih in zakonskih pravic Avtonomne pokrajine Vojvodine" vlada oblasti v Beogradu poziva, naj spoštujejo pravice, ki znotraj srbske države pripadajo Vojvodini.

V Nemčiji nastaja nova stranka, ki je proti evru

BERLIN - Na nemški politični parket prihaja nova stranka, ki bi s pozivi k izstopu iz evrskega območja lahko premešala karte obstoječim. Stranko Alternativa za Nemčijo bodo na današnjem kongresu formalno ustanovili nekdanji strankarski kolegi kanclerke Angele Merkel, njihove glavne iztočnice pa so konec skupne valute in možna vrnitev k nemški marki. Čeprav strokovnjaki dvomijo, da bo Alternativa na jesenskih volitvah prišla v parlament, pa bi ob naraščajočem nezadovoljstvu Nemcev zaradi ponavljajočega se reševanja drugih evrskih držav vendarle lahko postala nevarna Merklovi.

Zloglasen ropar v Franciji zajel talce in ušel iz zavora

LILLE - Iz zavora na severu Francije je včeraj spektakularno pobegnil eden najnevarnejših francoskih gangsterjev, znan med drugim po odmevnih napadih na vozila za prevoz denarja. S pomočjo razstreliva je najprej uničil kar pet posebnih varnostnih vrat, nato pa vzel štiri osebe za talce in pobegnil. Dva od talcev je hitro izpustil, nato pa je s preostalo dvema pobegnil v avtomobilu. Avto je kasneje pustil ob avtocesti južno od mesta Lille in ga zažgal. Nato je spustil še preostala talca ter pobegnil naprej v nekem drugem vozilu.

Drama se je odvila v zaporu v kraju Sequedin na severu Francije. Policija je nemudoma sprožila obsežen lov, pri katerem si pomaga s helikopterji, a zaenkrat brez uspeha. Kot so sporočili s policije, je pobeg potekal zelo hitro in je bil očitno odlično organiziran. (STA)



Osvojen novinar Amedeo Ricucci

SIRIJA - Zajeli so jih 4. aprila

Ugrabitelji izpustili štiri italijanske novinarje

RIM - Ugrabitelji v Siriji so včeraj po skoraj dveh tednih izpustili štiri italijanske novinarje, so sporočile oblasti v Rimu. Trije moški in ženska so na severu Sirije snemali dokumentarec za javno televizijo Rai, ko so jih 4. aprila zajeli neznanci. Sedaj so že na varnem v domovini.

O tem, kdo jih je ugrabil in zadrževal ter zakaj jih je izpustil, zaenkrat ni uradnih informacij. Je pa italijanska tiskovna agencija Ansa navedla besede enega od ugrabljenih, da so jih zajeli islamisti, ker so mislili, da so vohuni. Z njimi naj bi v redu ravnali, kljub vsemu pa je bila celotna izkušnja »psihološko mučenje«.

Imen novinarjev uradno niso razkrili, so pa mediji sami izvohali, da gre za novinarja Rai Amedea Ricuccija, svobodna novinarja Elia Colavolpeja in Andreo Vignallia ter italijansko-sirsko novinko Susan Dabbous.

Sirija je najnevarnejša država za novinarje na svetu. Lani je bilo tam ubitih 28 in ugrabljenih 21 novinarjev.

VATIKAN - Včeraj odločitev papeža Frančiška

Kolegij kardinalov za vodenje in morebitno reformiranje Cerkev

VATIKAN - Papež Frančišek je včeraj imenoval kolegij kardinalov, ki mu bodo pomagali voditi Katoliško cerkev in preučili možne reforme Cerkev. V kolegij je imenoval osem kardinalov s petih celin, ki se bodo prvič sešli 1. oktobra. Kolegij bo sodeloval pri prenovi apostolske ustave Pastor Bonus - dokumenta, s katerim je tedanji papež Janez Pavel II. leta 1988 reformiral delo rimske kurije.

Vatikanski tiskovni predstavnik Federico Lombardi je pojasnil, da želi papež z ustanovitvijo kardinalskega kolegija odgovoriti na predloge za reformo rimske kurije, ki so bili podani pred konklavom, na katerem je bil izvoljen.

Osem kardinalov bo imelo svetovalno vlogo, končne odločitve pa bo še

PAPEŽ FRANČIŠEK

ANSA



naprej sprejemal papež sam, je pojasnil Lombardi. Zanimal je, da bo zaradi ustanovitve kolegija rimska kurija igrala le še drugorazredno vlogo pri vodenju Katoliške cerkve: »Kurija ostaja in bo nadaljevala svoje delo,« je zatrdil.

Ob koordinatorju, honduraške-

mu kardinalu Oscarju Andrešu Rodriguezu Maradiagu, nadškofu v Tegucigalpi, bodo v kolegiju še kardinali Sean Patrick O'Malley, nadškof v Bostonu, guverner Vatikana Giuseppe Bertello, upokojeni škof iz Santiaga de Chile Javier Errazuriz Ossa, mumbajski nadškof Oswald Gracias, Münchenski nadškof Reinhard Marx, nadškof Kinšase Laurent Monsengwo Pasinya in sydneyjski nadškof Georg Pell. Vlogo sekretarja kolegija kardinalov bo prevzel nadškof Albana Marcello Semeraro, ki papeža pozna tudi osebno. Ni še znano, kako pogosto se bo kolegij sestajal.

Medtem pa so iz Vatikana sporočili tudi, da bo nekdanji papež Benedikt XVI. dobil novega pomočnika, to naj bi postal nek nemški diakon. (STA)

PEKING - Obisk državnega sekretarja ZDA

Kerry na Kitajskem za umiritev v Koreji

PEKING - Ameriški državni sekretar John Kerry se je včeraj mudil v Pekingu, kjer je skušal kitajske voditelje prepričati, da posredujejo za umiritev napetosti na Korejskem polotoku. Ob srečanju s Kerryjem je kitajski zunanji minister Wang Yi pozval k jedrski razorožitvi Korejskega polotoka, miru in dialogu.

Kitajska je »trdno zavezana ohranjanju miru in stabilnosti ter spodbujanju procesa denuklearizacije na Korejskem polotoku,« ustrežno reševanje korejskega jedrskega spora pa »služi skupnemu interesu vseh strani« ter je »skupna odgovornost vseh strani,« je po pogovorih s Kerryjem zatrdil Yang Jiechi, ki ga mediji označujejo kot človeka številka ena v kitajski diplomaciji.

Ameriška stran pa je kasneje sporočila, da sta Kitajska in ZDA sposobni »potrditi svojo skupno zavezo k denuklearizaciji Korejskega polotoka na miroljuben način.« Napovedali so tudi, da bodo že v zelo kratkem času med državama potekali novi pogovori o tem, kako natančno doseči ta cilj. V ta namen bo na Kitajsko zelo kmalu odpotovala visoka ameriška delegacija.

Kerry se je včeraj srečal tudi s kitajskim premierom Li Leqiangom in predsednikom Xi Jinpingom ter opozoril, da je položaj na Korejskem polotoku na kritični stopnji: »Gre za kritevni trenutek s številnimi zelo zahtevnimi izzivi,« je Kerry dejal Xiju. »Položaj na Korejskem polotoku, izzivi v Iranu in jedrsko orožje, Sirija in Bližnji vzhod ter gospodarstva po vsem svetu, ki rabijo nov zagon.« Xi ni omenjal Severne Koreje, je pa dejal, da je odnos med Kitajsko in ZDA dosegel »novo zgodovinsko fazo, ki se je začela dobro.«

A kitajska državna tiskovna agencija Xinhua je v komentarju, objavljenem kmalu zatem, zapisala, da bi ameriško strateško teženje k Aziji lahko rodilo nezaupanje. Washington bi »moral pomagati iskati razumne in izvedljive rešitve za regionalna vprašanja.« »Med obtoževanjem Pjongjanga,

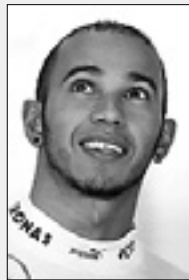
da nespametno izziva in ne upošteva mednarodnih želja, je Washington sam tudi podpihoval požar,« je še zapisala Xinhua, sklicujoč se na stopnjevanje ameriške vojaške pomoči Južni Koreji.

Odnosi med ZDA in Kitajsko, največjima gospodarstvom na svetu, so napeti na več diplomatskih frontah, vključno s Sirijo in Iranom ter mednarodno trgovino. Odnose v zadnjem času kazijo tudi obtožbe o kibernetičnih napadih - ameriška stran kitajski očita krajo podatkov številnih ameriških podjetij, ta pa to odločno zanika. V zvezi s tem je Kerry včeraj napovedal, da bosta državi vzpostavili posebno delovno skupino za kibernetično varnost in se pospešeno lotili tega pomembnega vprašanja.

Kitajska, ki je glavna zaveznica Severne Koreje že od korejske vojne (1950-1953), bi lahko imela močan vpliv na to izolirano komunistično državo. Po ocenah ameriškega sveta za zunanje odnose, naj bi Kitajska Severni Koreji zagotavljala kar 90 odstotkov uvožene energije, 80 odstotkov blaga za široko porabo in kar 45 odstotkov hrane. Analitiki opozarjajo, da Kitajska ne želi premočno pritisniti na sosedo, saj bi to lahko destabiliziralo državo, Kitajsko pa bi preplavili lačni severnokorejski begunci. To bi lahko vodilo tudi k združitvi obeh Korej, nova država pa bi bila zaveznica ZDA.

Kerry je pred obiskom Kitajske obiskal Južno Korejo. V Seulu je v petek poudaril, da mednarodna skupnost ne bo sprejela Severne Koreje kot jedrske sile in da bodo ZDA branile svoje azijske zaveznice v primeru napada. Pogajati se se pripravljajo, a le če se Severna Koreja odpove jedrskemu programu, je dodal. Na Korejskem polotoku se vojaška napetost stopnjuje, odkar je Severna Koreja decembra opravila poskusno izstrelitev in februarja opravila jedrski poskus.

Kerry bo svojo štiridnevno turnejo po Aziji zaključil na Japonskem. (STA)



Danes ob 9. uri VN Kitajske

ŠHANGAJ - Na današnji VN Kitajske v formuli ena bo prvič v moštvu Mercedes s prvega mesta začel Lewis Hamiltonom, Fernando Alonso (3.) pa je prvič letos bil na kvalifikacijah hitrejši od Felipeja Masse (5.). Med Hamiltonom in Alonsom bo z 2. mesta začel Raikkonen. Svetovni prvak Sebastian Vettel bo začel z 8. mesta, a s trdnimi gumami, tako da ga morda čaka postanek manj v boksu. Njegov moštveni kolega Webber je ostal brez goriva za vzorec in bo začel kot zadnji.



Danes 48. Amstel Gold Race

MAASTRICH - 48. Amstel Gold Race, dirka na Nizozemskem s 34 bolj ali manj kratkimi vzponi, štirikrat se bodo povzpeli na legendarni Cauberg. To sta Slovak Peter Sagan in Belgijec Philippe Gilbert (na sliki), ki bo naskakoval tretjo zmago zapored. Dirka, ki je dolga 252 km, se v bistvu odvija na progi zadnjega svetovnega prvenstva. Cauberg pa ni več njen cilj, ta je pomaknjen dva kilometra naprej. Italijani stavijo na formo Gasparotta in Nibali.

NOGOMET - Danes v Trstu tekma A-lige med Cagliarijem in Interjem

Vonj po A-ligi

Stadion Rocco bo danes znova prizorišče nogometnega dvoboja na najvišji ravni. Neskončne težave Cagliarija s stadionom Is Arenas, težave zaradi katerih se je predsednik sardinskega prvoligasa Cellino celo znašel za zapahi, so botrovali k novi selitvi Cagliarija v Trst, kjer je že lani odigral nekaj tekem. Danes ob 15. uri bo tako na tržaškem stadionu Pulgovo moštvo gostilo Inter. Gledalcev na tribunah ne bo veliko (najbrž okrog 7000 pretežno Interjevih navijačev), tudi zaradi neprepričljivega prvenstva Stramaccionijevih fantov.

Inter prihaja v Trst zdesetkan, saj je na seznamu odsotnih kar deset imen, med temi tudi Cassano in Palacio. Po domačem porazu proti Atalanti (vodili so s 3:1, a nato igrišče zapustili poraženi 3:4) je Inter brez pravih možnosti za uvrstitev v ligo prvakov. Cilj ostaja le še mesto v evropski ligi, za kar sedanje šesto mesto črnomodrih morda ne bo zadostovalo.

Cagliari je obratno brez pravih pritiskov, saj je obstanek z 39 točkami že dosežen. Vrata Cagliarija brani nekdanji vratar Triestine Agazzi.

Verjetni postavi: Cagliari (4-3-1-2) Agazzi; Perico, Rossetini, Astori, Murru; Cabrera, Conti, Ekdal; Cossu; Pinilla, Sau. Trener: Pulga. Inter (3-4-1-2): Handanović; Ranocchia, Samuel, Juan Jesus; Zanetti, Kovačić, Cambiaso, Pereira; Guarín; Alvarez, Rocchi. Trener: Stramaccioni. (I.F.)

V Trst se kot gost vrača tudi nekdanji vratar Triestine Michael Agazzi

ANSA



A-liga: Fiorentina in Siena zmagali v gosteh

Pescara - Siena 2:3 (0:2)

Strelci: Angelo (S) v 14., Zanon (avtogol) v 33., Celik (P) v 52., Togni (P) v 59. in Emeghera (S) v 86. min.

Atalanta - Fiorentina 0:2 (0:0)

Strelca: Pizarro iz 11-m v 61. in Larrondo v 72. min.

Vrstni red: Juventus 71, Napoli 62, Milan 58, Fiorentina 55, Lazio 51, Inter 50, Roma 48, Cagliari, Catania 46, Udinese 45, Parma in Cagliari 39, Bologna in Atalanta 37, Sampdoria in Torino 36, Chievo 35, Siena 30, Palermo in Genoa 27, Pescara 21.

Danes: 12.30 Palermo - Bologna, 15.00 Cagliari - Inter, Chievo - Catania, Genoa - Sampdoria, Parma - Udinese, Torino - Roma, 20.45 Milan - Napoli; **jutri:** 20.45 Lazio - Juventus.



NAŠ POGOVOR - Odbornik za šport Bruno D'Agostino

»Za Občino je dobiček večji kot so veliki stroški«

Tekma A-lige pa terja tudi nekaj dodatnih organizacijskih težav. O tem smo se pogovorili z novim odbornikom za šport na tržaški občini Brunom D'Agostinom, ki je poudaril, da pomenijo take tekme tudi dodaten zaslužek za občino, kar v obdobju krize ni stranskega pomena:

»Stadion smo oddali Cagliariju po tarifah za enkratni dogodek, kar pomeni, da bo Občina zaslužila nekaj nad pet tisoč evrov za vsako tekmo, ki jo bo Cagliari odigral na Roccu. Ob tem gre občini 6-odstotni delež zaslužka od prodaje vstopnic. Občina pa si vzame v breme stroške za čiščenje stadiona v vrednosti okrog 1.200 evrov. Ti računi so bili sicer sad pogajanj, saj ne gre pozabiti, da Rocco uporablja tudi Triestina. Tudi o stroških urejanja zelenice so tekla pogajanja. Cagliari je zamenjal travo na tistem delu igrišča, kjer je bilo stanje neprimerno za A-ligaške standarde, in poseg je bil v celoti v breme sardinskega društva, a nato bo samo urejanje travnatne površine delno v breme Cagliarija, delno Triestine. Gotovo pa je občina prihranila, saj bi morala drugače prej ali slej sama saditi novo travo. Stroškov za osebje na stadio-



Novi odbornik za šport Občine Trst Bruno D'Agostino

KROMA

nu za nas ne bo, saj jih kriti gostitelji, to se pravi Cagliari.

Mislim, da tekma ne bi smela povzročati težav silam javnega reda, o tem pa je pristojen kvestor. Mi nudimo osebje lokalne policije, kar gotovo pomeni strošek. Če potegnemo črto, je stroškov vsekaror veliko manj kot dohodkov. Vseka-

kor bo resnejši test o varnosti tekma med Cagliarijem in Udinesejem. Vsi namreč vemo, da odnosi med tržaškimi in furlanskimi navijači niso ravno najboljši.

Popolnoma smo prenovili tudi sistem videonadzora, kar pa je bilo že predvideno v proračunu, ne glede na to, če bi morali ali ne gostiti tekmo A-lige.« (I.F.)

ODBOJKA - Končnica

Piacenza vodi z 2:1

V tretji tekmi polfinala končnice odbojarske A1-lige je Piacenza (Fei 16, Simon 19., Holt 15) gosteh z 2:3 (25:18, 22:25, 20:25, 25:18, 20:22) premagala Macerato (Zajčev 18, Podraščanin in Savani 13, Pajenk 3) in povedla v zmagah z 2:1, kar pomeni, da bi se lahko že prihodnje sredo domi veselil uvrstitve v polfinale. Danes ob 17.30 Trento - Cuneo, neposredni prenos Raisport 1 (stanje 2:0)

V SLOVENIJI - Odbojkarice Aliance so v prvi tekmi boja za 3. mesto v 1. DOL Radenska Naturelle doma premagale Luko Koper s 3:0 (21, 20, 15) in povedle z 1:0 v zmagah. Druga in morda tudi zadnja tekma bo naslednjo soboto v Kopru. Trener Kopa je Tržačan Marko Kalc.

NEJCU DVOBOJ DVOJČKOV MEVLJA - V 28. krogu prve slovenske nogometne lige Maribor z 2:1 premagal Gorico. Dvojčka iz Lokve Nejc (Maribor) in Miha (Gorica) Mevlja, ki sta obiskovala tržaški licej Franceta Prešerna, sta se prvič srečala kot nasprotnika. Ostali izidi: Luka Koper - Aluminij 3:0, Rudar - Mura 3:0, Domžale - Olimpija 0:4.

VATERPOLO - Moška A2-liga: Palanuoto TS - President Bologna 9:4.

Bečirovič se seli v Italijo

LJUBLJANA - Slovenski košarkar Sani Bečirovič je do konca sezone podpisal pogodbo z italijanskim prvoligašem Sassarijem. Bečirovič bo štiri kroge pred koncem rednega dela italijanskega prvenstva trenutno drugouvrščeni ekipi poskušal pomagati v končnici. »Dogovorili smo se. Z moje strani je že vse podpisano, sedaj čakam le še, da oni postorijo vse formalnosti. V ponedeljek po vsej verjetnosti odhajam v Italijo, najprej bom opravil zdravniški pregled, nato pa se bom pridružil ekipi. Nastopil bom na tekmi v Bologni,« je dejal Bečirovič, ki je sicer že pred tem z iranskim moštvom Petrochemi osvojil naslov državnega prvaka. Bečirovič se tako seli nazaj v Italijo, kjer je že igral za Virtus, Varese, Climamio, Lottomatico, Milano in Benetton.

EVROPSKI POKAL RUSOM - Finale: Lokomotiva Kuban (Rus) - Uxue Bilbao Basket (Špa) 75:64.

KRIMOVKE BREZ FINALA - Na povratnem polfinalnem srečanju ženske rokometne lige prvakinje je Krim izgubil proti Larviku z 19:27 in tako ostal brez finala. Krimovke so na prvi tekmi slavile zmago s 24:22. Larvik bo v finalu igral proti Györju, ki je sicer izgubil proti Valcei s 25:24.



NOGOMET - V D-ligi danes ob 15.00 v Repnu

Derbi kroga

Kras za točke za obstanek, Pordenone se bori za napredovanje

Kras za obstanek v ligi, Pordenone za napredovanje med profesionalce. Današnja tekma 35. kroga D-lige (do konca so še štirje krogi) v Repnu (začetek ob 15.00) bo pomembna za oboje. Rdeče-beli (na sliki KROMA Radenko Knežević) bodo skušali osvojiti vse tri točke, saj se bodo lahko samo tako do konca rednega dela sezone potegovali za uvrstitev v play-out (dodatne tekme za obstanek). Trener Branko Zupan je skušal med tednom optimalno pripraviti svoje varovance. »Trenirali smo veliko. V petek smo imeli še zadnji taktični trening. Fantje so tudi pozorno analizirali šibke točke Pordenona (tretji na lestvici),« je povedal predsednik repenskega kluba Goran Kocman. Katere pa so šibke točke Pordenončanov? »Obramba. Skušali jih bomo prese-

netiti s hitrimi napadi, vertikalnimi žogami in igro po bokih. V obrambi sicer igra nekdanji izkušeni slovenski reprezentant Tonči Žlogar, ki pa ni hiter,« je o Krasovi strategiji povedal Kocman. Če je šibka točka obramba, potem bodo morali repenski branilci paziti na gostujoča napadalca: Hrvat Zubin in Sesolo sta doslej dosegla vsak po 17 golov.

Trener Zupan danes ne bo imel na razpolago diskvalificiranih Giordana in Pericciolija. Med tednom zaradi šolskega izleta nista trenirala Stolfi in Giorgiutti. Zamenjali ju bodo drugi mladinci. Grujić naj bi danes igral za napadalcema, medtem ko bosta v zvezni liniji dirigirala igro Capalbo in Božič.

Včeraj sta v skupini C stopili na igrišče Real Vicenza in Sambonifacese. Moštvi sta se razšli z neodločenim izidom 2:2. (jng)



VISOKO PRIZNANJE Plaketa NZS predsedniku Sovodenj Custrinu

ZDRAVKO CUSTRIN

BUMBACA



Predsednik športnega društva Sovodnje Zdravko Custrin bo v torek »moral« v Brdo pri Kranju. Na letni skupščini Nogometne zveze Slovenije bo namreč predsednik goriškega nogometnega kluba prejel visoko priznanje Plaketo NZS. Predlagatelj je bila Medobčinska nogometna zveza (MNZ) Nova Gorica oziroma sam njen predsednik Franc Kopatin, ki je tudi podpredsednik NZS. Priznanje »plaketa NZS« se podeli posameznikom, ki so prispevali pri razvoju nogometa, piše v pravilniku NZS.

NOGOMET - V promocijski ligi je imela Juventina tudi kanček sreče

Razburljiva zmaga



Borbeni kapetan
Juventine
Mario Pantuso
v boju za žogo

BUMBACA

Juventina - Isonzo 4:3 (3:1)

Strelci: Zorzut v 11., Predan v 14. in 37., Morsut v 82. min.

Juventina: Sorci, Iansig, Beltrame, Zorzut, Sellan, Morsut, Previti, Stabile (od 90. Giannotta), Pantuso, Gulič, Predan (od 88. Visintin). Trener: Murra.

Rumen karton: Iansig, Previti, Gulič

Tekma med Juventino in Isonzom ni razočarala številne publike, ki si je v sončnem spomladanskem dnevu ogledala vseskozi zanimivo tekmo. Obe ekipi sta navdušili in Juventina je s kančkom sreče odnesla domov celoten izkupiček.

Tekma se je za domačine slabo začela in bi se lahko tudi slabo končala, a je Morsut poskrbel za drugačen razplet. V prvem polčasu je bila Juventina boljše tekme, vendar je moral Sorci že po osmih minutah pobrati žogo iz svoje mreže, ker je Sellan preusmeril strel na-

sprotnikovega igralca v svoja vrata. Gol ni zmedel gostiteljev, ki so takoj reagirali: najprej je z lepim strelom po podaji Pantusa izenačil Zorzut, nato pa je Predan podvojil z glavo po nerodnem posredovanju nasprotnikovega branilca. Od takrat je Juventina prevzela vajeti igre v svoje roke in imela dve dobri priložnosti za tretji gol. V 26. minuti je Pantuso prodril v kazenski prostor, podal Predanu, slednji pa je iz bližine bele točke streljal previsoko. Pet minut kasneje je bil Pantuso nevaren s strelom z roba kazenskega prostora. Prav ta igralec pa je bil odločen v 37. minuti, ko je podal do Predana, ki je z bližine zadel.

Po prvem polčasu je vse kazalo, da bo Juventina v drugem delu imela lahko delo, a ni bilo tako. Igralci so stopili na igrišče nekoncentrirani in v 55. minuti so gostje znizali zaostanek z golom slovenskega igralca Alana Bečireviča, ki je z natančnim strelom premagal Sorcijo. Od takrat se je Isonzo opogumil in tekma se je spremenila v korist gostov, ki so v 70. minuti ostali z možem manj po prekršku nad Morsutom. Kljub temu Juventina ni izkoristila te prednosti in v 77. minuti je odlično posredoval Sorci, ki pa je že dve minuti kasneje bil nevaren in še tretjič pobral usnje iz mreže. Tudi tokrat je Juventina reagirala in Morsut je po podaji iz kota zadel zmagoviti gol. Minuto kasneje je Iansig zadel prečko. Rezultat se ni več spremenil in isti igralec ni bil zadovoljen nad drugim polčasom.

»V prvem polčasu smo dobro igrali, v drugem delu pa smo popustili. Ob koncu tekme smo imeli malo sreče in zmagali,« je povedal Morsut.

Matija Figelj

PROMOCIJSKA LIGA

Trieste Calcio - Buttrio prekinjena, Juventina - Isonzo 4:3, Muggia - OL3 0:1, Zaule Rabuiese - Ponziana 3:2, Tricesimo - Pro Fagagna 0:0, Caporiacco - Reanese 1:0, Terzo - Valnatisone 0:2, Pro Romans - Vesna 2:2

Muggia	26	19	4	3	52:15	61
Tricesimo	26	16	9	1	41:8	57
Pro Fagagna	26	14	7	5	35:22	49
OL3	26	14	7	5	40:16	49
Juventina	26	15	4	7	46:34	49
Zaule Rabuiese	26	12	8	6	41:32	44
Terzo	26	10	5	11	27:29	35
Vesna	26	9	8	9	26:29	35
Caporiacco	26	9	7	10	39:41	34
Valnatisone	26	9	6	11	25:30	33
Trieste Calcio	25	8	5	12	29:43	29
Isonzo	26	6	10	10	30:38	28
Romans Medea	26	7	7	12	28:38	28
Reanese	26	7	2	17	29:40	23
Buttrio	25	3	17	21	21:43	14
Ponziana	26	2	0	24	16:67	6

PRIHODNI KROG (21.4.) Reanese - Tricesimo, Terzo - Juventina, Buttrio - zaule, Vesna - Trieste Calcio, Pro Fagagna - Romns Medea, Valnatisone - Ponziana, Isonzo - Muggia, OL3 - Caporiacco

VESNA - V gosteh v Romansu

Dragocena točka kljub zgrešenim priložnostim

Pro Romans Medea - Vesna 2:2 (2:0)

Strelec: Spinelli v 52 in 77. min.

Juventina: Carli, G. Kerpan, Degrassi (od 46. Pin), Carrese, Avdić, A. Kerpan (od 61. Rossone), Dragosavljević, Scocchi, Cano, Spinelli, Bubnich (od 83. Rebul). Rdeč karton: G. Kerpan v 90. min.

Kriška Vesna je v gosteh v Romansu dosegla pomembno točko. »S tem, da smo igrali neodločeno, smo Romans Medeo pustili za seboj in utrdili položaj na sredini lestvice,« je sprva dejal športni vodja Vesne Paolo Soavi, ki pa v delitvijo točk ni bil najbolj zadovoljen: »Zaslužili smo si vse tri točke, saj smo ustvarili številne priložnosti za gol in smo jih tudi nerodno zgrešili.«

Združena goriška ekipa je po prvem polčasu vodila z 2:0. Gostitelji so izkoristili Vesnine napake in najprej povedli v 15. minuti. Drugo žogo je moral vratar Edvin Carli iz svoje mreže pobrati v 32. minuti. Medtem so nogometaši kriškega društva zgrešili vsaj dve zlata vredni žogi. »Avdić in Scocchi sta zgrešila sama pred vratarjem,« je dejal Soavi.

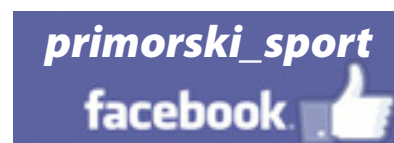
Vesna se je prebudila v drugem polčasu. Strelec obeh golov je bil Spinelli. »Tudi v drugem polčasu smo bili skrajno nenatančni pred nasprotni-

kovimi vrati. Neuspešna sta bila Carrese in Dragosavljević. Škoda, da je bil v zadnji minuti izključen Goran Kerpan, ki je s prekrškom kot zadnji branilec prekinil nasprotnikovo nevarno akcijo,« je še dodal Vesnin športni vodja.

Nogometaši Buttria so zapustili igrišče!

Na tekmi Trieste Calcio - Buttrio se je 7 minut pred koncem pripetilo nekaj čisto neobičajnega. Trieste Calcio je vodil s 3:2, nato pa je trener Buttria Adriano Fedele, ki je moštvo zaradi diskvalifikacije vodil izza mreže, ukazal svojim soigralcem, naj zapustijo igrišče, češ da jih je sodnik znova oškodoval. Pet igralcev ga je poslušalo, drugi pa so ostali na igrišču. Bilo pa jih je premalo, da bi nadaljevali srečanje. Sodnik je moral tako prekiniti tekmo. »Nekaj takega v svoji karieri še nisem videl. Pa še kregali so se med sabo,« je povedal slovenski nogometaš Trieste Calcio Martin Cheber. O primeru bo odločala deželna nogometna zveza.

VČERAJ ŠE - Elitna liga: Gemonese - Tolmezzo 3:0; **1. AL:** Begliano - Ronchi 0:3; **začetniki:** Kras A - Ponziana B 3:0 (3:0, 6:1, 3:0).





ODBOJKA - Za Slogo Tabor Televita danes spet zelo zanimiv domači nastop

Bo v Repnu padla tudi Prata?

Odbojkarji Prate so veliki favoriti za napredovanje v državno B1-ligo. Če Sloga Tabor Televita prejšnjo nedeljo ne bi bila premagala Trebaseleghe, pa z njihovim napredovanjem ne bi bilo najbrž nič. Zato bodo odbojkarji naše ekipe danes v Repnu (ob 18. uri) za »par condicio« skušali premagati še njih in tako znova premešati karte na vrhu lestvice. Toda gostje iz pordenonske pokrajine, morda za razliko od Trebaselegheja, zdaj dobro vedo, da jih v Repnu čaka ekipa, ki želi dodati v domačo vitrino letošnjih uspehov tudi njihov skalp. Tudi sicer se zdi Prata na papirju skoraj nepremagljiva. Njihov glavni adut je tolkač bolgarskega porekla Delčev. To je najboljši igravec v ligi. Vendar je on le kamenček dragocenega mozaike. Njegov sestavni del sta vsaj še podajalec Calderan, ki je bil lani rezerva nekdanjega reprezentanta Marca Meornija v A1-ligi v Veroni (in je tudi igral) in Zingaro, še lani libero v najvišji ligi s Padovo. Omeniti velja tudi nekdanjega igralca Adriavol-

leyja v Trstu, krilnega tolkača Radina. Čeprav je Delčev krilni tolkač, igra pri Prati pretežno v vlogi korektorja, včasih pa tudi sprejema servis.

»Po našem uspehu proti Trebaselegheju nas zagotovo ne bodo podcenjevali, toda mi nimamo kaj izgubiti in igrati proti takim ekipam je pravi užitek, zato pričakujem, da bomo tudi tokrat pokazali svojo najboljšo stran,« pred tekmo pravi trener slogašev Lucio Battisti. Sloga Tabor je že na prvi tekmi v Prati pred prazniki iztrgala današnjemu nasprotniku set, kar je tam uspelo le malokateri drugi ekipi v letošnji sezoni.

Eno od glavnih orožij gostov je servis. Skupaj s sprejemom bo to element, ki bo na tej tekmi odločilen. Če Sloga Tabor lahko konstantno gradi svojo igro, nima česa zavidati nobenemu tekmeču v tej ligi, učinkovit pa je tudi njen blok vsakič, ko nasprotnik napada predvidljivo. To je na svoji koži prejšnjo nedeljo občutil tudi Trebaseleghe. Recept za uspeh je torej znan, treba pa ga uresničiti.



ODBOJKA - Igralke Zaleta v deželni C-ligi izpolnile svoj cilj

Praktično rešene

Zalet C - ABS Dentesano 3:0 (25:14, 25:16, 25:15)

Zalet C: Babudri 15, Balzano 3, Bukavec 12, Crissani 3, Spanio 3, Štoka 9, Cvelbar (libero), Anja Grgič 3, Petra Grgič 2, Gridelli 2, Starec 1. Trener Edi Bosich

Zalet C se vse bolj približuje tudi matematičnemu obstanku v C ligi, čeprav je že kar precej kol jasno, da igrarice naše odbojkarice povsem sproščeno, saj obstanek res ni v dvomu. Prav ta sproščenost tudi botruje vse lepši in prepričljivejši igri, ki jo igrarice Zaleta že nekaj časa predvajajo. Tako je bilo tudi včeraj v Repnu, ko jim furlanska ekipa sploh ni mogla do živega. Zalet C je uveljavil svojo premoč na mreži, še zlasti pa so bile naše igrarice učinkovite v sprejemu in bloku. Gostje so se sicer poskušale upirati, vendar so bila vsa njihova naprezanja zaman: razlika med prvouvrščenim Zaletom in zadnjim Dentesanom je bila prevelika, da bi se tekma lahko prevesila v korist gostujoče ekipe.

Glavni »nasprotnik« naše ekipe bi bilo lahko podcenjevanje, kateremu pa naše igrarice niso podlegle in so stalno igrale na visoki ravni brez nepotrebnih odmorov ali nihanj.

Zalet C je včeraj dosegel že 8. zaporedno zmago v skupini za obstanek. Skupno jih je zbral devet, na vseh dosedanjih desetih tekmah pa je prišel do točk

KROMA



Za novo zmago Zaleta C so zašle vse igrarice, zlasti pa je razveseljiv podatek, da se je po daljši poškodbi povsem enakovredno vključila

spet v ekipo tudi Petra Grgič in dokazala, da je nared tudi za današnji deželni finale mladink v Fiume venetu. (INKA)

KOŠARKA - Mednarodni mladinski Basketball Wien na Dunaju

Številčno zastopstvo naših ekip Izkazala so se dekleta Poleta

Na Dunaju se je tudi letos odvijal velikonočni košarkarski turnir na Dunaju. Letošnje že 23. izvedbe te mednarodne prireditve se je tudi letos udeležila številna skupina mladih košarkarjev iz naših društev. Naše košarkarsko gibanje je bilo zastopano predvsem v najmlajših kategorijah, skupno pa je bilo kar sedem ekip. Športno združenje Dom iz Gorice je prispevalo dve ekipi, in sicer eno v kategoriji U13 pod vodstvom Andreja Vremca in Jane Croselli ter eno v kategoriji U18 pod vodstvom Eriberta Dellisantiya. Skupno je iz Goriškega na Dunaju zaigralo 16 košarkarjev (po 8 v vsaki ekipi). Na tržaškem teritoriju pa so moči združile kar štiri društva: Bor, Polet, Kontovel in Sokol. Z mešanimi skupinami so sestavili kar 5 ekip, in sicer eno v kategoriji U13 pod vodstvom Erika Piccinija, tri pa v kategoriji U12: eno ekipo sta vodila Karin Malalan in Alan Albanese, eno Marko Švab in Saša Malalan in eno ekipo Pierpaolo Brazzani. Peto ekipo tržaške »delegacije« je predstavljala ženska ekipa Poleta, ki je pod vodstvom Damjana Košute in Veronike Danev ter z okrepitevijo dveh slovenskih deklet iz miljskega Intercluba na-

stopala v ženski kategoriji U13. To večjo skupino iz Tržaškega je zastopalo kar 53 igralkin in igralk.

V prvem delu so vse naše moške ekipe doživele izključno poraze, kar pa ni skvarilo vzdušja med igralkin in njihovimi trenerji. Porazi so bili povsem precej visoki, saj je npr. Dom v kategoriji U18 igral v močnejši konkurenci (High), ekipa ZŠSDI v kategoriji U13 pa je v prvi tekmi igrala proti ekipi iz Ajdovščine, ki je pod vodstvom Jana Zavrtanika na koncu osvojila kar prvo mesto. Škoda za ekipi v kategoriji U12, ki sta dve tekmi izgubili zgolj s točko razlike. Še največ pa so napredovala dekleta, ki so v prvem delu eno tekmo izgubila brez boja, eno z zgolj točko razlike in eno zmagala, tako da so napredovala kot najboljše tretjeuvrščena ekipa. V osmini finala je Polet v pravem revanšu premagal ekipo Rige, potem pa klonil v četrtfinalu proti nemški ekipi. Vsekakor je to za mlado Poletovo ekipo pohvale vreden rezultat.

Basketball Wien predstavlja pravo doživetje, saj imajo mladi košarkarji in njihovi spremljevalci možnost za spoznavanje in odkrivanje lepote avstrijske prestolnice.

ODBOJKA - D-liga Zalet prvič, »zlate« točke za Govolley

Zalet D - Martignacco 3:0 (25:22, 26:24, 25:18)

Zalet D: Cassanelli 4, Klobas 7, Ghezzi 12, Kralj 2, Preprost 4, Valič 6, Paoli (L1), Rudes 9, Škrli, Cabrelli 0, Bembi (L2), De Walderstein. Trener Martin Maver.

Igralke združene ekipe so končno prebile led v skupini za obstanek. Martignacco sestavljajo same mlade igrarice letnika 1996, ki pa so zelo visoke. Igro naših igralk je odlikovala borbenost. V prvem setu so prevladale zlasti z dobrim servisom, v drugem setu pa jim je z borbeno igro, ki smo jo doslej prevečkrat pogrešali, uspelo nadoknaditi visok zaostanek 5:13. Še najlažje je bilo v 3. setu, v katerem so pred koncem sicer do polovice izenačenega seta spet pokazale dober servis. Učinkovit je bil tokrat sprejem (na čelu z liberom Anno Paoli), pohvalo pa zasluži tudi požrtvovalna Sara Preprost.

»Delo se vendarle obrestuje,« je bil zadovoljen trener Maver.

Govolley - PAV Udine 3:1 (25:12, 25:23, 22:25, 25:18)

Govolley: Bressan 7, Cernic 9, Mania' 14, Princi 11, Valentinsig 5, Zavadlav 6, Panozzo 7, Humar (L), Devetak, Paulin. Trener Andrej Vogrič.

To je ključna zmaga proti boljše uvrščeni ekipi, po kateri je Govolley vse bližji dodatnim tekmam za obstanek.

Naše igrarice so igrale zelo dobro. Prvi set so osvojile gladko, v drugem pa jim je po zamenjavi Bressanove s Cerničevo celo uspelo nadoknaditi zaostanek 16:10. Obratno je bilo v 3. setu, ko je Govolley že vodil z 11:6, napravil naslednjo točko, nato pa se pustil ujeti. Pav Udine, ki je v tem setu malo grešil, je pri izidu 22:22 dosegel z napadom tri zaporedne točke. K sreči pa je Govolley odlično reagiral in v 4. setu ponovno odlično igral in serviral in zaslužen zmagal.

ŠPORTEL

Brnel bo Emilijev motor

V studiju oddaje Športel bo jutri ob 18.00 zabrn timer, ki ga uspešno vozi Prosečan Mitja Emili. Z goriškega konca pa se bo pripeljal s terenskim vozilom Aleš Plesničar, ki je znan kot organizator kvalifikacij za dirke v Maleziji, ki se odvijajo na obrobju reke Soče v spomladanskem prebujanju narave. V prispevkarški mavhi bodo pripravili posnetke nogometišev Krasa, ki bodo doma poskušali presenetiti Pordenone in domače navijače, košarkarske končnice Kontovela in domačega srečanje Brega, ki se bo boril proti tržiškemu Falconstarju, katerega protagonist je tudi zamejec Jan Budin. Prvič bo v tej sezoni tudi prispevek tenisačev Gaje, ki branijo rumeno zelene barve v C ligi.

ZŠSDI

Vsi kandidati za petkov občni zbor

Združenje slovenskih športnih društev bo imelo v petek, 19. aprila v sejni dvorani Zadrugne kraške banke na Opčinah svoj že 42. redni občni zbor. Na njem bodo izvolili tudi novi odbor. Vse kandidature so individualne. Edini kandidat za predsednika je Ivan Peterlin. Samo za izvršni odbor kandidira več kandidatov (10) kot je razpoložljivih mest (8).

Seznam kandidatov

Predsednik: Ivan Peterlin

Izvršni odbor: Edvin Carli,

Mattia Cendou, Damijana Cesutti, Tjaša Corva, Jan Gregori, Igor Kocijančič, Petra Krizmančič, Loredana Princic, Sonia Sirk, Ladi Tomsic.

Predsednik nadzornega odbora: Damian Pertot.

Člani nadzornega odbora: Nadia Kralj, Livio Rožič, Gregor Sfiligoj, Emanuela Trampuz, Robert Zuppin.

Razsodišče: Ennio Bogatez, Jure Kufersin, Vili Prinčič, Peter Sterni, Boris Vitez.

PRIMORSKI POKAL

V nedeljo, 21. nagrajevanje, na spletu že vsi izidi

Prihodnjo nedeljo, 21. aprila bo na sedežu podjetja TIB Transport v Šercerjevi ulici 17 v Ilirski Bistrici nagrajevanje letošnjega čezmejnega že 8. Primorskega smučarskega pokala in 9. pokala Alternativa sport. Popolne končne lestvice na podlagi izidov s štirih pokalnih nastopov, so že na voljo na naši spletni strani www.primorski.eu



Obvestila

AŠD MLADINA vabi vse svoje člane, da se udeležijo zaključnega nagrajevanja »8. Primorskega smučarskega pokala«, ki bo v nedeljo, 21. aprila, na sedežu podjetja TIB Transport v Ilirski Bistrici. Od 12. ure dalje druženje in animacija za otroke, od 15. ure uradni pozdrav in nagrajevanja. Vabimo vas, da se množično udeležite.

SMUČARSKA KOMISIJA ZŠSDI in NPR (Slo) vabita na zaključno nagrajevanje triletnega čezmejnega projekta Primorski smučarski pokal v nedeljo, 21. aprila 2013, na sedežu podjetja TIB Transport (Šercerjeva ulica 17 - Ilirska Bistrica) s sledečim programom: zbiranje ob 12.00 uri, druženje, animacije za otroke, prigrizek. Ob 15.00 uradni pozdrav in podelitev nagrad, sledi pogostitev/druženje.

ŠK KRAS sklicuje jutri, 15. aprila, 51. redni občni zbor, ki bo v športno-kulturnem centru v Zgoniku ob ob 20.30 v drugem sklicanju.



KOŠARKA - V državni diviziji C

Jadran Franco do novih točk v Krminu



Trener Andrea Mura je po porazu proti Virtusu iz Padove dobro motiviral svoje varovance, ki so v Krminu dosegli novo zmago

KROMA

Alba - Jadran Franco 70:75 (13:25, 35:37, 55:55)

Jadran: Spigaglia (-, 0:1, 0:1), D. Batich 12 (1:2, 4:7, 1:5), M. Batich 7 (2:4, 1:1, 1:1), Franco 15 (0:1, 0:1, 5:11), Ban 26 (-, 10:15, 2:8), Slavec (-, 0:1, 0:1), Marusič 7 (3:3, 2:3, -), A. Žerjal n.v., De Petris, Malalan 8 (2:3, 3:5, 0:1). Trener: Mura.

Jadran je reagiral. Po domačem porazu proti Padovi so se varovanci trenerja Andree Mura vrnili domov s Krmina s celotnim izkupičkom. Domača Alba spada med slabše ekipe državne divizije C. Kljub temu so Krminci še v igri za play-off in zaradi tega so bili tokrat precej trd oreh. Jadranovci so začeli zelo hrabro in so v začetku druge četrtine vodili za 16 točk (16:32). Nato je zbranost padla, v obrambo so »plavi« popustili in Alba je na najboljši način izkoristila serijo uspešnih napadov ter »ulovila« goste. Skoraj do konca srečanja sta moštvi igra-

li točko za točko. Albi je celo uspelo povesti (+2), kar pa ni zmedlo Murovih fantov. V zadnji četrtini so v ospredje stopili Peter Franco, Matija Batich in Borut Ban. Franco je poskrbel za uspešne mete iz za šestih metrov, Batich in Ban pa sta uspešno zadela nekaj metov iz krajše razdalje. »Break« je bil odločilen, saj se gostitelji niso več opomogli. Jadran se je tako veselil dveh novih točk. Jadranovci so tokrat zbrali tudi 34 odbitih žog (8 Franco, 7 Ban), čeprav so domačini imeli kar nekaj visokih košarkarjev. »Zmaga je pomembna. Dokazali smo, da smo boljša ekipa, čeprav smo po drugi četrtini naleteli kar na nekaj težav. Očitno smo mislili, da bomo lažje prišli do novih točk. Morali pa smo se precej potruditi,« je ocenil Jadranov odbornik Peter Žerjal, ki je pohvalil trojico Franco-Matija Batich-Ban.

Ostali izid: Servolana - 3P Padova 87:66

PROMOCIJSKA LIGA Sokol v končnici dobro začel

Sokol - Libertas B 60:50 (17:16, 33:20, 37:26)

Sokol: Tomasini 10, Štokelj 11, Visciano 5, Budin 5, Jevnikar 10, Umek 1, Piccini, Sossi 4, Križman 8, Vitez 6, trener Lazarevski. Tri točke: Štokelj 2, Vitez 2.

Kot je bilo pričakovati, je Sokol v petek pred polnimi tribunami nabrežinske telovadnice v prvi polfinalni tekmi končnice promocijskega prvenstva premagal Libertas B. Gostje pa so vsaj v prvi četrtini nudili domačim košarkarjem enakovreden odpor, saj so zaostajali le za eno točko. Gostitelji so v tem delu igrali preveč zakrčeno, predvsem v napadu, saj so grešili tudi lahke mete izpod koša, met od daleč pa jim niakor ni šel od rok. V drugi četrtini so si s čvrsto obrambo (gostje so v 10 minutah dosegli le 4 točke) in z delnim izidom 16:4 priigrali zanesljivo prednost 10-13 točk, ki so jo v tretji četrtini še povečali. Nabrežinsko moštvo je nadaljevalo z agresivno obrambo, gostom dopustilo, da so dosegli le šest točk in vodstvo povečali na 20 točk. V zadnji četrtini so v glavnem držali visoko vodstvo, ki so jo igralci Lebertasa B omilili z uspešnimi meti za tri točke, zmago Sokola pa niso ogrozili.

Po tekmi je bil Sokolov trener Lazarevski zmerno zadovoljen: »Začeli smo preveč zadržano, v drugi in tretji četrtini pa smo z zelo dobro obrambo napravili razliko in povem zaslužen zmagali. Na razpolago smo imeli tudi več enakovrednih menjav od Libertasa.«

Druga polfinalna tekma je na sporedu v petek, 19. aprila v Trstu ...

»Če bomo igrali z enakim pristopom, kot smo ga imeli na tej prvi tekmi v drugi in tretji četrtini, mislim, da se nimamo česa bati,« je še dodal "Lazo". (lako)

DEŽELNA C-LIGA - Bor proti Romansu dosegel pomembno zmago, Breg jezen na sojenje

Budin gospodaril v Dolini

Breg - Falconstar Tržič 72:86 (20:20, 37:41, 53:69)

Breg: Schillani 10 (0:2, 5:8, 0:1), Grimaldi M. 14 (-, -, 2:5), Crismani 4 (1:2, -, 1:2), Sternad, Semec 2 (2:2, 0:2, -), Cigliani (-, 3:3, 3:6), Mattiassich, Kos 13 (3:4, 2:7, 2:6), Gori 6 (-, 3:8, 0:3), Grimaldi A. 2 (-, 1:6, -), Gelleni. Trener: Kladnik. Izključen: Cigliani 30'.

Dvoboj na vrhu lestvice med Bregom in tržiškim Falconstarjem se je razpletel v začetku drugega polčasa. Gostje so pravočasno zvišali tempo igre, sodnika pa sta s strogim sojenjem bistveno prekinila enakovredno razmerje sil na igrišču.

V prvem polčasu so se najprej razigrali domači košarkarji. Predvsem po zaslugi metov za tri točke so takoj znižali skromni začetni zaostanek in z delnim 10:0 prevzeli vodstvo. Tržiška ekipa pa je takoj strnila moči in s koši slovenskega aduta Jana Budina zaustavila katerikoli pobeg Brega.

V drugi četrtini so lahko gledalci v Dolini videli kakovosten nastop Budina, zoperstavil pa se mu je razpoloženi Cigliani. Z dvema zaporednima trojkama je domačine še vedno obdržal v stiku z gosti. Slednji so v zadnji minuti polčasa izkoristili tudi serijo prostih metov na račun tehnične in nešportne napake domačega tabora ter povedli za 4 točke.

Po vrnitvi iz slačilnice je zbranost košarkarjev Brega počasi upadla. Falconstar je s protinapadi povečal prednost na osem točk. Tako igralce kot publiko pa je takoj zdrnila serija štirih zaporedno zadetih trojk, po dve za vsako ekipo. Strelska razpoložnost pa ni bistveno pomagala Bregu, saj se je napetost na igrišču po dvomljivem

Jan Budin je sinoči v Dolini igral zelo dobro in dosegel 16 točk

KROMA



sodniškim presojanju bistveno povišala. V 30. minuti je sinoči najboljšemu domačemu košarkarju prekipelo in sodnik ga je zaradi ugovaranja predčasno poslal pod tuš.

V nadaljevanju so Tržičani postupno višali prednost, tako da je Kladnik dal možnost tudi mlajšim igralcem. Med temi se je najbolje izkazal Schillani.

Kljub zmagi je pri Falconstarju svojo razočaranje nad sodniško dvojico izkazal tudi Jan Budin: »Nivo lige jekrat višji kot pripravljenost sodniškega kadra. Včasih so uravnovešene tekme žrtve neljubih sodniških odločitev. Z igro svoje ekipe pa sem zadovoljen, saj so obeti za nadaljevanje prvenstva dokaj dobri.«

Pri Bregu je Kladnik za poraz krivil predvsem upad kakovosti igre v začetku drugega polčasa. »Žal se nismo znali prilagoditi načinu sojenja, Falconstar pa se je nedvomno izkazal kot najboljšo moštvo prvenstva,« je dejal trener Brega. (mar)

Bor Radenska - Romans 67:65 (38:40, 15:16, 8:40, 47:44)

Bor Radenska: Bole 8 (0:1, 4:7, 0:1), Madonia 1 (1:2, -, 0:2), Favretto, Crevatina (-, 0:1, 0:2), Meden 14 (3:3, 4:14, 1:3), Contento 6 (-, 3:4, -), Babich 7 (2:2, 1:3, 1:6), Sosič 11 (6:7, 1:2, 1:2), Zivic 20 (6:9, 7:14, 0:3), Fumarola nv, Pertot nv. Trener: Boban Popović. SON: 15; Skoki: 37 (30 v obrambi, 7 v napadu).

Bor Radenska je osvojil zlata vredni točki in ob porazu Tarcenta proti Fagagnu napravil lep korak proti obstanku, saj ima zdaj štiri točke naskoka pred igralci iz Čente in boljši razliko v koših v medsebojnih tekmah.

Ko je na semaforju manjkalo le 38 sekund do zvoka sirene je Romans z drugo zaporedno trojko izenačil na 65:65. Navijačem Radenske je zastal dih. Sklepne sekunde niso bile primerne za srčne bolnike. Najprej Radenska, nato še gostje, so zapravili napad



Obvestila

DANES

Nedelja, 14. aprila 2013

NOGOMET

D-LIGA - 15.00 v Repnu: Kras Repen - Pordenone

1. AMATERSKA LIGA - 16.00 pri Domju: Domio - Primorec; 16.00 v Sovodnjah: Sovodnje - Mariano

2. AMATERSKA LIGA - 16.00 na Proseku: Primorje - Breg; 16.00 v Tržiču: Romana - Zarja

3. AMATERSKA LIGA - 16.00 v Strassoldu: Strassoldo - Gaja; 16.00 v Doberdolu: Mladost - Cgs

NARAŠČAJNIKI - 10.30 v Dolini: Kras - Esperia; 10.30 v Rudi: Villa - Juventina

NAJMLAJŠI - 10.30 na Proseku: Kras - Ponziana; 10.30 v Viscu: San Vito al Torre - Sovodnje; 10.30 v Podgori: Juventina - Fiumicello

ODBOJKA

MOŠKA B2-LIGA - 18.00 v Repnu: Sloga Tabor Televita - Prata

2. ŽENSKA DIVIZIJA - 11.00 v Trstu, Ul. della Valle: Roiano - Zalet oranžne

UNDER 18 ŽENSKKE - 10.30 v Fium Venetu: Zalet - PAV Udine (deželni polfinale, finale od 15.30 v Chionsu)

UNDER 17 MOŠKI - 10.30 v Pasian di Pratu: Olympia - Ausa Pav Červinjan (deželni polfinale finale od 15.30)

UNDER 14 ŽENSKKE - 10.30 v Gradišču: Torriana - Olympia; 11.00 na Proseku: Kontovel - Azzurra

KOŠARKA

UNDER 17 DRŽAVNI - 11.00 v Vidmu: CBU - Breg; 11.30 v Codroipu: Codroipese - Jadran

UNDER 15 DRŽAVNI - 18.00 v Foljanu: Ronchi - Jadran

TENIS

MOŠKA C-LIGA - 9.00 na Padričah: Gaja - Atoma Videm

JUTRI

Ponedeljek, 15. aprila 2013

KOŠARKA

UNDER 19 DRŽAVNI - 20.30 pri Briščkih: Jadran - Geoclima

NOGOMET

DEŽELNI MLADINCI - 17.45 v Križu: Vesna - Sistiana

primorski_sport

facebook



(Sosič je prisilil nasprotnika na prestop polovice igrišča) in 12 sekund pred iztekom je Bor imel na razpolago novo priložnost. Romans je napravil prekršek nad Mednom, ki je osem sekund pred zvokom sirene zadela oba prosta meta (67:65). Gostje so še prišli sicer do meta za tri točk, vendar so iz zelo neugodnega položaja zgrešili.

Radenska je imela sicer skoraj vedno pobudo, vendar si ni nikoli priigrala odločilne prednosti. Kakovostni Romans ni nikoli popustil. V zadnji četrtini je že izgubljal za 12 točk (37. min), a uspel izenačiti. Za pomembno zmago zasluži pohvalo prav vsi igralci Bora. V obrambi so igrali zagrizeno in zbrano, kot zgovorno kaže že sam podatek, da so gostje v tretji četrtini dosegli le 4 točke. (RAS)

PROMOCIJSKA LIGA

Dom Mark 900 - Olimpia 71:61 (20:14,37:27,60:42)

Dom Mark 900: Voncina 5, Fabrisin 2, Terčič, Zavadlav M. 6, Cej 4, Zagorc 23, Abrami 3, Susič 16, Collenzini 3, Graziani 2, Kos 7, Zavadlav M. 3T: Zagorc 4, Zavadlav M. 2, Voncina 1. Trenerja: Zavrtnik in Dellisanti.

Domovci so na prvi tekmi play-outa naredili prvi korak proti obstanku v ligi. Tekmo so začeli s pravim pristopom in po zaslugi neustavljivega 213cm visokega Susiça takoj utekli. Na začetku druge četrtine so popustili, a so se naposled zbrali in ob polčasu dosegli varno prednost desetih točk. Domovci, ki so bili šele drugič letos v popolni zasedbi, so z dobrim ritmom nadaljevali tudi v drugem polčasu, tako da o končnem zmagovalcu ni bilo nikoli dvoma. Poleg Susiça gre pohvaliti ostrostrelca Zagorca. (av)



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM Na kanalu 103

20.00 Tv Kocka
20.30 Deželni TV dnevnik
20.50 Mikser, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

Rai Uno

6.30 Variete: UnoMattina in famiglia **7.00** 8.00 Dnevnik **8.10** Pole position **8.55** Avtomobilizem: Formula 1, VN Kitajske (Shanghai), prenos dirke **10.50** A sua immagine **12.20** Linea Verde **13.30** 16.30, 20.00 Dnevnik **14.00** Show: Domenica in – L'Arena **16.35** Show: Domenica in – Così è la vita **18.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti) **20.40** Igra: Affari tuoi (v. M. Giusti) **21.30** Nad.: Un medico in famiglia

Rai Due

7.00 9.20 Risanke **8.55** New Art Attack **10.10** Dok. odd.: Ragazzi, c'è Voyager **10.55** Pole position **11.30** Aktualno: Mezzogiorno in famiglia **13.00** Dnevnik, sledi Tg2 Motori **13.45** Quelli che aspettano **15.40** Quelli che **17.10** Stadio Sprint **18.10** 90* minuto **19.30** Avtomobilizem: Formula 1, VN Kitajske (Shanghai) **20.30** 1.00 Dnevnik



21.00 Nad.: NCIS **21.45** Nad.: Elementary **22.35** La Domenica Sportiva

Rai Tre

7.00 Nad.: La grande vallata **7.50** Film.: The 39 steps **9.15** Nan.: L'ispettore Derrick **10.15** Scatole cinesi **10.45** Rubrike **12.00** Dnevnik **12.25** TeleCamere **12.55** Testimoni del tempo **13.25** Passepartout **14.00** Dnevnik **14.30** Aktualno: In \u00BD ora **15.05** Film: Amori e dissapori (rom.) **16.30** Film: La battaglia di Mary Kay **18.00** Igra: Per un pugno di libri **19.00** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Rubrika: Blob **20.10** Che tempo che fa **21.30** Romanzo capitale **23.25** Dnevnik in deželni dnevnik **23.40** Gazebo

Rete 4

7.05 Dnevnik **7.25** Mediashopping **7.55** Nan.: Vita da strega **9.00** Dok.: Spedizione in tigre **10.00** Sv. Maša **11.00** Rubrika: Le

storie di viaggio a... **11.30** Dnevnik **12.00** Ieri e oggi in Tv **12.10** Rubrika: Pianeta mare **13.10** Donnavventura **14.00** Dnevnik **14.45** Nad.: Monk **15.30** Film: Le miniere di re Salomone **18.55** Dnevnik in vremenska napovedi **19.35** Film.: Il comandante Florent – La grotta (pol.) **21.35** Nad.: Tierra de Lobos **23.40** Film: Proposta indecente

Canale 5

6.00 Pregled tiska **7.55** Promet, vremenska napoved in dnevnik **8.00** Dnevnik **8.50** Rubrika: Le frontiere dello spirito **10.00** Dok.: Il grande Nilo **11.30** Le storie di Melaverde **12.00** Melaverde **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Show: L'arca di Noè **14.10** Aktualno: Domenica live (B. D' Urso) **18.50** Kviz: Money Drop **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Striscia la Domenica **21.30** Film: Derailed – Attrazione letale (triler) **23.40** X-Style

Italia 1

7.15 Risanke **10.05** Film: Il duca **11.30** 15.00 Campionato Mondiale Superbike 2013 **12.55** Dnevnik **13.00** Rubrika: Sport Mediaset - XXL **14.00** Nan.: 2 broke girls **14.50** Nan.: Life bites **16.20** Fuori giri **17.00** Film: Dennis colpisce ancora (kom.) **18.30** Dnevnik



19.00 Film: Pallottole cinesi (akc., ZDA, '00, i. J. Chan) **21.25** Le iene show

La 7

7.00 7.50 Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.50** Coffee Break **11.05** Fuori di gusto **12.00** Ti ci porto io... in cucina con Vissani **12.30** I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.05** Kronika **14.40** Film: Il volo della fenice **16.20** Nan.: The District **17.55** Nan.: L'ispettore Barnaby **20.00** Dnevnik **20.30** In Onda **21.30** Film: Elisabetta I. (zgo.) **23.30** Dok.: La7 Doc

Tele 4

6.00 Voci in piazza **12.30** Rubrika: Qui studio a voi stadio **18.00** Le ricette di Giorgia **18.10** Vendo casa in Tv **18.50** Nogomet **19.00** Cartellino rosso **23.00** Dnevnik **23.15** Rotocalco Adnkronos **23.30** Trieste in diretta

VREDNO OGLEDA



IRIS Nedelja, 14. aprila
Iris 23.10

Velluto blu

ZDA 1986

Režija: David Lynch

Igrajo: Kyle MacLachlan, Isabella Rossellini, Dennis Hooper in Laura Dern

V navidez idiličnem mestecu Lumbertonu, v ZDA, mladi Jeffrey obišče očeta v bolnici in na poti domov v travi najde odrezano človeško uho. Najdbo odnese na policijsko postajo in izroči čudaskemu detektivu. Sandy, detektivova hčerka doma prisluškuje očetovim pogovorom in sporoči Jeffreyju, da je odrezano uho najbrž povezano z neko pevko iz nočnega kluba. Jeffrey se s pomočjo prijateljice vtihotapi v pevkino stanovanje, kjer je priča grozljivemu obredu. Blue velvet je eden tistih filmov, ki že v prvih kadrih napove celoten simbol zgodbe, ko ob idiličnem predmestju pokaže tudi tisto, kar se skriva in leze pod površino: se pravi, najrazličnejša golazen. Skrivnostni podzemni svet, ki skriva v sebi negativno preslikava vsega idiličnega kar je na površju, uspe posrkati vase tudi mladega radovednega Jeffreya, ki si ne more kaj, da se tudi sam prepusti dogajanju.

Slovenija 1

7.00 Risanke **10.15** Nan.: Dedek v mojem žepu **10.40** Prislunhimo tišini **11.20** Ozare **11.25** Obzorja duha **12.00** Odd.: Ljudje in Zemlja **13.00** Poročila, šport in vremenska napoved **13.25** 60 let Mladi **15.05** Film: Mi nismo angeli **17.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **17.20** Igralci brez maske **18.25** Igralci tudi pojejo **18.40** Risanke **18.55** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **19.25** Zrcalo tedna **20.00** Kdo si upa na večerjo? **21.00** Intervju **21.55** Dok. serija: Drevesa pripovedujejo **22.30** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **23.05** Nad.: Luther

Slovenija 2

8.15 Skozi čas **8.50** Formula 1: Velika nagrada Kitajske, prenos iz Šanghaja **10.50** Globus **11.25** Slovenski magazin **11.50** Turbulenca **12.30** Rad igram nogomet **12.55** Glasbena matineja **14.50** Košarka - državno prvenstvo (M): Tajfun : Union Olimpija, posnetek **16.55** Odbojka - državno prvenstvo, finale (M), 3.tekma: ACH Volley : Calcit Volleyball, prenos **18.55** Cape Epic 2012 **19.50** Žrebanje Lota **20.00** Nad.: Mali širni svet **20.55** City folk **21.20** Dok. odd.: Vojna proti demokraciji **22.55** Kratki igrani film: \u00BD0BD **23.20** Kratki igrani film: Agape

Slovenija 3

6.05 Primorska kronika (pon.) **6.30** 7.15, 8.10, 21.30 Žarišče **6.35** Poslanski premislek **6.45** 14.50, 18.15 Tedenski pregled **7.35** 11.15, 15.50 Svet v besedi in sliki **9.25** Kronika **9.50** Na tretjem... **11.00** Utrip **13.30** Prvi dnevnik **16.10** Satirično oko **17.30** Poročila **17.45** Kronika **19.00** Dnevnik **19.50** Sporočamo **20.00** Tedenski izbor

Koper

14.00 Čezmejna Tv **14.15** Euronews **14.30** Tednik



15.00 „Q“ **15.45** Mediterraneo **16.15** Folk-kest 2011 **17.00** Potopisi **17.30** Le parole più belle **18.00** Ljudje in zemlja **18.50** Presek **19.00** 22.00 Vsedanes - Tv dnevnik **19.25** Vzhod – Zahod **19.45** Kino premiere **20.00** Vesolje je... **20.30** Istra in... **21.00** Dok.: La dottoressa dei falchi di Abu Dhabi **22.15** Šport **22.30** Slovenski magazin **23.00** Jazz koncert

Tv Primorka

16.00 17.00 Tv prodajno okno **16.30** Kmetijski razgledi z Dolenjske **17.30** ŠKL **18.30** Besede miru **19.00** Pravljica **19.15** Duhovna misel **19.30** 23.00 Tedenski pregled **20.00** Tv Primorka je praznovala **22.00** Mozaik za gluhe in naglušne **23.30** Glasbeni večer, Tv prodajno okno, Videostrani

POP Pop TV

7.00 Risane, otroške in zabavne serije **10.20** Serija: Igra laži **11.20** Dok. serija: Kuharski dvoboj tortic **12.15** Dok. serija: Opredeljevalci vrtov v zasedi **12.45** Serija: Zvezda dizajna **13.45** Film: Usodno zaupanje **15.30** Nan: Castle **16.25** Film: Varuške d.o.o. **18.15** Dok. serija: Ana kuha **18.55** 24UR – novice **20.00** Slovenija ima talent **21.40** Film: Prevzetnost in pristranost

Kanal A

7.55 Naj-reklame **8.20** Film: Seks in krogle **9.55** ŠKL **10.50** Astro Tv **12.25** Naj pos-

netki z interneta **12.50** Nan.: Nove pustolovščine stare Christine **13.20** Film: Ujeti utrinek **15.00** Film: Brata **16.50** Poker Stars **17.50** Volan **18.25** Odd.: Igrače za velike **19.10** Pazi, kamera! **20.00** Film: Po sončnem zahodu



21.45 Nad.: Grimm **22.40** Film: Presežna moč 2

RADIO

RADIO TRST A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 ; Sv.maša iz župne cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slovenskega tiska; 10.00, 10.50, 14.10 Music box; 10.15 Iz domače zakladnice; 11.10 Nabožna glasba (pripr. Ivan Florjanc); 11.40 Vera in naš čas; 12.00 Koroški obzornik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.15 Istrska srečanja; 15.30 Z goriške scene; 16.00 Šport in glasba; 17.00 Kratka poročila; 17.30 Z naših prireditve; 19.20 Napovednik; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

5.00 Jutro na RK; 5.50, 8.45, 9.00 Radijska Konika; 6.40 Pesem tedna RK; 7.00, 9.00, 19.45 Jutranja Kronika; 7.30 Kmetijska oddaja; 8.00 Vremenska napoved; 8.30 Jutranjik; 9.10 Prireditve danes; 9.30 Torklja; 10.30 Poročila; 11.00 Primorski kraji; 11.30 Malo za š(t)alo; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Opoldnevnik; 14.30 Na športnih igriščih; 15.30 DIO; 17.30 Vreme in ceste; 19.00 Dnevnik; 20.00 Okrog osmih; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Easy come, easy go.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro;)00 Verska odd.; 9.30 Klasična glasba; 10.00 Slovenija v 15 pogledih; 11.00 Observatorij; 11.35 Playlist; 12.00, 20.00 Fejiz Files; 12.30 Dnevnik; 13.00 Veterinarica; 14.00 Za eno uro radia; 15.00 Ferry sport; 18.00 Album Charts; 19.30 Dnevnik, šport; 20.30 Med nami rečeno v glasbi; 21.30 Melodična Apulija; 22.00 Extra; 23.00 Pic-Nic Electronique

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreacija; 6.15 112, 113 - nočna kronika; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 7.15 Obvestila; 8.05 Igra za otroke; 9.30 Medenina; 10.10 Sledi časa; 10.40 Promenada; 11.05, 12.10 Pozdravi in čestitke; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 13.20 Za kmetovalce; 14.30 Reportaža; 15.30 DIO; 16.30 Siempre primeros (pon.); 18.15 Violinček (pon.); 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.40, 22.20 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 (Ne)obvezno v nedeljo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v angl. in nem.; 23.05 Literarni nohturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 6.40 Športna zgodba; 6.45, 7.30 Vremenska napoved; 7.00 Jutranja Kronika; 8.25 Vreme, temperatura, onesnaženost zraka; 8.45 Koledar prireditve; 8.50 Napoved sporeda; 9.15 Naval na jutro; 9.35, 16.08 Popevki tedna; 10.00 Nedeljski izlet; 10.45 Nedljski gost: Andrej Perko; 11.35, 14.20 Obvestila; 12.00 Centrifuga (pon.); 13.00 Športno popoldne; 13.10 Predstavitve oddaje s pregledom novic; 14.35 Mali športnik; 15.30 DIO; 16.00 Odbojka finale; 18.00 Morda niste vedeli; 18.10 Rokomet Islandija: Slovenija; 18.35 Pregled športnih dogodkov dneva; 18.50 Napoved večernih sporedov; 19.00 Dnevnik; 19.30 Generator; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Drugi val.

SLOVENIJA 3

6.00, 11.00, 14.00, 18.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.20 Napoved sporeda; 7.22 Dobro jutro; 8.00 Lirični utrinek; 10.00 Prenos sv. maše; 11.05 Evroradijski koncert; 13.05 Arsove spominčice; 14.05 Humore-

HOROSKOP



OVEN 21.3.-20.4.: V prihodnjem tednu se boste čustveno zaprli pred ljudmi okoli vas in poskušali najti notranje ravnotežje. Oklevali boste v osebni odločitvi, težave pa ne boste zaupali nikomur.



BIK 21.4.-20.5.: Imeli boste nekaj težav pri opravljanju svojih obveznosti. Prav tako boste le težko prosili sodelavce za pomoč, saj bo vaša raven samozavesti nizka. To je posledica slabe izkušnje v ljubezni.



DVOJČKA 21.5.-21.6.: Razmišljali boste o preteklosti, predvsem o uspehih, ki ste jih dosegli. V službi se boste spoprijeli z izzivom, ki ga bo zavrnil preostali del kolektiva. Posvetite mu veliko pozornosti.



RAK 22.6.-22.7.: Pomanjkanje dela v službi ima slabe posledice na vaše zasebno življenje. Preveč časa preživite lenobno pred televizorjem ali računalnikom. Pomislite na to, da izgubljate veliko časa.



LEV 23.7.-23.8.: Med vami in prijateljem lahko izbruhne prepir, ki ga bosta zanetili vaša nestrpnost in nezmožnost prilagajanja. Pazite, da ne boste rinili z glavo skozi zid, saj vas to lahko stane prijateljstva.



DEVICA 24.8.-22.9.: Na delovnem mestu ne boste našli pravega izziva v opravljanju obveznosti. Vsakdanja rutina bo slabo vplivala na vaše počutje, kar se bo poznalo v vaši manjši motivaciji in zagonu.



TEHTNICA 23.9.-22.10.: V prihodnjem tednu se boste večkrat zalotili, da vaša jeza uhaja izpod nadzora. Na delovnem mestu vaša nestrpnost ne bo poznala meja. Posvetite se individualnim nalogam!



ŠKORPJON 23.10.-22.11.: Venera vas bo navdala s čustvi, v odnosu do partnerja boste romantični in nežni. Na plan bo priplavala vaša ustvarjalna plat. Uporabite dober občutek za umetnost.



STRELEC 23.11.-21.12.: Vaša intuicija bo odlična. Služila vam bo v službi, kjer boste izpostavljeni mnogim pomembnim odločitvam. Na finančnem področju se lahko zgodi, da stanje ne bo spodbudno.



KOZOROG 22.12.-20.1.: Imeli boste odličen občutek za ljudi. Če imate v službi veliko stika s strankami, to izkoristite za poglobljene poslovne stike. Nadrejeni bo opazil vašo vnemo in jo nagradil.



VODNAR 21.1.-19.2.: Več pozornosti namenite bližnjim, ki jih zapostavljate zaradi službenih obveznosti. Postavite si jasne prioritete in ne bodite površni v odnosih z osebami, ki vam nekaj pomenijo.



RIBI 20.2.-20.3.: Ne obremenujte se z vsako malenkostjo, to vas pri delu ovira. Poskusite kaj novega in se obveznosti v službi lotite drugače. Zadržite si visoke cilje in naredite vse, da jih boste dosegli.

**Rai Tre bis****SLOVENSKI PROGRAM
Na kanalu 103**

18.40 Čezmejna Tv: Primorska Kronika
20.30 Deželni Tv Dnevnik, sledi Čezmejni TV-Dnevnik SLO 1

Rai Uno

6.45 Aktualno: UnoMattina **7.00** 8.00, 9.00, 11.00 Dnevnik **12.00** Igra: La prova del cuoco (v. A. Clerici) **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Verdetto finale **15.15** Aktualno: La vita in diretta **16.50** Dnevnik **18.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** Igra: Affari tuoi (v. M. Giusti) **21.10** Nad.: Il commissario Montalbano **23.35** Porta a Porta

Rai Due

6.40 Risanke **8.15** Nan.: Sabrina, vita da strega **8.35** Nan.: Le sorelle McLeod **9.15** Nan.: Seltz **9.30** Rubrika: Sorgente di vita **10.00** Tg2 Insieme **11.00** Variete: I fatti vostri **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Odd.: Detto fatto **16.10** Nad.: Senza traccia **16.50** Nad.: Without a trace **17.45** Dnevnik **18.45** Nan.: Cold Case **19.35** Nan.: Squadra Speciale Cobra 11 **20.30** 23.05 Dnevnik **21.05** Film: I poliziotti di riserva **23.20** Emozioni

Rai Tre

6.00 Aktualno: News Rassegna stampa **6.30** Il caffè **7.00** Tgr Buongiorno Italia **7.30** Tgr Buongiorno Regione **8.00** Agorà **9.00** Agorà - Brontolo **10.00** La storia siamo noi **10.50** Codice a barre **11.30** Buongiorno Elisir **12.00** Dnevnik **12.45** Aktualno: Le storie - Diario italiano **13.10** Nad.: Lena, amore della mia vita **14.00** Deželni dnevnik in Dnevnik **15.10** Nad.: La casa nella prateria **16.00** Dok.: Cose dell'altro Geo **17.40** Dok.: Geo & Geo **19.00** Dnevnik, Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.10** Per ridere insieme con Stanlio e Ollio **20.35** Nan.: Un posto al sole



21.05 Pertini - Storia di un presidente **22.55** Neripoppins

Rete 4

6.20 Rubrika: Media shopping **6.50** Nan.: T. J. Hooker **7.45** Nan.: Miami vice **8.40** Nan.: Hunter **9.50** Nan.: Carabinieri **10.50** Ricette all'italiana **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nan.: Detective in corsia **12.55** Nan.: La signora in giallo **14.00** Dnevnik **14.45** Lo sportello di forum **15.30** Nad.: Senza freni **16.35** Nan.: My life **17.00** Nad.: Le indagini di padre Castelli **18.55** Dnevnik **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Quinta colonna **23.55** Terra!

Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** La telefonata di Bel-pietro **8.50** Mattino Cinque **11.00** Aktualno: Forum (v. R. Dalla Chiesa) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nan.: Centovetrine **14.45** Show: Uomini e donne **16.05** Show: Amici di Maria (v. M. De Filippi) **16.50** Pomeriggio cinque **18.50** Igra: Money Drop **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Striscia la notizia - La voce dell'insolvenza (v. E. Iacchetti, E. Greggio) **21.10**

Film: Il diavolo veste prada (kom., ZDA, '06, i. M. Streep) **23.30** Benvenuti a tvola 2 - Nord vs. Sud

**Italia 1**

7.00 Nan.: Zack e Cody sul ponte di comando **7.50** Nan.: Tutto in famiglia **8.40** Nan.: Una mamma per amica **10.30** Nan.: E.R. - Medici in prima linea **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **13.00** Sport mediaset **13.40** Simpsonovi **14.35** Nan.: What's my destiny dragon ball **15.00** Nan.: Naruto



15.25 Nan.: Lupin **16.15** Nad.: Smallville **18.00** Nan.: The middle **18.30** Dnevnik **19.20** Nan.: CSI - New York **21.10** Nan.: Arrow **23.00** Nan.: Nikita

**La 7**

7.00 7.50 Omnibus **7.30** Dnevnik **9.50** Aktualno: Coffe break **11.00** Rubrika: L'aria che tira **12.30** 18.50 Rubrika: I menù di Beneditta **13.30** Dnevnik **14.05** Kronika **14.40** Nan.: Le strade di San Francisco **15.30** Nan.: Diane- uno sbirro in famiglia **17.10** Nan.: Il Commissario Cordier **20.00** Dnevnik **20.30** Otto e mezzo **21.10** Piazzapulita **23.45** Omnibus notte

**Tele 4**

7.00 Deželni dnevnik **7.25** Aktualno: Salus Tv **7.40** Dok.: Luoghi magici **8.00** Dokumentarec **8.30** Deželni dnevnik **12.40** Vendo casa in Tv **13.20** Dnevnik **13.45** Rubrika: Qui studio a voi stadio **17.00** Dnevnik **17.30** Trieste in diretta **19.25** 20.30 Dnevnik **20.00** 21.00 Il caffè dello sport **22.00** Nogomet: Triestina - Cervignano Muscoli **23.02** Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved **23.30** Trieste in diretta

**Slovenija 1**

6.25 Utrip **6.35** Zrcalo tedna **7.00** Dobro jutro **10.15** 15.40, 18.30 Risanke in risane nanizanke **11.05** Dok.: Megabiti energije **11.25** Potepanja **12.05** Odd.: Ljudje in zemlja **13.00** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.35** Polnočni klub (pon.) **15.10** Dober dan, Koroška **16.05** Odd. za otroke: Studio Kriškraš **16.30** Kulturni brlog **16.45** Dobra ura z Bernardo **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **18.55** Dnevnik, kronika, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Slovenska kronika **20.00** Pogovor s predsednico vlade **21.00** Tednik **22.00** Odmevi **22.40** Vreme, Kultura, Šport **23.05** Umetnost igre

**Slovenija 2**

7.00 Otroški program: OP! **8.00** Otroški infokanal **8.50** Infodrom **9.00** Zabavni infokanal **10.15** Dobra ura **11.35** Dobro jutro **14.25** Odd.: Točka **15.15** Na lepše **15.25** Intervju **16.35** Dok. odd.: Skrivnosti muzejskih zakladov **17.30** Dober dan, Koroška! **18.00** Prava ideja! **18.30** Dok. serija: To bo moj poklic **19.00** 23.40 Točka **19.50** Žrebanje 3x3 plus 6 **20.00** Film: Deščina Evrope **21.40** Nad.: Irene Huss **23.15** Razred zase

**Slovenija 3**

6.00 9.00, 19.55, 21.55 Sporočamo **6.25** 15.05 Poslanski premislek **6.35** 13.00 Svet v besedi in sliki **8.00** Poročila **9.10** Žarišče **9.30** 10.30, 13.30, 15.30, 17.25 Poročila **9.40** Tedenski izbor **11.25** Zrcalo tedna **12.00** 15.45 Satirično oko **13.15** Utrip **13.55** Evropski premislek **17.10** Tedenski napovednik **17.50** Kronika **18.40** Beseda volilcev

19.00 Dnevnik **19.30** Kronika **20.00** Aktualno **20.40** Na tretjem... **21.30** Žarišče **21.45** Kronika **22.00** Tednik (pon.) **22.50** Danes, izbor **23.10** Aktualno **23.20** Odmevi

**Koper**

13.45 Dnevni program **14.00** 23.40 Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Vsedanes - Vzgoja in izobraževanje **15.00** Ciak Junior **16.15** Vesolje je... **16.45** Tednik **17.15** Avtomobilizem **17.30** Istra in... **18.00** 22.40 Športel **18.35** Vremenska napoved **18.40** 23.10 Primorska kronika **19.00** 22.00 Vsedanes - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Dok.: Italija **20.00** Mediteran **20.30** Artevisione **21.00** „Meridiani“ **22.15** Kino premiere **23.30** Presek

**Tv Primorka**

8.35 10.00, 17.00 Tv prodajno okno **8.45** Pravljica **9.00** 18.30 Naš čas **10.30** Novice, Videostrani **17.30** Mozaik za gluhe in naglušne **19.30** Dnevnik, vremenska napoved, kultura, napovedujemo... **20.00** Evropski večer Lojzeta Peterleta **21.30** Dnevnik TV Primorka, Vreme, Kultura **22.00** Glasbeni večer

POP Pop TV

7.20 Nad.: Biser **9.00** 10.10, 11.35 Tv Prodaja **9.15** 17.50 Nad.: Larina izbira **10.40** 16.40 Nad.: Kot ukaže srce **12.05** Nan.: Igra laži **13.00** 24 ur ob enih **14.00** Nan.: Naša mala klinika **15.05** Nan.: Vzgoja za začetnike **15.40** Nad.: Srčna strast **17.00** 24 ur popoldne **18.55** 24UR - vreme **19.00** 24UR - novice **20.00** Serija: Čista desetka **21.00** Film: Sužnja ljubezni **23.25** Nan.: Zdravnikova vest **00.20** Nan.: Chuck

**Kanal A**

6.00 18.00, 19.45 Svet **6.25** Odd.: Igrače za velike **6.50** Risanke **8.30** Nan.: Frasier **8.55** 14.10 Nan.: Dokler naju smrt ne loči **9.25** 16.35 Nan.: Dva moža in pol **9.55** Nan.: Alarm za Kobre 11 **10.55** Astro TV **12.25** Tv prodaja **12.55** 18.55 Nan.: Številke **13.45** Nan.: Frasier **14.40** Film: Po sončnem zahodu **17.05** Nan.: Alarm za Kobre 11 **20.00** Film: Poslednji skavt **21.55** Nad.: Grimm



22.45 Film: Mali vojaki

RADIO**RADIO TRST A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 V novi dan; 10.00 Poročila; 10.10 V novi dan - Muze umetnosti; 11.00 Studio D; 13.20, 17.10 Music box; 13.30 Kmetijski tednik (pon.); 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Koroški obzornik; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.30 Odprta knjiga: Antonia Arslan: Pristava škrjancov - 12. nad.; 18.00 Zvonka Zupanič Slavc - Z očmi zdravnice; 18.40 Vera in naš čas; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 14.30 Poročila; 5.30 Jutranja Kronika; 5.50, 8.45 Radijska Kronika; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 16.20 Prireditve danes; 10.00 Pod dresom; 11.00 Pesem in pol; 11.40 Dopoldanski gost; 12.30 Opoldnevnik; 13.30 Z vročega asfalta; 14.00 Aktualno; 15.30 DiO; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Radijski dnevnik; 20.00 Sotočja; 21.00 Gremo plesat; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Metalmorfoza.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

Ponedeljek, 15. aprila
Canale 5, ob 21.10

Il diavolo veste**Prada**

ZDA 2006

Režija: David Frankel

Igrajo: Meryl Streep, Anne Hathaway, Emily Blunt in Stanley Tucci

Sivolasa, bleda, stroga, a vselej brezhibna Miranda Priestly, je ena najbolj uspešnih in spoštovanih poslovnih žensk v svetu mode, a hkrati tudi strah in trepet uslužbencev svoje modne revije. Nekega dne v njeno uredništvo vstopi mlada in ambiciozna novinarka Andy Sachs. Nadebudna stažistka za Mirando še ni slišala, pa tudi o modi ne vej kaj dosti. Kljub vsemu jo Miranda zaposli in jo takoj prične spreminjati po svojem okusu, kar povzroči nezadovoljstvo pri Andyjinih prijateljih in fantu. Frankelov film pripoveduje o zakulisju sveta mode. Njegovem tempu, ambicijah, konkurenci. Četudi naslova revije nikoli ne omenja, je njegov portret posvečen mesečniku Vogue in seveda urednici Anne Wintour, ki poseebla strah in trepet vseh svetovnih kreatorjev. Šefinja je zelo posbna in zahtevna. A mlada diplomantka stisne zobe in se spoprime z domala nemogočimi nalogami. Znajde se na razpotju. Naj postane podobna ženski, za katero gara, ali naj ostane zvesta sami sebi?

VREDNO OGLEDA**Primorski dnevnik****Lastnik:**

Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

Izdajatelj:

Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,
fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst**Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVIČ

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, faks 040 7786339

email: trst@primorski.eu

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 356320, faks 0481 356329

email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28,
tel. 0432 731190, faks 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,
fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba

Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, faks 040 7786339

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 356320 faks 0481 356329

Cena: 1,20 €

Celoletna naročnina za leto 2013 220,00 €

Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,20 €

Letna naročnina za Slovenijo za leto 2013
220,00 € plačljiva preko DISTRIEST doo,

Partizanska 75, Sežana,

tel. 05-7070262, fax. 05-7300480

transakcijski račun pri banki SKB D.D. v

Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE

Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.

www.tmedia.it

GORICA, ul. Malta 6

TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI

advertising@tmedia.it

Brezplačna tel. št. 800129452

Iz tujine +39.0481.32879

Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina
1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €,

finančni in legalni 92,00 €,

ob praznikih povisek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI

oglasit@tmedia.it

Brezplačna tel.št. 800912775

Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 €
na besedo; nekomercialni oglasi po formatu,

osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale

na besedo, DDV - IVA 21%

Registriran na sodišču v Trstu

št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze

časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen

v Evropsko zvezo

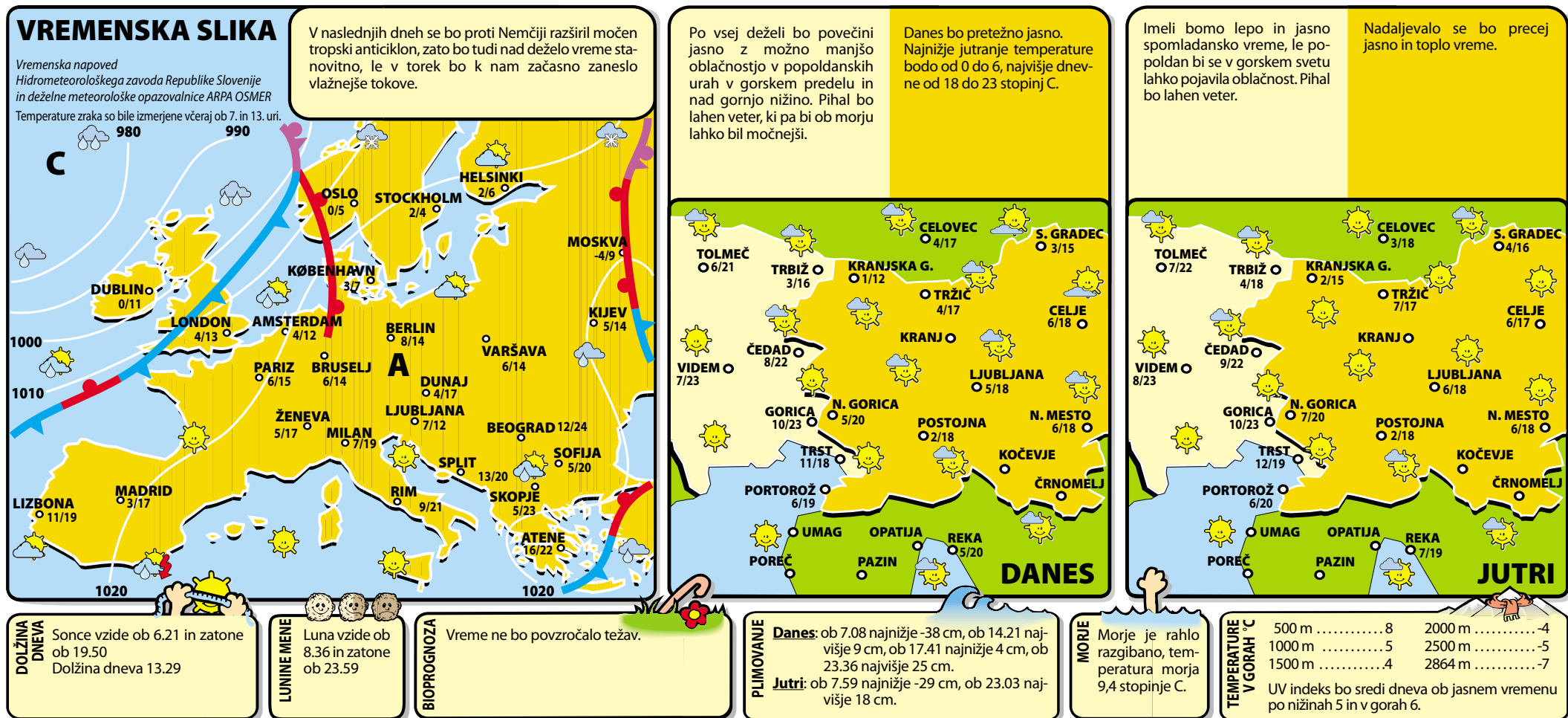
manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi

Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence

v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



HORTI TERGESTINI

Park pri Svetem Ivanu, Trst

sobota, 13. in nedelja, 14. aprila - od 9h do mraka

razstavno-prodajni sejem rastlin in vrtno opreme

prost vstop



promovirata in organizirata

AGENCIJA MARIJA BOB PONTOLANO

TEL 0431 1 11 11

sodelujejo

comune di trieste

PROVINCIA TRIESTE

UNIVERSITA DEGLI STUDI DI TRIESTE

prispelata

AcegasAps

Società del Gruppo Hera

la Collina

cooperativa sociale

www.hortitergestini.it

JUŽNA AMERIKA - Favorit je začasni predsednik Nicolas Maduro

Venezuelci danes volijo Chavezovega naslednika

CARACAS - Venezuelci bodo danes volili naslednika karizmatičnega levičarskega voditelja Huga Chaveza, ki je minuli mesec podlegel raku. Za najvišji položaj v državi se bosta pomerila začasni predsednik Nicolas Maduro, ki ga je Chavez izbral za svojega naslednika, in tekmelec pokojnega voditelja na zadnjih volitvah, kandidat desne sredine Henrique Capriles.

Chavez je na predsedniških volitvah 7. oktobra lani premagal Caprilesa s 55 odstotki glasov, vendar se je njegovo zdravstveno stanje sredi decembra poslabšalo, tako da nikoli ni uradno prisegel za tretji šestletni mandat. Chavez, ki je Venezuelo vodil 14 let, je umrl 5. marca v bolnišnici v Caracasu.

Kampanja pred predsedniškimi volitvami je trajala manj kot dva tedna. Medtem ko je Maduro poudarjal svoje vezi s Chavezom, se je Capriles zavzel za zedinjenje globoko razklane države in se izogibal preveč agresivnim kritikam pokojnega voditelja, katerega smrt je pretresla številne Venezuelce.

Venezuelski volivci imajo v nedeljo na izbiro dve opciji - vztrajanje na levičarski populistični poti ali obrat na desno. Pred volivci je tudi ključno vprašanje, ali lahko "chavizem" dejansko preživi Chavez.

Številni analitiki menijo, da bo gibanje, ki ga je ustanovil in vodil Chavez, težko preživelo brez karizmatičnega voditelja, a hkrati priznavajo, da bodo volitve prehitro po njegovi smrti, da bi volivci to doumeli.

Maduro, nekdanji voznik avtobusa in sindikalni voditelj, ki se je povzpел do položaja zunanjega ministra in podpredsednika države, tako velja za favorita, čeprav se je njegova prednost pred volitvami zmanjšala. Po javnomnenjskih raziskavah



Nicolas Maduro

ANSA



Henrique Capriles

ANSA

je njegova prednost padla na 9,7 odstotne točke s 14,4 takoj po Chavezovi smrti.

Madurov tabor stavi na veliko priljubljenost pokojnega voditelja med revnimi, skupino prebivalstva, ki je imela največje koristi od Chavezovih socialnih programov. Kako priljubljen je bil Chavez, je bilo očitno med njegovim pogrebom, ki se ga je udeležilo na tisoče ljudi.

Venezuela se sicer spopada z eno najvišjih stopenj inflacije na svetu - v letu 2012 je znašala 27,6 odstotka, čeprav se v državni proračun stekajo milijarde dolarjev od prodaje nafte.

Ena največjih proizvajalk nafte na svetu je imela precej koristi od visokih cen nafte v zadnjih letih. Ko je Chavez leta 1999 prišel na oblast, je sod nafte stal okoli osem dolarjev. Danes stane več kot 100 dolarjev in tako bo, kot kaže, ostalo še nekaj časa.

Kljub temu se je zunanji dolg države pod Chavezom povečal s 33 milijard dolarjev leta 1999 na današnjih 150 milijard. Capriles se je med kampanjo pred oktobrskimi volitvami obregnil ob

Chavezovo velikodušno naftno diplomacijo in vztrajal, da bi morali imeti koristi od venezuelskih naravnih bogastev le Venezuelci.

50-letni Maduro je med predvolilno kampanjo kot začasni predsednik nihal volivcem vsečne poteze. Manj kot teden dni pred volitvami je zvišal minimalno plačo, svojega nasprotnika pa je večkrat označil za "buržuja".

40-letni Capriles je po drugi strani izjavil, da se mora boriti z vladno mašinerijo, ki mu stoji nasproti, Madura pa obtožil, da sedi na "sposojenem stolu". Je pa obljubil, da se bo med kampanjo "junaško" boril za vsak glas. "Nagnali bomo (Chavezove) protežirance, ki so si napolnili žep. Imamo zgodovinsko priložnost za to," je dejal guverner zvezne države Miranda.

Okoli 18,9 milijona registriranih volivcev bo lahko glasove oddalo na skoraj 14.000 voliščih. V državi veljajo poostrejni ukrepi, za varnost skrbi 125.000 pripadnikov varnostnih sil, oblasti pa so že v torek zaprle državne meje.

Jure Kos (STA)

POLJSKA - Odkrili so ga v Czestochowi

Največji spomenik Janezu Pavlu II.



VARŠAVA - V poljskem mestu Czestochowa, ki slovi kot najbolj priljubljen romarski cilj v državi, so včeraj odkrili največji spomenik na svetu, posvečen papežu. Spomenik Janeza Pavla II., ki meri 13,8 metra v višino, težež pa je sedem ton, bo vpisan tudi v Guinnessovo knjigo rekordov.

Postavitev spomenika je spremljala polemika. Prebivalci mesta Czestochowa so se pritožili glede postavitve orjaškega kipa nekdanjega papeža, ki steguje roke proti nebu. Proti mestu je namreč obrnjena njegova hrbtina stran.

Poleg največjega kipa s podobo papeža na svetu se na Poljskem lahko pohvalijo tudi z največjim kipom Jezusa, so sporočili s poljske agencije TVN. Karol Wojtyła oziroma Janez Pavel II., po rodu s Poljske, je bil eden najbolj priljubljenih papežev v zgodovini Rimskokatoliške cerkve. Med svojim 27-letnim pontifikatom - drugim najdaljšim na čelu Cerkve - je obiskal kar 129 držav. Umrli je 2. aprila 2005. Poljaka so kmalu po smrti razglasili za blaženega, domnevno zaradi čudežne ozdravitve francoske redovnice Marie Simon-Pierre. (STA)



GLEDALIŠČE

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko stalno gledališče
Danes, 14. aprila ob 20.30 v Veliki dvorani »Vaje za tesnobo« Vinka Möderndorferja v priredbi Slovenskega mladinskega gledališča in režiji Jake Andreja Vojeveca

Gledališče Rossetti
Dvorana Generali

Danes, 14. aprila ob16.00 Ken Ludwig: »Cercasi tenore« / Režija: Giancarlo Zanetti. Nastopa: Gianfranco Jannuzzo.

V torek, 16. aprila ob 20.30 Yasmina Reza: »Art« / Režija: Giampiero Solari. Nastopajo: Alessio Boni, Alessandro Haber in Gigio Alberti. / Ponovitve: v sredo, 17. in v četrtek, 18. aprila, ob 20.30.

V petek, 19. aprila, ob 20.30 Adam Long, Daniel Singer in Jess Winfield: »Tutto Shakespeare in 90 minuti« / Režija: Alessandro Benvenuti. Nastopajo: Zuzzurro e Gaspare in Maurizio Lombardi. / Ponovitve: v soboto, 20. ob 20.30 in v nedeljo, 21. aprila, ob 16.00.

Dvorana Bartoli

V torek, 16. aprila ob 21.00 bo premiera dela tržaškega avtorja Maura Covacicha »Fiona«, režija Andrea Liberivici, igrajo Orlando Cinque, Irene Serini in Caterina Luciani. Ponovitve: 17. aprila ob 17.00; 18., 19., in 20. aprila ob 21.00; 21. aprila ob 17.00; 23. in 24. aprila ob 21.00; 25. aprila ob 17.00; 26. in 27. aprila ob 21.00; 28. aprila ob 17.00.

GORICA

Kulturni dom (ul. Brass, 20)

V torek, 16. aprila ob 20.30 v okviru 10. trojezičnega Festivala komičnega gledališča Komigo, druga predstava in sicer »Moped show v živo«. Režijo je podpisal Roman Končar. V glavnih vlogah nastopajo: Tone Fornezzi – TOF,

Simona Vodopivec – Franko, Roman Končar in Miran Juvan.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kosovelov Dom

V ponedeljek, 15. aprila ob 20.00 Slovensko ljudsko gledališče Celje: Ken Ludwig : »Sleparija v krilu«. (Abonma komedija in izven).

GLASBA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Dvorana Generali

V torek, 23. aprila ob 20.30 bo na sporedu musical Arthurja Laurentsa »Gypsy«, režija Stefano Genovese, nastopajo Loretta Goggi, Sergio Leone, Gisella Szaniszlò, Eleonora Tata in mnogi drugi. Ponovitve: 24., 25., 26. in 27. aprila ob 20.30 ter v nedeljo 28. aprila ob 16.00.

GORICA

Gledališče Verdi

V soboto, 20. aprila ob 20.30 bo v sklopu 18. gledališkega festivala »Un Castello di...Musical & Risate«,v mestnem gledališču musical »Jesus Christ Superstar«, v produkciji gledališke skupine »Stella« iz Macerate.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kosovelov Dom

V petek, 19. aprila, ob 20.00 Koncert: Postojnski Jazz ansambel z Alenko Godec.

NOVA GORICA

Grad Kromberk

V petek, 19. aprila, ob 20.00 Duo Arpararlando: Tina Žerdin in Christine Leibbrand – Kügerl, harfa.

Kulturni dom

V soboto, 20. aprila, ob 20.15 Deški

zbor iz Dubne (Rusija) (izvenabonmajsji koncert).

LUBLJANA

Dvorana Stožice

V soboto, 27. aprila ob 18.00 bo koncert Tržaškega partizanskega pevskega zbora in številnih njegovih prijateljev, ki so zbor v prejšnjih mesecih že spremljali na koncertih ob njegovi štiridesetletnici. Pod geslom Za svobodo, za kruh! se bodo v Ljubljani zvrstili Partizanski pevski zbor Ljubljana, članice ŽPZ Kombinat, Vlado Kreslin, Drago Mislej Mef, Iztok Mlakar, Zoran Predin, Boris Kobal, Gojmir Lešnjak Gojc, Kraški ovčarji, Dirty Fingers, Freakwaves, Zaklonišče prepeva,Taborniki Rodu Modrega vala Trst-Gorica, Darko Nikolovski, Buldogi in Ksenija Jus. Predprodaja vstopnic se bo začela v ponedeljek, 18. marca, na Petrolovih bencinskih črpalkah, v poslovalnicah Pošte Slovenije, na spletni strani www.eventim.si, pri članih TPPZ in še marsikje.

RAZSTAVE

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje ob 9.00 do 13.00, ob sredah ob 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

Narodni dom »Mladi, ki izkoriščajo dano možnost s tem, da ponudijo možnost sovrstnikom« bi se lahko glasilo geslo razstave STEN, na kateri razstavljajo štiri študentke na Akademiji za

likovno umetnost in oblikovanje v Ljubljani: Tržačanki Taddea Druscovich in Sanja Mikac, Benečanka Elena Guglielmotti in Goričanka Nikol Kerpan. Razstava bo odprta do 24. aprila, od ponedeljka do petka ob 17.00 do 19.00 razen 9., 10. in 19. aprila, ko bo na ogled zjutraj od 10.00 do 12.00.

Rižarna pri Sv. Soboti: nacistično koncentracijsko uničevalno taborišče, fotografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan ob 9.00 do 19.00. Vstop prost. / Na ogled je razstava »Proces o Rižarni«, posvečena dogodkom iz leta 1976, ko se je proces odvijal, na velikih razstavnih panojih se vrstijo glavni akterji procesa, velik je poudarek na delu Albina Bubniča in Maria Magajne, katerega so skoraj vse fotografije. Razstava bo na ogled do 2. junija.

REPEN

Kraška hiša: Zadruga Naš Kras vabi v petek, 19. aprila ob 20.00 na odprtje fotografske razstave “Krkvavce – Istria.Terra” Branka Lenarta. O avtorju in delih bo spregovoril umetnostni zgodovinar Andrej Furlan. Glasbeno kuliso večera bo ustvaril trio AP Group : Andrej Pirjevec - bass, Davide Tomasetig – kitara, Franko Reja - kitara Postavitev bo na ogled do 18. maja ob urnikih odprta Kraške hiše (nedelje in prazniki, 11-12.30 / 15-17)

SLOVENIJA

SEČOVLJE

Krajinski park Sečoveljske soline: odprto vsak dan ob 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

TOMAJ

Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela: ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Špacala: stalna razstava grafik v galeriji Lojzeta Špacala. Urnik: med tednom, ob 11.00 do 14.00, v soboto in nedeljo ob 10.00 do 17.00, v ponedeljek zaprto.

TIC Štanjel: stalna razstava o življenju in delu arhitekta in urbanista Maksa Fabianija.

AJDOVŠČINA«

Vojašnica Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

Muzejska zbirka Ajdovščina: odprto v sobotah, nedeljah in praznikih ob 13.00 do 18.00. Za najavljene skupine je ogled možen tudi izven urnika.

KROMBERK

Grad Kromberk (muzej): muzej ponovno odprt, ob ponedeljku do petka, med 8.00 in 19.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih med 13.00 in 19.00; informacije po tel. telefon: 003865-3359811, www.goriskimuzej.si.

BRANIK

Grad odprt: ob sobotah, nedeljah in praznikih ob 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

KANAL

V Melinkih na št. 5 je na ogled stalna razstava etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča.

Mestni muzej: odprto vsak dan, ob 9.00 do 18.00.

TOLMIN

Tolminska muzejska zbirka: ob ponedeljku do petka, ob 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih ob 13.00 do 17.00.

KOBARID

Kobariški muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan, ob 9.00 do 18.00.

SLIKOVNA KRIŽANKA - Slovenski književniki

REŠITEV V NASLEDNJI ŠTEVILKI NA STRANI RADIO IN TV SPOREDOV

						SESTAVIL LAKO	PROSTOR ZA ŠPORTNA TEKMOVANJA	ODNOS MED LASTNIKOM ZEMLJE IN POLJEDELCEM	STARORIMSKI POZDRAV	KEMIJSKI ZNAK ZA LANTAN	NATANČNA KOPIJA	ENICA	IMETNIK, POSESTNIK		NASILNOST, NEOBRZDANOST, SILA	MESTO PRI TERAMU	OGRODJE ZA TRTO, BRAJDO	ITALIJANSKI SPOLNIK	ČUT ZA ZAZNAVANJE SVETLOBNIH DRAŽLJAJEV	NARAVO-VARSTVENIK	ITALIJANSKI KIPAR (ANTONIO)
						MAJHEN KIRURŠKI NOŽ ZA SECIRANJE								PTIČ, KI NE ZAPUŠČA GNEZDA							
						VEČJE PODJETJE								VRSTA TISKAR. ČRK ZDRUŽENJE VEČ PODJETIJ							
						ANGLEŠKO SVETLO PIVO				IZVOZ NAŠ ŠPORTNI DELAVEC (VILI)								REKA KOZAKOV ILKA VAŠTE			
						DRAGO OTA			IT. PISATELJ (VASCO) REKA V MARKAH										LOBI NA POL STROKOVNJAK ZA VRSTO MODERNE VEDE		
						VELIKO JEZERO NA FINSKEM						PRAOČE ČLOVEŠKEGA RODU				SRBSKI ŠAH. VELEMOJSTER REKA NA TIROLSKEM					
						ANGLEŠKI BAND						JAMA Z ILLOVICO TRŽAŠKI ZGODOVINAR						ZGOD. KRAJ NA JAPONSKEM SMUČIŠČE NA ŠVEDSKEM			
						ČETRTRI RIMSKI CESAR				SAMO KOKOROVEC ŠVED. PESNIK HANSSON				CENA BREZ VOKALOV IT. PESNICA GALLINA			ANDREJ BUDAL SOCVETJE PRI ŽITU			VRSTA VIŠNJE	ČEBELJA TVORBA V PANJU
BERI PRIMORSKI DNEVNIK	PRID, DOBROBIT	ČEŠKI KRALJ, ... DRUGI PREMYSL	BRENKALO NA STRUNE	ADA NEGRI KONICA			EVROPSKO HRIBOVJE	PRIMORSKI DNEVNIK, TVOJ DNEVNIK ČVRSTI MOŽAKARJI TENIŠKI POKAL	SL. JEZIKOSL. (MATIJA) RAZMNOŽEV. TVORBA				TREBUŠNA SLINAVKA ŠTEVILO ZA SKLEPČNOST								
MALA KURA															NEKDANJA ŠVICARSKA SMUČARSKA HAAS	REKA V MEHIKI ITAL. PEVEC (LUCIO)					
ŽULJ OD OBUTVE						NAŠ PEVSKI ZBOR	AM. PEVEC (LOU)											AM. PEVEC KING COLE NEVARNA PADAVINA			
PRISTANIŠČE NA NIZO-ZEMSKEM										SLOVENSKA SKUPNOST	PERZIJSKI FILOZOF IN VERSKI REFORMATOR										INKOVSKO BOŽANSTVO V JUŽNI AMERIKI
LETOVIŠČE PRI OPATIJU				AMERIŠKI IGRALEC (KEANU) ADO KLIDIČ							URANOV SATELIT PIJAČA STAR. SLOVANOV						IZBOKLINA ZARADI POŠKODBE ORIS NA POL				
SREDNJEVEŠKI NAZIV ZA ARABCE									MESTO V GRČIJI						GRAFIČNO ZNAMENJE ZA ČLENITEV BESED						
OZEK IN TANEK KOS BLAGA					TON D, ZVIŠAN ZA POLTON				PODNEBJE						GOROVJE V MJANMARU						

SLOVARČEK - ARAKAN = gorovje v Mjanmaru • ASO = reka v Markah • IGA = zgodovinski kraj na zahodu Japonske • INARI = finsko jezero • KON = inkovsko božanstvo • LERMA = reka v Mehiki • OLA = švedski književnik Hansson

SPACCIO OCCHIALI VISION[®]



OPTIČNI CENTRI

SPACCIO OCCHIALI VISION PODARJA

**OB NAKUPU
OČAL ZA VID S
PROTIREFLEKSNIM
PREMAZOM
PODARIMO OKVIR ZA
DODATNI PAR OČAL!**

Zakaj je treba imeti več parov očal?

- 1 Ker je pri vožnji priporočeno imeti tudi rezervni par očal
- 2 Ker če se razbijejo ostanete brez
- 3 Ker tako lahko uporabite različna očala ob vsaki priložnosti
- 4 Ker z vsemi ponudbami in popusti vas pri Spaccio Occhiali Vision stanejo zares malo

Izkoristite takoj!



50% POPUST

www.spacciocchialivision.it

SPACCIO OCCHIALI VISION JE PRVA VERIGA
TOVRSTNIH TOVARNIŠKIH TRGOVIN V ITALIJI

Sledite nam:



facebook

Postanite fan naše strani!
facebook.com/spacciocchialivision

S TEM ODREZKOM BOSTE V NAŠIH PRODAJNIM
MESTIH DOBILI DODATNI POPUST V VIŠINI

Na ceni korekcijskega ali sončnega
okvirja. Ponudba ni združljiva z
drugimi tekočimi akcijami.

Za nakup v vrednosti nad 100 evrov

**POHITITE, PONUDBA VELJA
DO 30.04.2013**

20€

CODOGNÉ (TV) - VISNADELLO (TV) - MESTRE (VE)
JESOLO (VE) - PORTOGRUARO (VE) - VIDEM
TAVAGNACCO (UD) - CODROIPO (UD) - GORICA
SESLJIAN (TS) - FONTANAFREDDA (PN) - CAPRIOLO (BS)
REZZATO (BS) - TREVILOLO (BG) - CARAVAGGIO (BG) -
PESSANO CON BORNAGO (MI) - MONTECCHIO M. (VI)

SESLJAN (TS)

Sesljan 27/1 - Tel. +39 040 299516

Drž. Cesta 14 proti Trstju. ODPRTO OD PONEDELJKA POPOLDNE DO SOBOTE

GORICA

Ulica Trieste 225/1 - Tel. +39 0481 520311

ODPRTO OD PONEDELJKA POPOLDNE DO SOBOTE

TAVAGNACCO (UD)

Ulica Nazionale 135 - Tel. +39 0432 660524

V TRGOVSKEM CENTRU ARTENI TAVAGNACCO

Najdete nas v prvem nadstropju (vhod iz športnega oddelka)

400 KVM POVRŠINE Z VEČ KOT 7000 PAROV OČAL NA OGLED!